

# HONDA

SNOW-THROWER

# HS621

**HONDA**  
HONDA MOTOR CO., LTD. TOKYO, JAPAN

OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUALE DELL' UTENTE

36747700  
00X36-747-7000



美 公 國 特 許 商 標 10009207  
PRINTED IN JAPAN

**HONDA** HS621

**OWNER'S MANUAL**

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**MANUALE DELL'UTENTE**

**HONDA** HS621

**OWNER'S MANUAL**



Thank you for purchasing a Honda snowthrower.

This manual covers the operation and maintenance of HONDA snowthrower: HS621

All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the snowthrower and should remain with the snowthrower if it is resold.

Pay special attention to statements preceded by the following words:

**▲WARNING** Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

**CAUTION:** Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

**NOTE:** Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about your snowthrower, consult an authorized Honda dealer.

**▲WARNING**  
Operating this equipment requires special effort to ensure the safety of the operator and the safety of others. Read and understand this Owner's Manual before operating this equipment; failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

# CONTENTS

---

1. SAFETY INSTRUCTIONS .....	3
2. COMPONENT IDENTIFICATION .....	6
3. CONTROLS .....	8
4. PRE-OPERATION CHECK .....	12
5. STARTING THE ENGINE .....	15
6. SNOWTHROWER OPERATION.....	18
7. STOPPING THE ENGINE .....	21
8. MAINTENANCE .....	22
9. STORAGE .....	38
10. TROUBLESHOOTING .....	42
11. SPECIFICATIONS .....	44

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## ▲WARNING

To ensure safe operation—

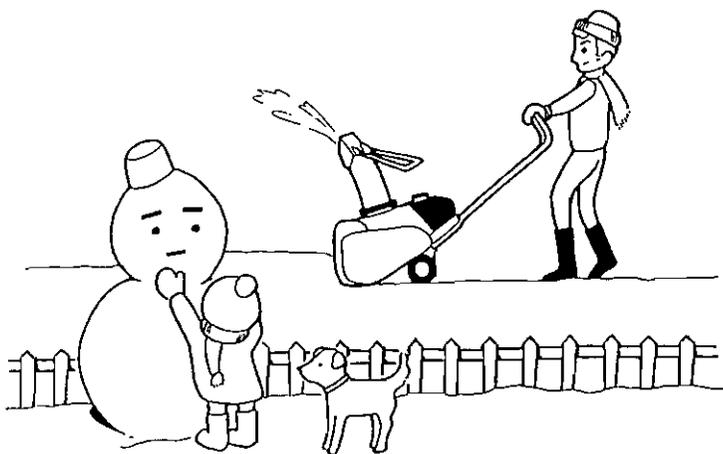
- Honda snowthrowers are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this Owner's Manual before operating the snowthrower. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.
- Before operating the snowthrower, inspect the area in which you are going to clear snow. Remove debris and other obstacles the snowthrower might strike or throw, as that may cause injury or damage to the snowthrower.
- Inspect the snowthrower before operating it. Repair any damage and correct any malfunction before operation.  
If you hit an obstacle while operating the snowthrower, stop the engine immediately, and check for damage. Damaged equipment may increase the possibility of injury during operation.
- Do not use the snowthrower when visibility is poor. Under conditions of poor visibility, there is a greater risk of striking an obstacle or causing injury.
- Never use the snowthrower to clear snow from a gravel road or driveway, as rocks may be picked up and thrown. That may cause injury to bystanders.



---

**▲ WARNING**

- Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, bystanders, windows, and other objects with ejected snow. Stay clear of the snow discharge chute while the engine is running.
- Children and pets must be kept away from the area of operation to avoid injury from flying debris and contact with the snowthrower.
- To avoid overturning, be careful when changing the direction of the snowthrower while operating it on a slope.  
Do not use the snowthrower to remove snow from roofs. The snowthrower may overturn on steep slopes if left unattended, causing injury to the operator or bystanders.
- Know how to stop the snowthrower quickly, and understand the operation of all controls.
- Never permit anyone to operate the snowthrower without proper instruction. If people or pets suddenly appear in front of the snowthrower while it is in operation, immediately release the auger and drive clutch levers to stop the snowthrower and avoid possible injury from rotating auger blades.
- If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar (equipped type) or a wooden stick to unclog it. Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



---

**▲ WARNING**

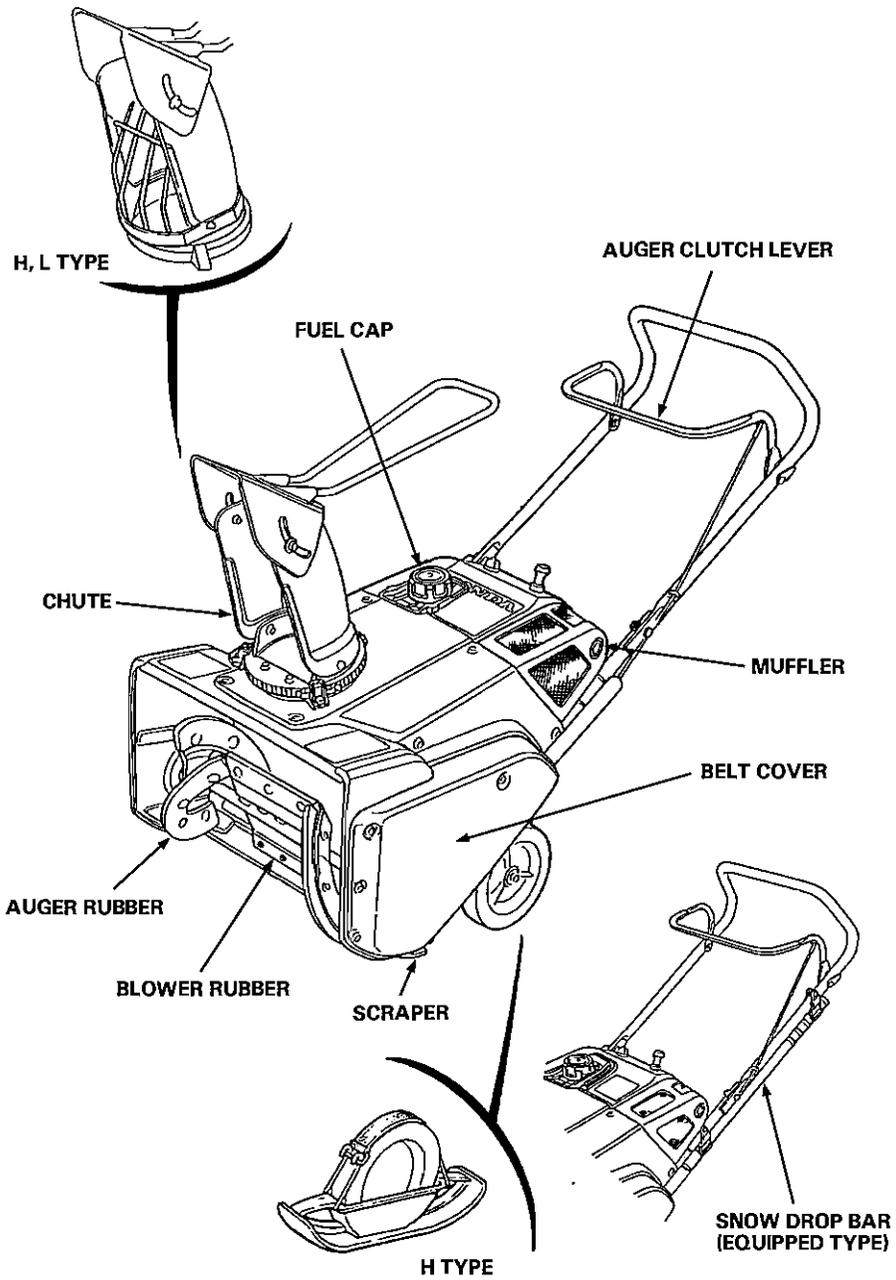
- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.  
Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the snowthrower is being refueled or where gasoline is stored.  
Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.  
Do not overfill the fuel tank, and make sure the filler cap is closed securely after refueling.
- Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.
- The muffler becomes very hot during operation, and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the snowthrower indoors.
- Always make a pre-operation check (pages 12 thru 14 ) before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.

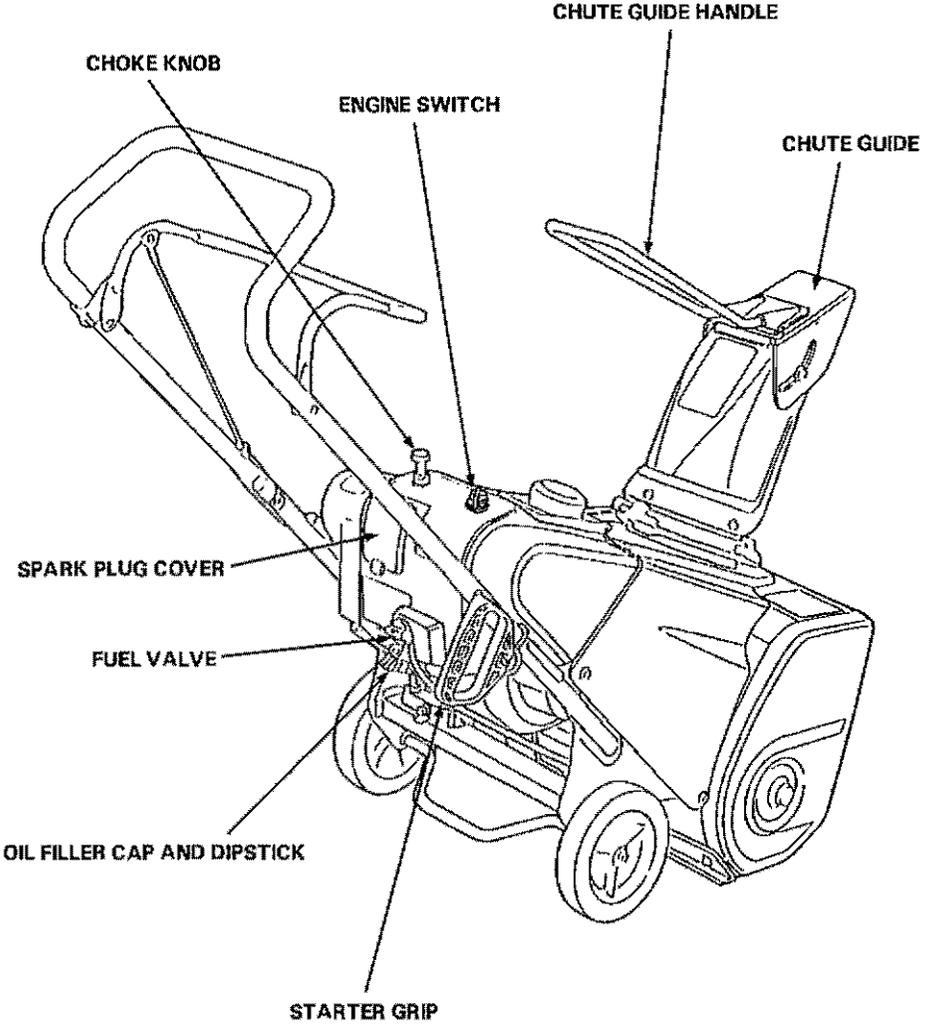
**NOTE:**

While operating the snowthrower, hold the handle firmly, walk and don't run. Wear suitable winter boots that resist slipping.



# 2. COMPONENT IDENTIFICATION



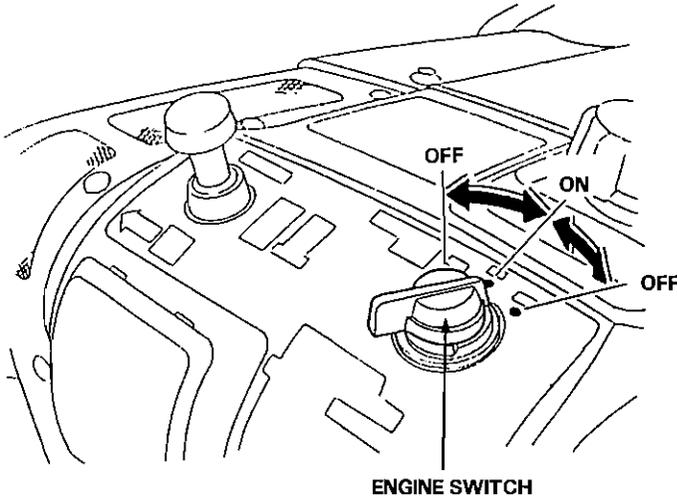


# 3. CONTROLS

---

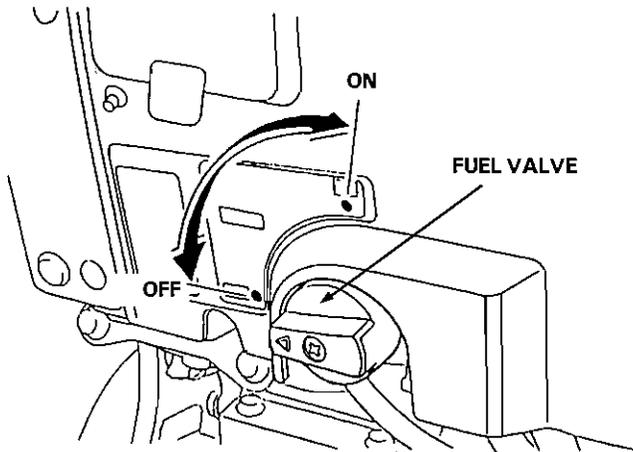
## Engine switch

Use the engine switch to turn the ignition system ON for starting, and to STOP the engine.



## Fuel valve

The fuel valve opens and closes the fuel line leading from the fuel tank to the carburetor. Make sure that the valve is positioned exactly at either the ON or OFF position.



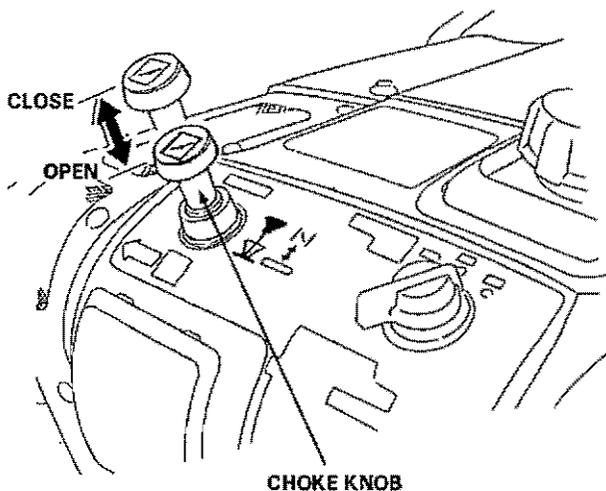
**▲ WARNING**

Before transporting the snowthrower, be sure to turn the fuel valve to OFF to prevent possible fuel leaks; spilled fuel or fuel vapor may ignite.

---

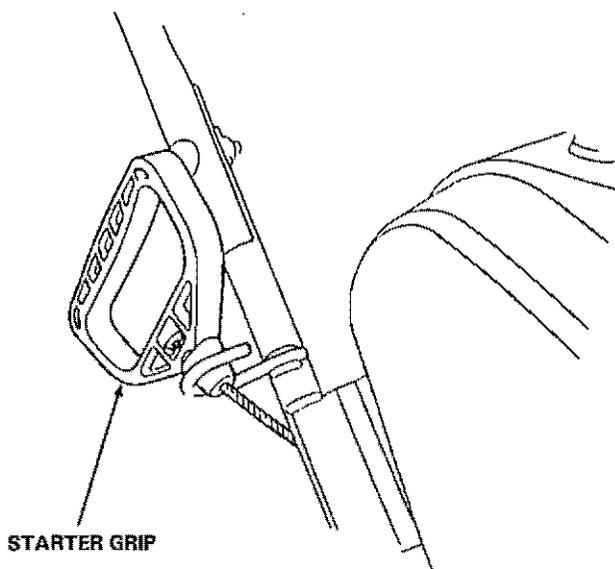
## Choke knob

Close the choke when the engine is cold or difficult to start.



## Starter grip

Pull this grip to start the engine.

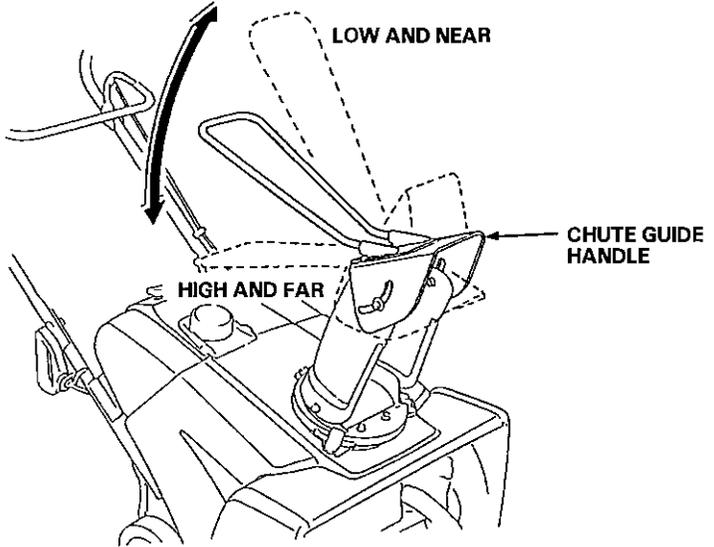


---

## Chute guide

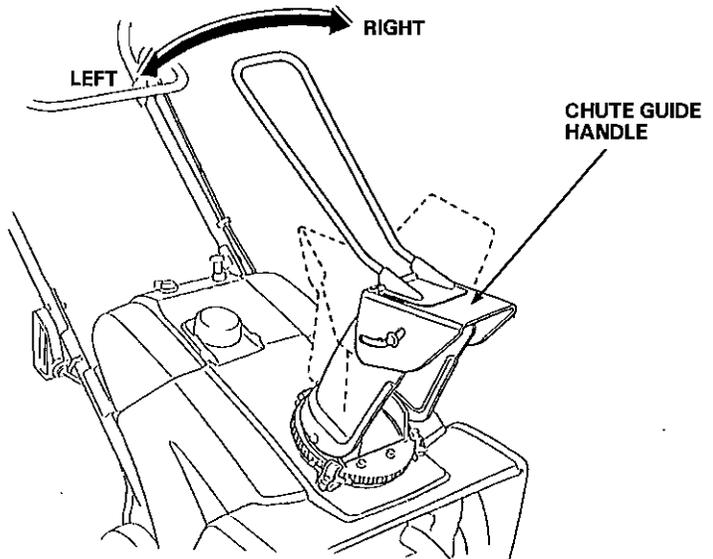
### Angle

To adjust the snow discharge angle, move the chute guide handle up or down.



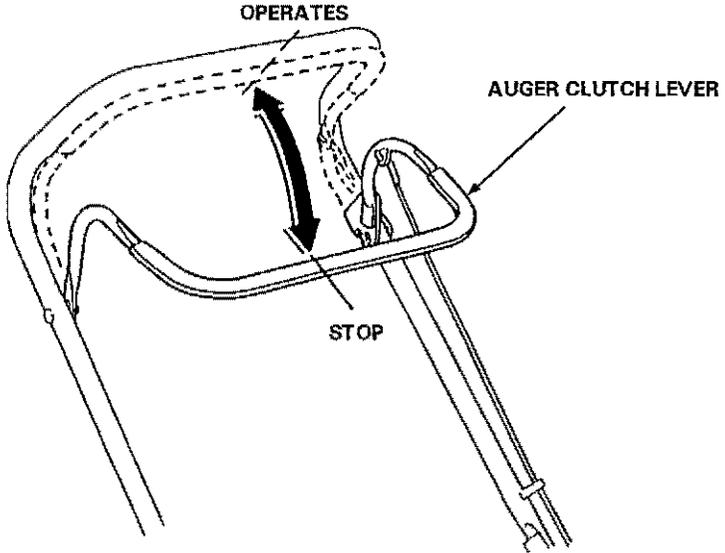
### Direction

To adjust the discharge direction, move the chute guide handle right or left.



## Auger clutch lever

When the clutch lever is squeezed, the snowthrowing mechanism is put into operation, and the snowthrower moves forward.



### NOTE:

Never squeeze the auger clutch on cleared ground; the snowthrower will start suddenly.

## 4. PRE-OPERATION CHECK

---

Check the snowthrower on level ground with the engine stopped.

### **▲WARNING**

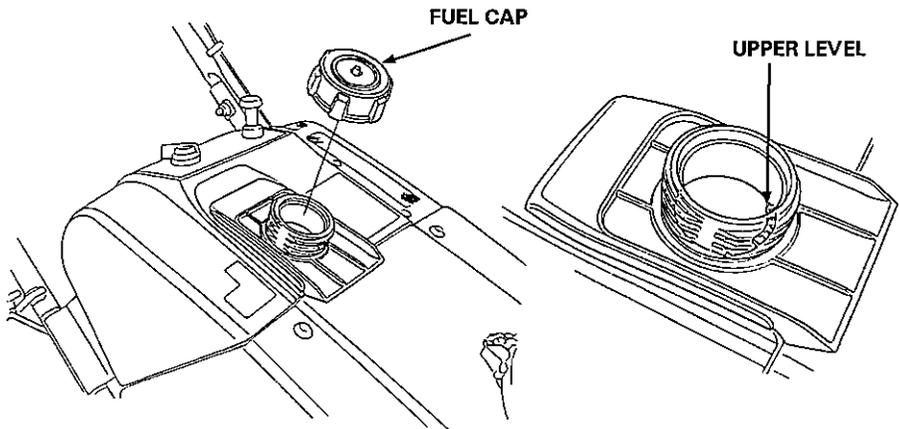
To prevent accidental start-up, turn the engine switch OFF, and disconnect the spark plug cap before performing the pre-operation inspection.

### Fuel level

#### Inspection

Unscrew the fuel cap. Check the fuel level.

**FUEL TANK CAPACITY:** 1.25 l (0.330 US gal , 0.275 Imp gal)



Use automotive gasoline (Unleaded or lowleaded is preferred to minimize combustion chamber deposits).

**FOR NEW SOUTH WALES ONLY**

Use unleaded fuel with a research octane number of 91 or higher.

Never use an oil/gasoline mixture or dirty gasoline. Avoid getting dirt, dust or water in the fuel tank.

After refueling, be sure to tighten the fuel tank cap firmly.

---

**▲WARNING**

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.  
Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel in the filler neck). After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor.  
**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

**CAUTION:**

Don't let snow get in the fuel tank. Water in the fuel system can cause stalling and difficult starting.

**GASOLINES CONTAINING ALCOHOL**

If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure it's octane rating is at least as high as that recommended by Honda. There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol. Do not use gasohol that contains more than 10 % ethanol. Do not use gasoline containing methanol (methyl or wood alcohol) that does not also contain cosolvents and corrosion inhibitors for methanol. Never use gasoline containing more than 5 % methanol, even if it has cosolvents and corrosion inhibitors.

**NOTE:**

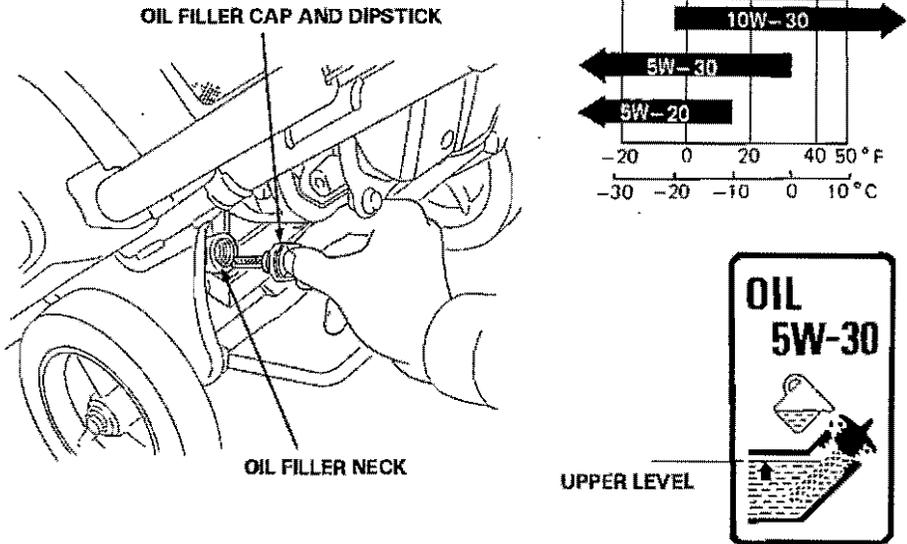
- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of fuels that contain alcohol is not covered under the warranty. Honda cannot endorse the use of fuels containing methanol since evidence of their suitability is as yet incomplete.
- Before buying fuel from an unfamiliar station, try to find out if the fuel contains alcohol, if it does, confirm the type and percentage of alcohol used. If you notice any undesirable operating symptoms while using a gasoline that contains alcohol, or one that you think contains alcohol, switch to a gasoline that you know does not contain alcohol.

## Engine oil level

### Inspection

With the snowthrower on a level surface, remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean. Insert the dipstick into the filler neck, but do not screw it in. Remove the dipstick and check the oil level.

If the oil level is low, fill to the upper level mark with the recommended oil.



QUANTITY SPECIFIED: 0.6 ℓ (0.6 US qt , 0.5 Imp qt)

### RECOMMENDED OIL:

Use high detergent, premium quality motor oil certified to meet or exceed U.S. automobile manufacturers' requirements for API Service Classification SG, SF/CC, CD (Motor oils classified SG, SF/CC, CD will show this designation on the container.)

Select the appropriate oil viscosity for the average temperature in your area, as shown in the chart above. SAE 5W-30 is recommended for general, all-temperature use.

### CAUTION:

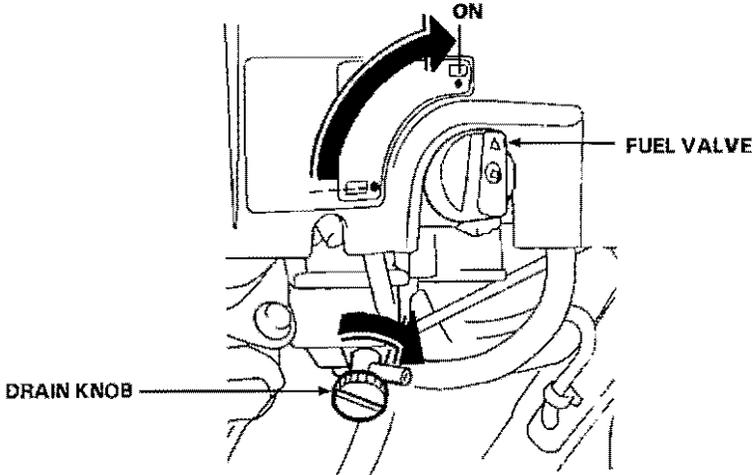
- Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Nondetergent oils and 2-stroke engine oils are not recommended because of inadequate lubricating properties.
- Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.

## 5. STARTING THE ENGINE

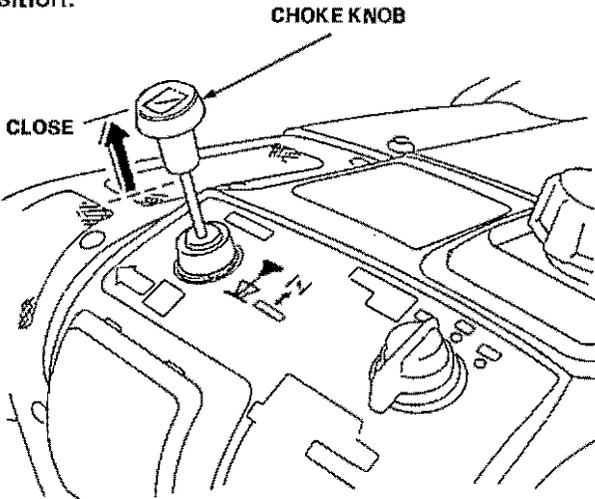
### **▲WARNING**

Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.

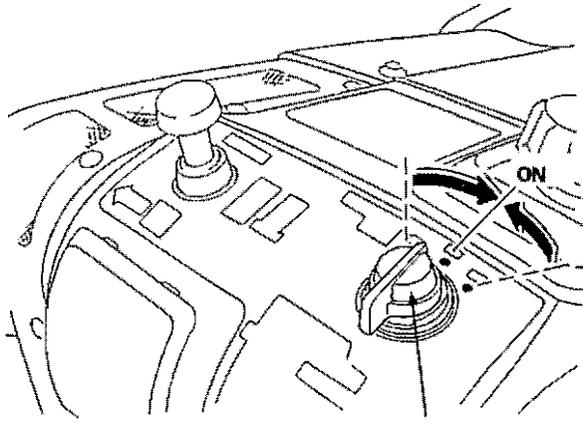
1. Turn the fuel valve to the ON position.  
Be sure that the drain knob is tightened securely.



2. In cold weather and when the engine is cold, move the choke to the CLOSE position.



3. Turn the engine switch to the ON position.

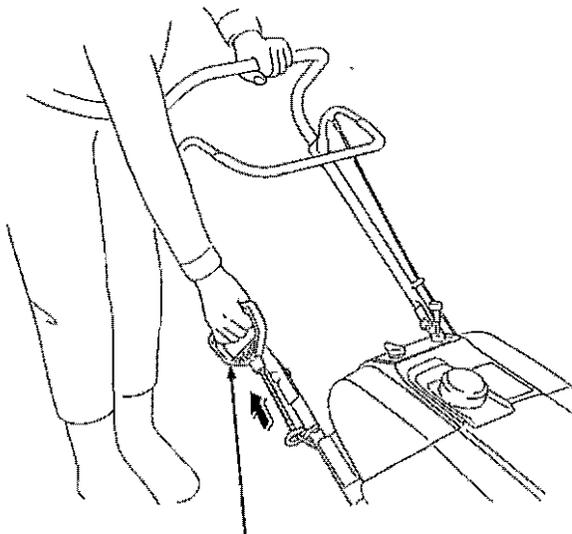


ENGINE SWITCH

4. Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly.

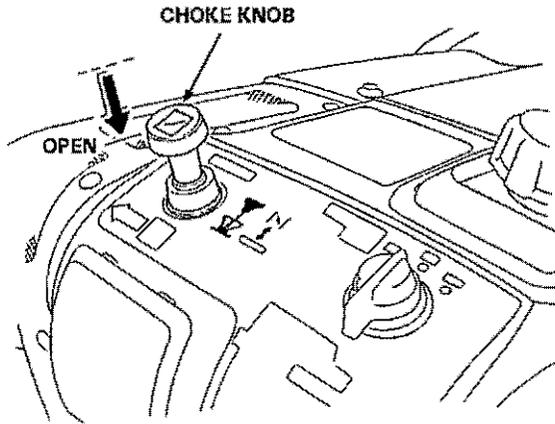
**CAUTION:**

- Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.
- Damage may result if the starter grip is pulled while the engine is running.



STARTER GRIP

5. Let the engine warm up for several minutes. If the choke has been pulled to the CLOSE position, push it gradually to the OPEN position as the engine warms up.



### High altitude operation

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.

High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor and readjusting the pilot screw. If you always operate the snowthrower at altitudes higher than 1,830 m (6,000 feet) above sea level, have your authorized Honda dealer perform these carburetor modifications.

Even with suitable carburetor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3.5 % for each 305 m (1,000 foot) increase in altitude. The affect of the altitude on horsepower will be greater than this, if no carburetor modification is made.

### CAUTION:

Operation of the snowthrower at an altitude lower than the carburetor is jetted for, may result in reduced performance, overheating, and serious engine damage caused by an excessively lean air/fuel mixture.

# 6. SNOWTHROWER OPERATION

---

1. Inspect the scraper (page 28 ).

**▲WARNING**

Before adjusting the scraper position, be sure to stop the engine and remove the spark plug cap from the spark plug.

**NOTE:**

If the scraper are deformed or improperly adjusted, the snowthrower will not clear the snow evenly.

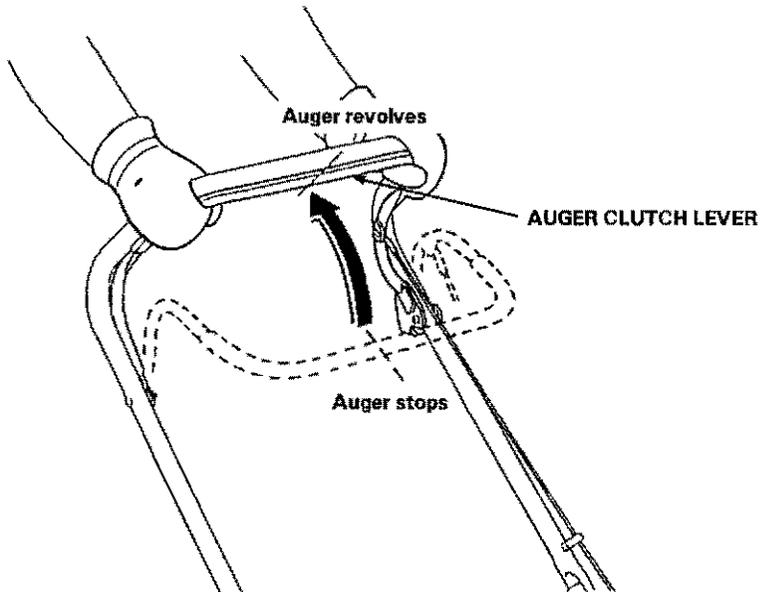
2. Start the engine according to the procedures described in page 15 .

**▲WARNING**

Before operating this equipment you should read and understand the **SAFETY INSTRUCTIONS** on page 3, 4 and 5 .

3. Adjust the snow discharge chute guide according to the discharge angle and distance as required.

4. When you squeeze the auger clutch lever with your hand, the snow-throwing mechanism will commence operation. When you release auger clutch lever, it will stop.



- 
5. The snowthrower will move forward as long as the auger contacts the ground. To stop, push down on the handle to pivot the auger up and away from the ground, or release the auger clutch lever.

**NOTE:**

Make sure that the auger clutch lever is functioning correctly. If not, stop the engine and readjust the auger clutch cable.

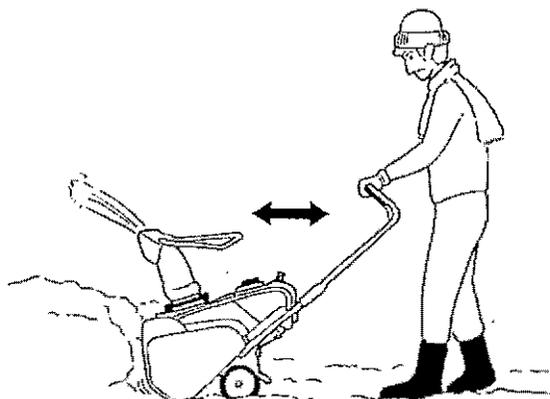
**Clearing snow**

- For best efficiency, clear snow before it melts, refreezes and hardens. Do not reduce engine speed while ejecting snow. Observe the following to clear hard or deep snow.
- Start the snowthrowing operation only after the engine has warmed up and is running smoothly.
- When you are operating the snowthrower over bumpy ground, push down on the handle to raise the snowthrowing mechanism above ground level.
- When the temperature is high, and the snow is wet and heavy, operate at reduced speed.



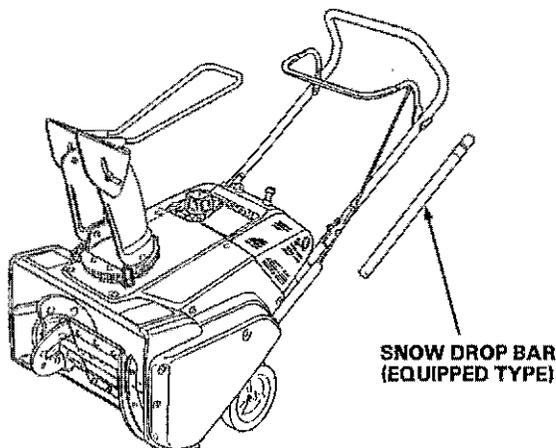
- Walk the snowthrower slowly to remove hard or deep snow. Push handle down and forward for additional traction and overlap each swath if necessary.

- 
- When the height of the snow is greater than the height of the snow-throwing mechanism, push the snowthrower back and forth to remove snow gradually.



**▲WARNING**

- Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, bystanders, windows, and other objects with thrown snow. Stay clear of the snow discharge chute while the engine is running.
- If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar (equipped type) or a wooden stick to unclog it. Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.

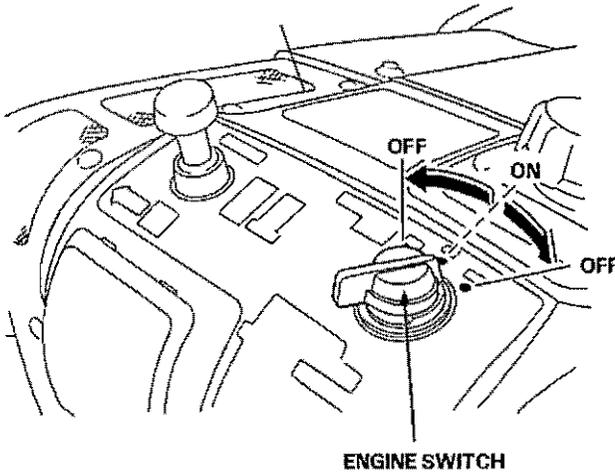


## 7. STOPPING THE ENGINE

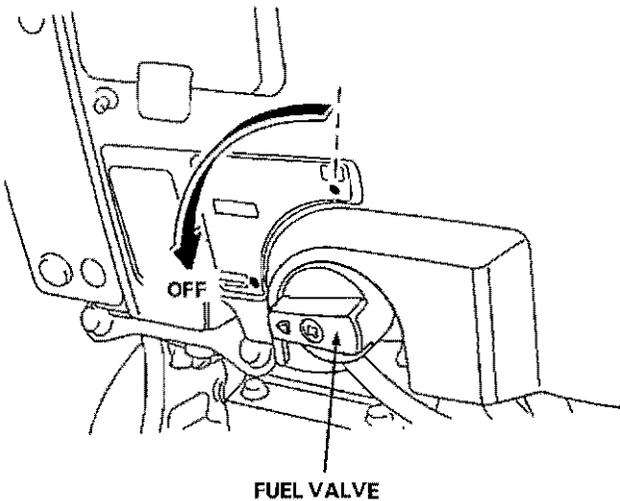
To STOP the engine in an emergency, turn the engine switch OFF immediately.

To stop the engine in normal circumstances:

1. Turn the engine switch to the OFF position.



2. Turn the fuel valve to the OFF position.



## 8. MAINTENANCE

---

Periodic inspection and maintenance will help extend the service life of your snowthrower while keeping it in the best operating condition. Inspect or service as described on the next page.

### **▲ WARNING**

- **Shut off the engine before performing inspection and maintenance, and disconnect the spark plug wire from the plug so the engine cannot be started.**
- **If the engine must be run, make sure the area is well-ventilated. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.**

### **CAUTION:**

- **To avoid overturning, place the snowthrower on a level surface before performing inspection and maintenance.**
- **Use only genuine HONDA parts or their equivalent. Replacement parts which are not of equivalent quality may damage the snowthrower.**

## Maintenance schedule

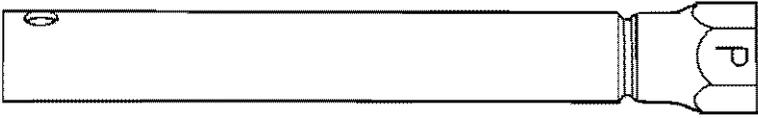
SERVICE PERIOD		EACH USE	FIRST 20 HOURS OPERATION	EVERY YEAR		EVERY 5 YEARS
				BEFORE OPERATION	BEFORE STORAGE	
Engine oil	Check level	○				
	Change		○	○		
Auger and blower rubber	Check	○		○		
	Change					○(1)(2)
Scraper blade	Check			○		
	Change					○(1)
Spark plug	Clean-Readjust			○		
Bolts,nuts,fasteners	Check			○		
Auger clutch cable	Check-Readjust			○(1)		
Drive belt	Check			○		
	Readjust or change					○(1)(2)
Fuel strainer cup (sediment cup)	Clean				○	
Fuel tank and carburetor	Drain				○	
Apply oil for lubrication and rust prevention					○	
Fuel line	Check (Replace if necessary)	Every 2 years (2)				
Valve clearance	Check-Readjust					○(1)(2)
Fuel tank	Clean					○(1)(2)

NOTE: (1) These parts may require more frequent inspection and replacement under heavy use.

(2) These items should be serviced by an authorized Honda dealer, unless the owner has the proper tools and is mechanically proficient. See the Honda Shop Manual for service information.

---

**Tools**



**SPARK PLUG WRENCH**



**WRENCH HANDLE**

## Engine oil change

If the engine oil is dirty, engine wear will occur more rapidly. Change the oil at designated intervals. Maintain the oil at the proper level.

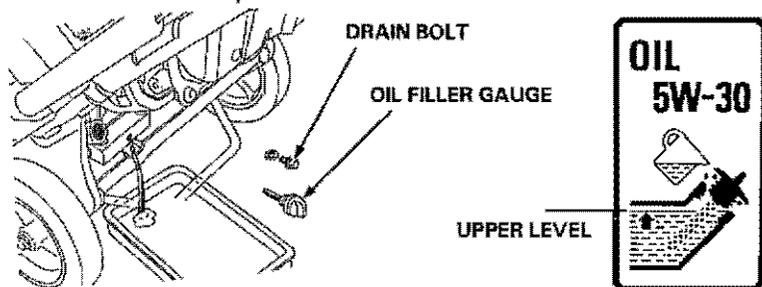
**OIL CHANGE INTERVAL:** Every year, before operation.

**RECOMMENDED OIL:** Use oil of API service classification SG, SF/CC, CD, SAE 5W-30.

**QUANTITY SPECIFIED:** 0.6 ℓ (0.6 US qt , 0.5 Imp qt)

### How to change the oil:

1. Remove the oil filler gauge and the drain bolt.  
Drain the oil while the engine is still warm, to assure rapid and complete draining.
2. Install the drain bolt securely.



### CAUTION:

If you drain the oil immediately after stopping the engine, its temperature will be high and may cause burns.

3. Fill with new oil up to the upper level. (In checking the oil level with the oil filler gauge, do not screw the gauge in.)
4. After replacing the oil, securely tighten the oil filler gauge.

### CAUTION:

Used motor oil may cause skin cancer if repeatedly left in contact with the skin for prolonged periods. Although this is unlikely unless you handle used oil on a daily basis, it is still advisable to thoroughly wash your hands with soap and water as soon as possible after handling used oil.

### NOTE:

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw in the trash or pour it onto the ground.

---

## Spark plug—cleaning and adjustment

The spark plug must be periodically cleaned and adjusted to provide reliable ignition.

**INTERVAL AT WHICH THE SPARK PLUG MUST BE CLEANED:**  
Every year before operation.

### CLEANING PROCEDURE:

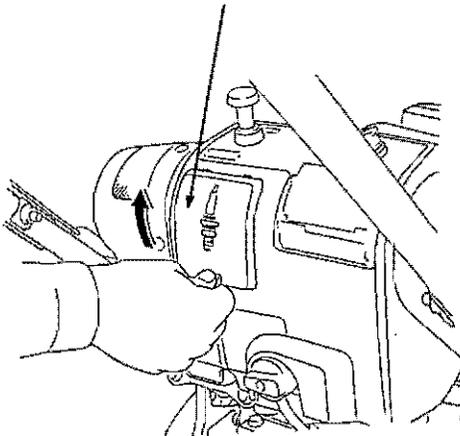
**▲WARNING**

**If the engine has been running, the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler while it is hot.**

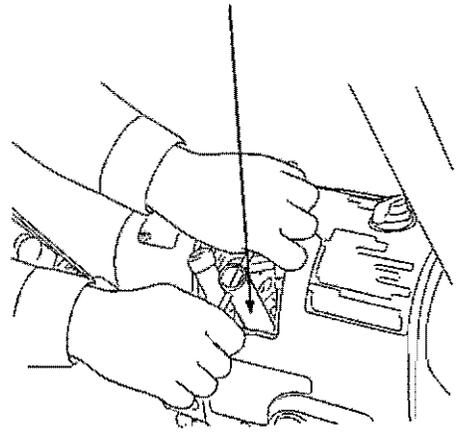
To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Remove the spark plug cover then remove the spark plug cap.
2. Clean any dirt from around the spark plug base.
3. Use the wrench supplied in the tool kit to remove the spark plug.
4. Inspect the spark plug. Discard it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped. If it is to be reused, clean the electrode and insulator with a wire brush.

SPARK PLUG COVER

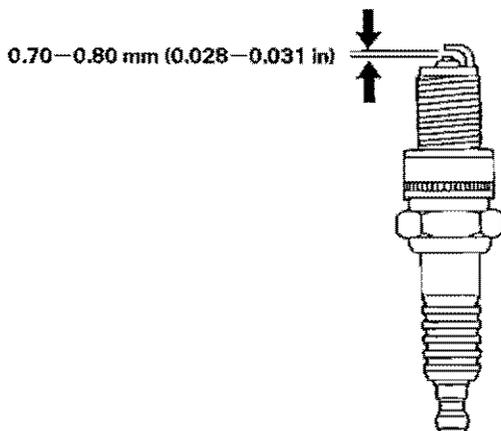


SPARK PLUG WRENCH



5. Measure the plug gap with a feeler gauge.  
Correct as necessary by bending the side electrode.  
The gap should be:  
0.70—0.80 mm (0.028—0.031 in)

STANDARD PLUG: BPR5ES (NGK),  
W16EPR-U (NIPPONDENSO)



6. Make sure that the spark plug washer is in good condition and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.  
7. After the spark plug is seated, tighten with a spark plug wrench to compress the washer.

**NOTE:**

If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten 1/8 to 1/4 turn after the spark plug seats.

**CAUTION:**

- Use only the recommended spark plugs or equivalent plugs. Spark plugs which have an improper heat range may cause engine damage.
- The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened spark plug can become very hot and may damage the engine.

---

## Scraper

If the scraper is deformed or improperly adjusted, the snowthrower will not clear the snow evenly.

### REPLACEMENT INTERVAL:

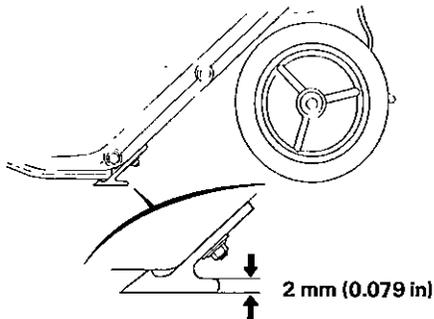
Replace the scraper every 5 year, or whenever the auger rubbers are replaced. Replace the scraper also if it becomes too deformed to clear the snow evenly.

### **▲WARNING**

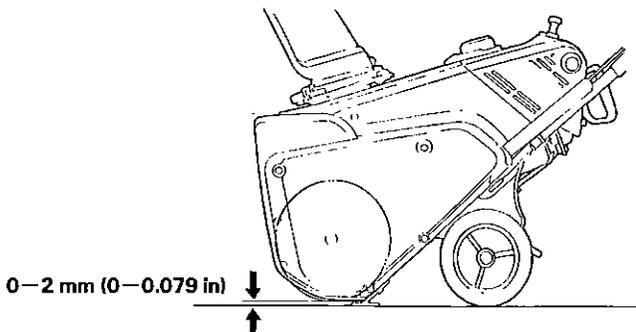
To prevent accidental starting, turn the engine switch to the OFF position and disconnect the spark plug cap.

### Inspection

1. Place the snowthrower on a level ground.
2. Measure the thickness of the scraper.  
Replace the scraper if its thickness is less than:  
2 mm (0.079 in)



3. Measure the auger rubber-to-ground clearance. It should be:  
0—2 mm (0—0.079 in)  
If the clearance is out of the specification, adjust the scraper. (P. 29 )



## Adjustment

1. Check the auger rubber-to-ground clearance. It should be:  
0—2 mm (0—0.079 in)

If the clearance is out of the specification, turn the engine switch off, drain the fuel tank, and lift the handle so that the auger housing faces down.

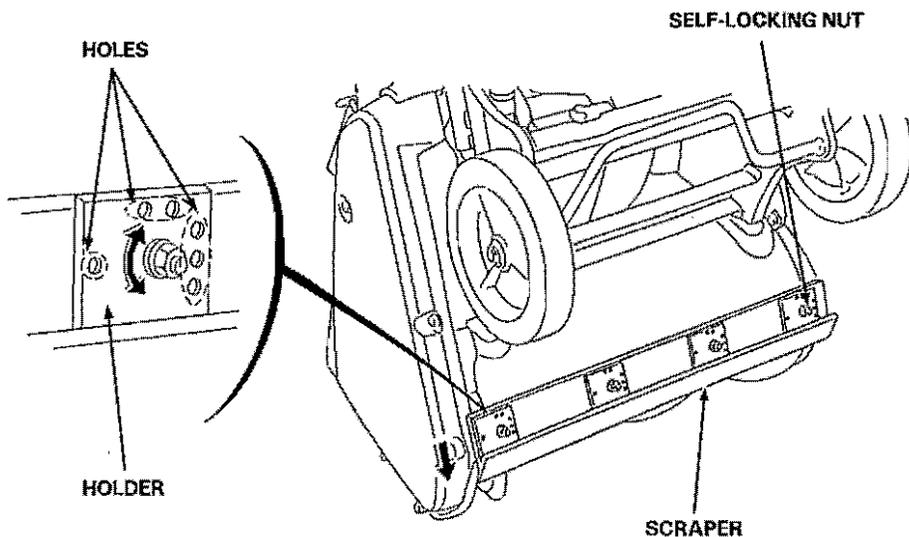
### **▲ WARNING**

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.

2. Loosen the four self-locking nuts and lower the scraper blade fully.
3. Adjust the auger rubber-to-ground clearance by rotating the holders.  
Correct clearance: 0—2 mm (0—0.079 in)

### NOTE:

- Be sure that all holders are set in the same direction.
- The blade is set at its lowest position when the holders are installed with the three holes facing up.



4. Tighten the self-locking nuts securely while holding the blade firmly against the holders.

**NOTE:**

- Be sure that there is no clearance between the scraper and ground when the snowthrower is placed on the ground, then tighten the nuts.
- Replace the scraper if the auger rubber-to-ground clearance is out of specification when the holders are installed with the three holes facing up.

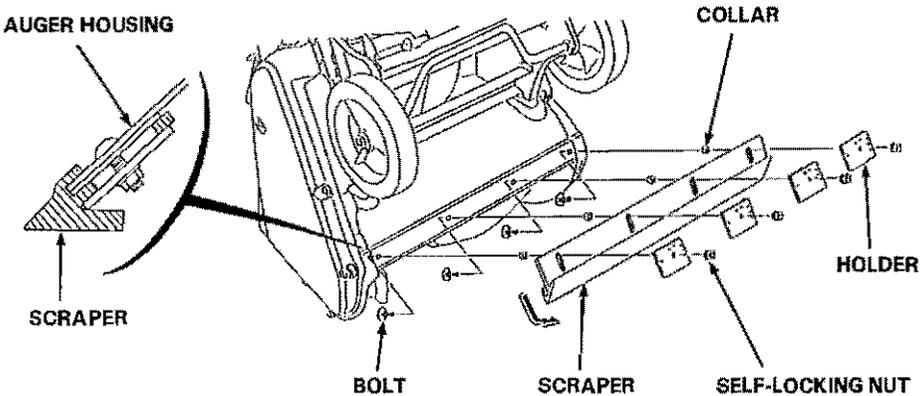
**Replacement**

The scraper must be replaced if it is worn abnormally or the service limit is exceeded.

1. Turn the engine switch off and drain the fuel tank.
2. Lift the handle so that the auger housing faces down.
3. Remove the four self-locking nuts, holders and collars from the scraper, and remove the scraper.
4. Install a new scraper into the auger housing securely.
5. Install the self-locking nuts, collars and holders, then tighten the self-locking nuts securely.

**NOTE:**

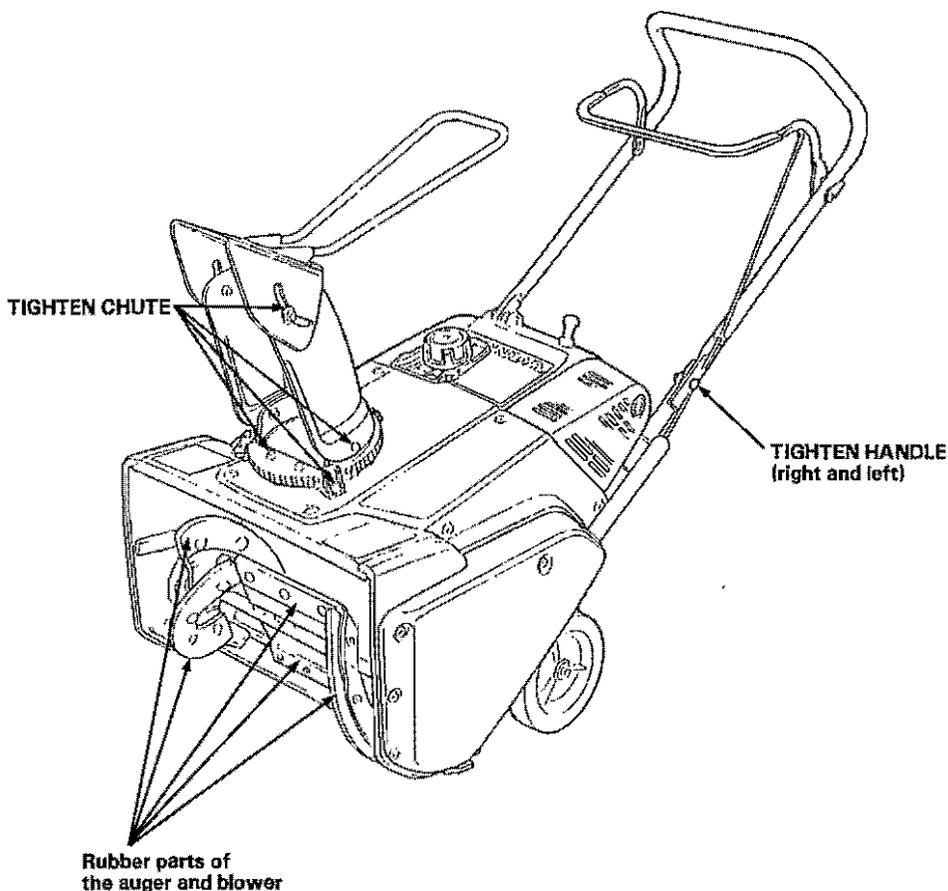
- Check that all holders are installed in the same direction.
- Be sure that there is no clearance between the scraper and ground when the snowthrower is placed on the ground, and that the auger rubber-to-ground clearance is correct, then tighten the self-locking nuts.  
Correct clearance: 0—2 mm (0—0.079 in)



## Bolts, nuts, fasteners, and auger and blower rubber parts

Check the following points to ensure safe, reliable operation every year before operation.

- Nuts, bolts and screws: Check to see that they are tight.
- Snowthrowing components: Check to see that the rubber parts of the auger and auger housing guard are in good condition.
- If there are any problems, see your authorized HONDA dealer.



## Auger rubber

When the rubber parts of the auger wear out, the snowthrower's efficiency will decline and it will cease to move ahead.

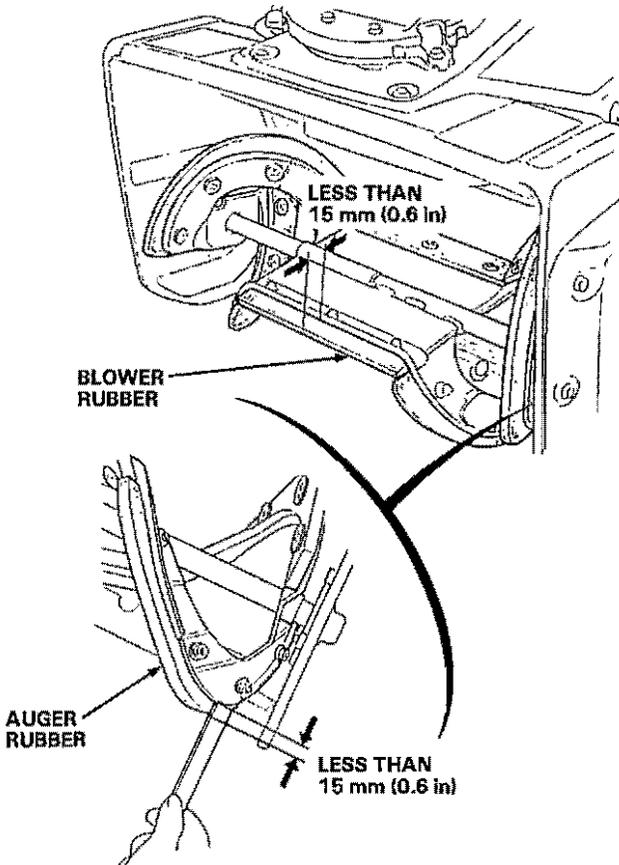
**REPLACEMENT INTERVAL:** Every 5 years, or when the machine ceases to move forward or its snowthrowing efficiency declines.

### Inspection

Measure the distance between the auger rubber and auger assembly and the distance between the blower rubber and auger assembly at the center of the auger rubber and blower rubber respectively.

The rubbers must be replaced, if the distance is less than:  
15 mm (0.6 in)

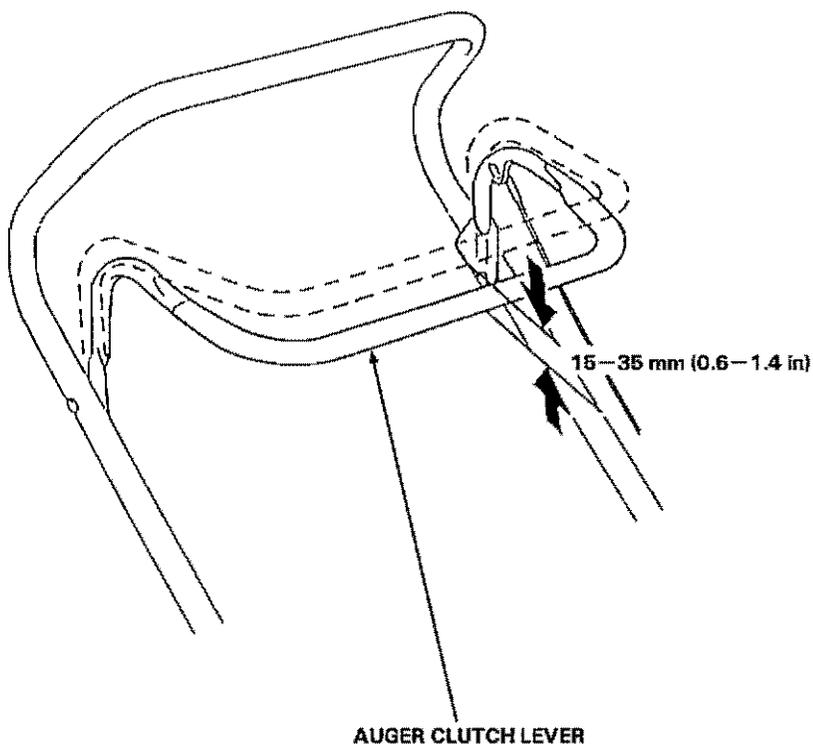
Consult your authorized Honda dealer.



## Auger clutch lever

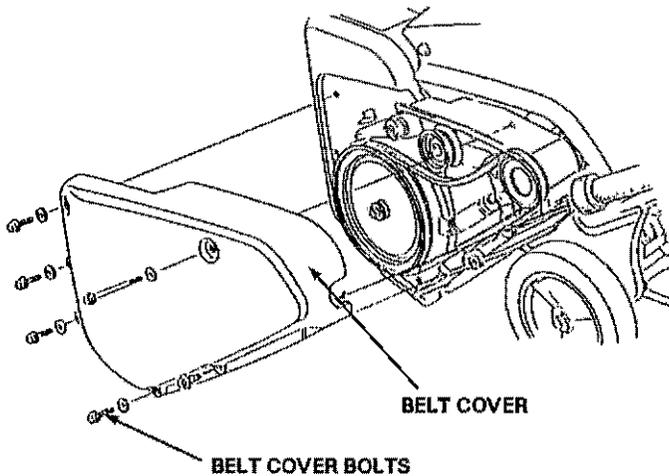
### Inspection:

1. For the auger brake to operate properly, there should be free play in the auger clutch cable with the auger clutch set in the "OFF" position.
2. Check the free play at the tip of the clutch lever.
3. Free play at the tip of the lever should be:  
15—35 mm (0.6—1.4 in)
4. Adjustment is necessary if the free play is excessive or the cable is too taut (page 34 ).

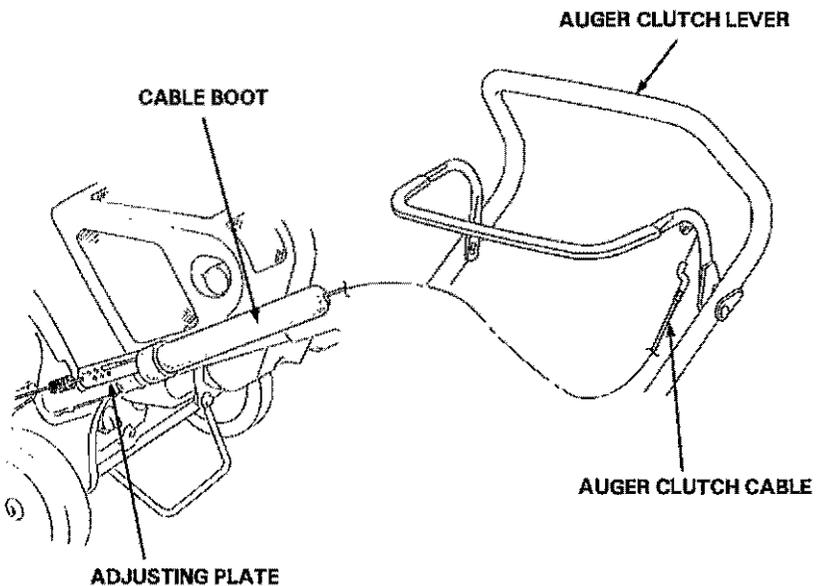


### Adjustment:

1. Loosen the belt cover bolts and remove the belt cover.



2. Pull the cable boot up.
3. Note the holes in the adjusting plate where the belt tension spring and cable end are hooked/inserted.
4. Disconnect the cable end from the clutch lever with care not to bend the clutch cable.



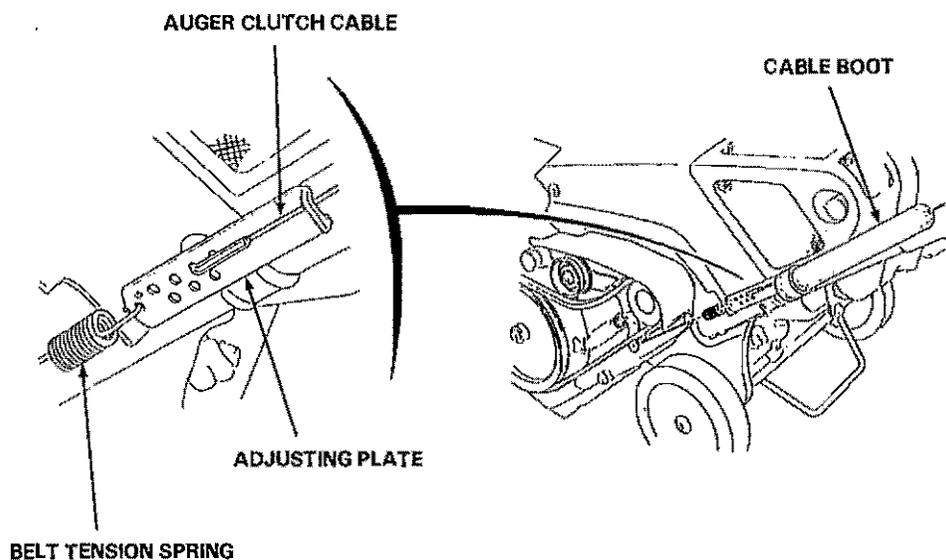
---

5. Adjust auger clutch lever free play by hooking the belt tension spring and /or clutch cable into the other holes in the adjusting plate.

Move the spring and cable closer together to reduce free play, or farther apart to increase free play.

6. Connect the upper cable end to the clutch lever, and check clutch lever free play again (see page 33 ). Readjust if necessary.

7. Pull the boot down over the adjusting plate after free play is correctly adjusted.



## Drive belt

### CAUTION:

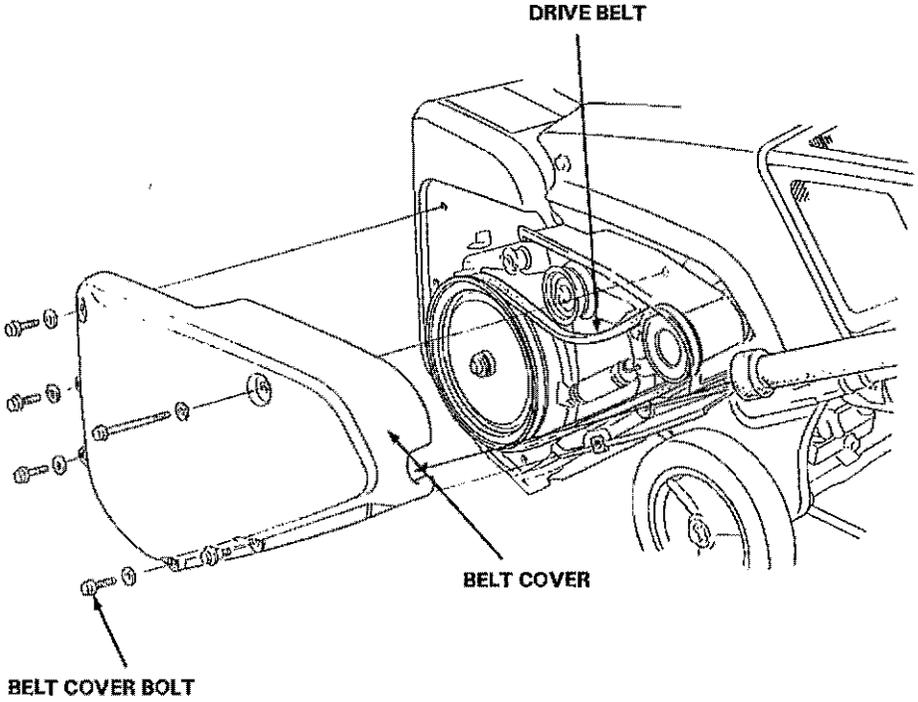
If the snow discharge performance drops while operating the snowthrower, or if it is often clogged with snow, the belt slippage can be suspected. Perform the following inspections.

Turn the engine switch OFF and disconnect the spark plug wire before inspection. Drain the fuel tank and turn the fuel valve to "OFF".

### Inspection:

Check the auger clutch cable free play before checking the belt. Refer to AUGER CLUTCH CABLE INSPECTION/ADJUSTMENT and adjust the free play properly, if the free play is out of:  
15—35 mm (0.6—1.4 in)

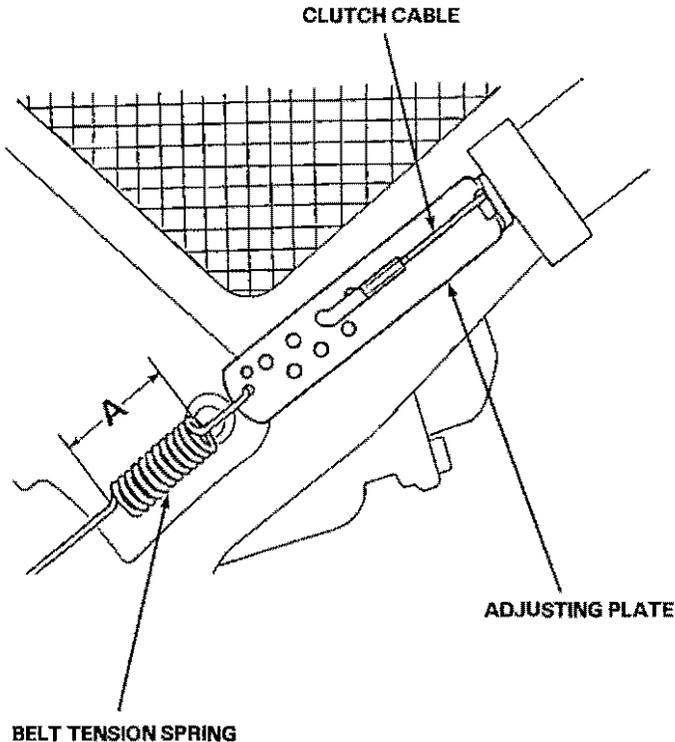
1. Loosen the belt cover bolt and remove the belt cover.



2. With auger clutch lever free play correctly adjusted, pull the clutch lever all the way back against the handlebar, and measure length "A" of the belt tension spring. Spring length "A" must be at least 30 mm (1.18 in) to ensure proper belt tension and auger operation.

If spring length "A" is less than 30 mm (1.18 in), take the snowthrower to an authorized Honda snowthrower dealer for belt adjustment or replacement.

3. Pull the boot down over the adjusting plate after free play is correctly adjusted.



## 9. STORAGE

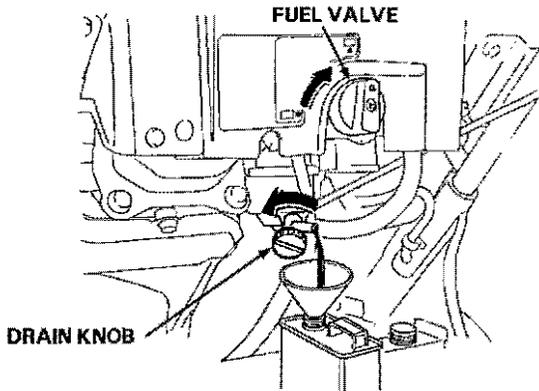
Before storing the snowthrower for an extended period:

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Drain the fuel.

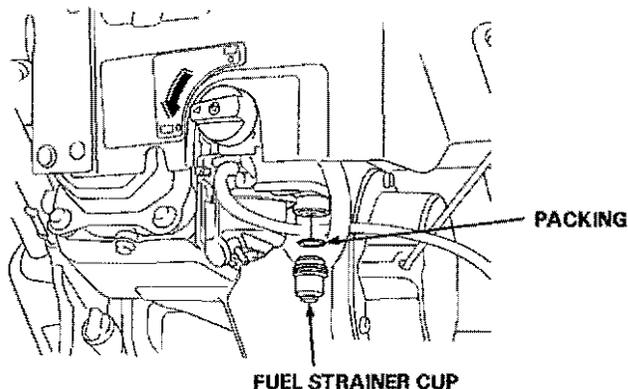
### ▲ WARNING

- Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.
- Do not drain the fuel tank when the exhaust system is hot.

- a. Turn the fuel valve ON.
- b. Loosen the carburetor drain knob, and drain the gasoline into a suitable container. After draining, retighten the drain knob and turn the fuel valve OFF.

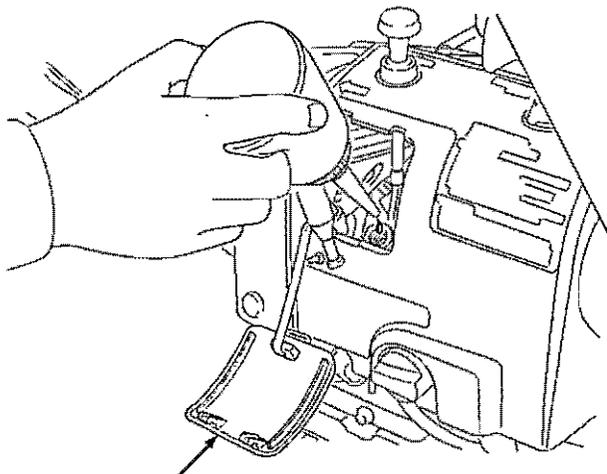


- c. Remove, empty and clean the fuel strainer cup.
- d. Install the fuel strainer cup and tighten securely.



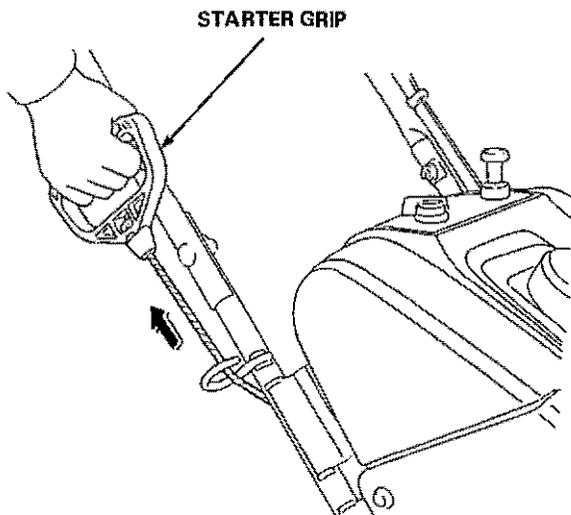
3. Remove the spark plug and pour three tablespoons of clean motor oil into the cylinder. Pull the starter grip slowly two or three times to distance the oil.

Reinstall the spark plug.



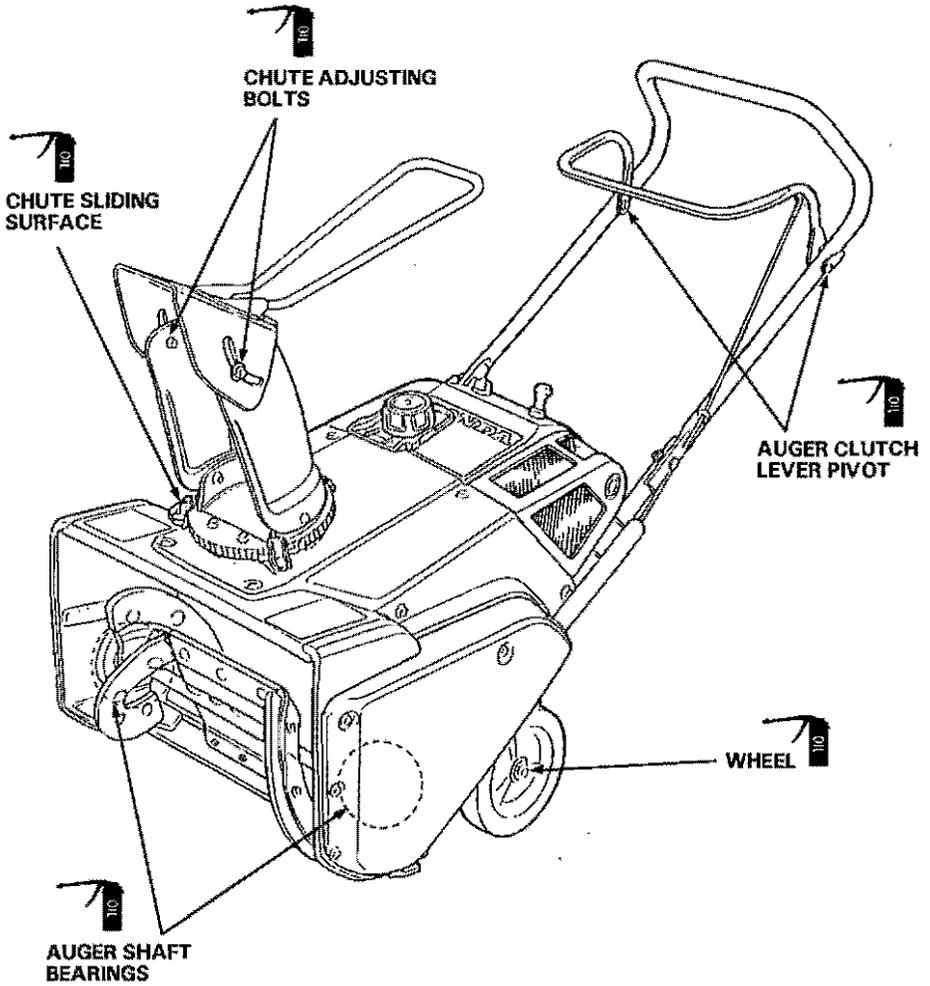
SPARK PLUG COVER

4. Pull the starter grip until resistance is felt. This closes the valves and protects the engine from internal corrosion.



STARTER GRIP

Apply oil to the following parts for lubrication and rust prevention.

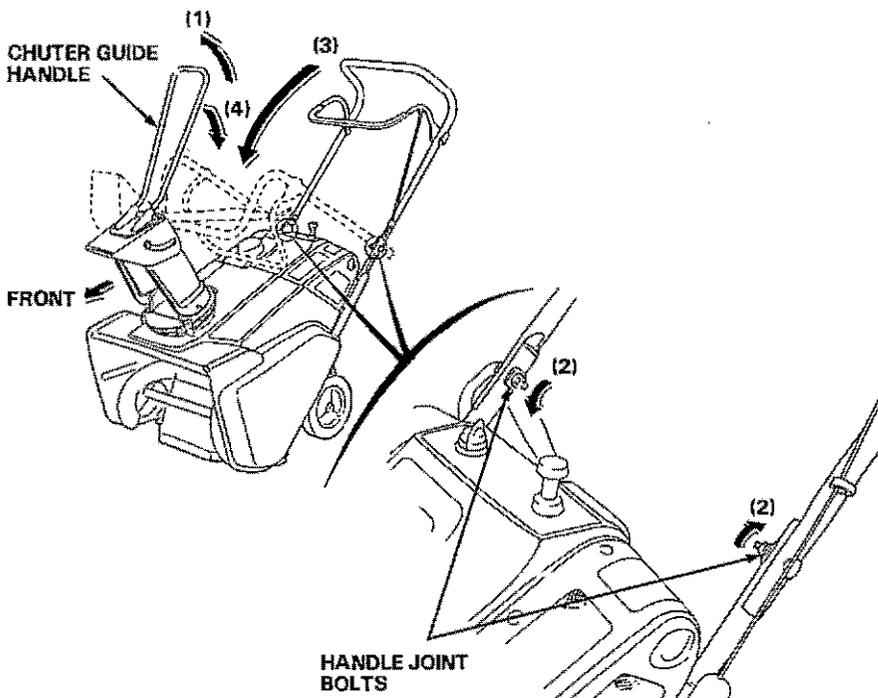


● Check all nuts, bolts and fasteners, and tighten securely if necessary.

## Folding the handle

The handle can be folded to save storage space.

1. Adjust the chute to face straight ahead and raise the chuter guide handle.
2. Loosen the bolts of the handle joints.
3. Fold the handle forward. Make sure that you don't tangle the auger clutch cable on the lower part of the handle.
4. Lower the chuter guide handle.



Coat areas that may rust with a light film of oil. Cover the SNOWTHROWER and store it on a level surface in a dry, dust-free area.

### CAUTION:

- Do not store the snowthrower in any position other than horizontal. If it is stored vertically or hung by the handle, oil may leak into the combustion chamber of the engine. This will cause trouble in starting the following winter.
- Do not get any oil on the rubber parts of the auger; oil will damage the rubber.

## 10. TROUBLESHOOTING

---

When the engine will not start:

1. Is there enough fuel?
2. Is the fuel valve on?
3. Is gasoline reaching the carburetor?  
To check, loosen the drain knob with the fuel valve on. Fuel should flow freely.

### **▲WARNING**

**If any fuel is spilled, make sure the area is dry before testing the spark plug or starting the engine. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.**

4. Is the engine switch on?
5. Is there a spark at the spark plug?
  - a. Remove the spark plug cap. Clean any dirt from around the spark plug base, then remove the spark plug.
  - b. Install the spark plug in the plug cap.
  - c. Turn the engine switch on.
  - d. Ground the side electrode at any engine ground and crank the engine to see if sparks jump across the gap.
  - e. If there are no sparks, replace the plug.  
If sparks occur, try to start the engine according to the instructions.
6. If the engine still does not start, take the snowthrower to an authorized Honda dealer.

### Operating problems

- Snowthrowing performance is extremely poor.
  - Ordinary snow gets easily clogged in the machine.
  - The engine does not stop when the auger stops after getting stuck in the snow.
- Auger clutch cable adjustment  
(Take the snowthrower to an authorized Honda dealer)
- Snow is not cleared evenly. → Scraper check (page 28)
  - The chute is hard to move or will not move at all. → Disassembly and clean the chute  
Apply grease

## THE ASBESTOS PRODUCTS (SAFETY) REGULATION 1985

*SOME OR ALL of The Following Components May Contain ASBESTOS.*

*The Following Precautions Must Be Taken When Replacing These Components.*

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| ● Brake Pads .....                   | Use vacuum cleaner to prevent spread of dust. |
| ● Brake Shoes .....                  | Use vacuum cleaner to prevent spread of dust. |
| ● Gaskets, Packing or Insulator..... | Do not bend or break into small pieces.       |
| ● Clutch Discs .....                 | Do not break into small pieces.               |
| ● High Tension Plug Caps.....        | Do not break into small pieces.               |
| ● Muffler Assy .....                 | Do not separate or sever.                     |
| ● Noise Suppressor Assy .....        | Do not separate or sever.                     |

**NOTE:** Obey local laws and regulations.

## 11. SPECIFICATIONS

Type	Honda snowthrower HS621
Power product description code	SZAN

### Engine

Model	HONDA GX 160 K1
Maximum output	6 HP/4,000 rpm
Displacement	163 cm <sup>3</sup> (9.9 cu-in)
Bore x stroke	68 x 45 mm (2.7 x 1.8 in)
Starting method	Recoil starter
Ignition system	Transistorized magneto
Oil capacity	0.6 l (0.6 US qt , 0.5 Imp qt)
Fuel tank capacity	1.25 l (0.330 US gal , 0.275 Imp gal)
Spark plug	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (NIPPONDENSO)

### Frame

Overall length	1,230 mm (48.4 in)
Overall width	570 mm (22.4 in)
Overall height	980 mm (38.6 in)
Dry weight	43.5 kg (95.9 lbs)
Width of snow clearance	522 mm (20.6 in)
Height of snow clearance	323 mm (12.7 in)
Snowthrowing distance (differs according to the kind of snow)	Max. 10 m (32.8 ft)
Clearing capacity	33Ton/hour
Continuous operating time	1.4 hours

NOTE: Specifications are subject to change without notice.

**HONDA** HS621

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

---

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un chasse-neige Honda.

Ce manuel couvre le fonctionnement et l'entretien de la déneigeuse HONDA.  
HS621

Toutes les informations qui figurent dans cette brochure sont basées sur les dernières données du produit disponibles au moment de l'autorisation de mise sous presse.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans autre avertissement et sans obligation de sa part.

Aucun passage de cette brochure ne pourra être reproduit sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la déneigeuse et il devra l'accompagner lors de sa revente.

Prêter une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

**▲ATTENTION** Signale un risque important de blessure, voire de mort, s'il n'est pas tenu compte des instructions.

**PRECAUTION** Signale un risque de blessure ou de détérioration du matériel s'il n'est pas tenu compte des instructions.

**NOTE:** Communique des renseignements utiles.

Si l'on rencontre un problème, ou si l'on a des questions à poser sur la déneigeuse, consulter un concessionnaire Honda agréé.

**▲ATTENTION**  
**La manipulation de cet appareil exige un effort particulier pour garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes. Lire ce manuel de façon à bien tout comprendre avant de mettre la déneigeuse en service; faute de quoi, on risquerait des blessures ou une détérioration du matériel.**

# SOMMAIRE

---

1. REGLES DE SECURITE .....	3
2. EMLACEMENT DES PIECES .....	6
3. COMMANDES .....	8
4. CONTROLE AVANT L'UTILISATION .....	12
5. DEMARRAGE DU MOTEUR .....	15
6. UTILISATION DE LA DENEIGEUSE .....	18
7. MODE D'ARRET DU MOTEUR .....	21
8. ENTRETIEN .....	22
9. REMISAGE .....	38
10. DEPANNAGE .....	42
11. CARACTERISTIQUES .....	44

# 1. REGLES DE SECURITE

## ▲ ATTENTION

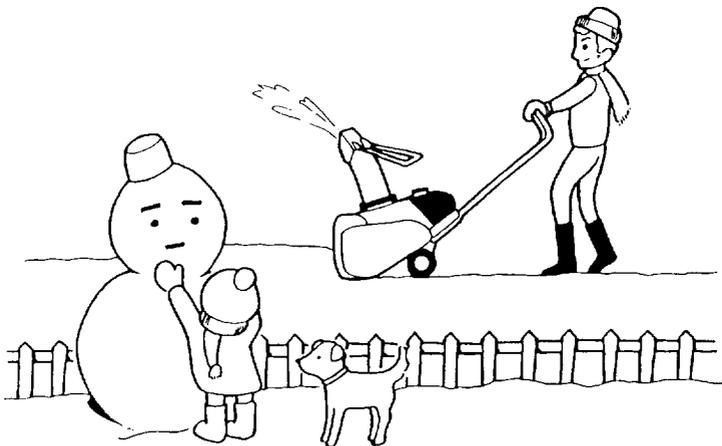
Pour garantir un fonctionnement sans danger:

- Les déneigeuses Honda sont conçues pour assurer un service sûr et fiable si les instructions d'emploi sont scrupuleusement suivies. Nous vous recommandons de lire et assimiler ce manuel avant d'utiliser la déneigeuse, faute de quoi des risques de blessures ou de dommages de l'équipement s'ensuivraient.
- Avant de faire fonctionner la déneigeuse, inspecter le lieu où l'on va effectuer le déblayage. Retirer tous les débris et autres obstacles que la déneigeuse risquerait de heurter ou de projeter car cela risquerait de provoquer des blessures ou d'abîmer la déneigeuse.
- Inspecter la déneigeuse avant de la faire fonctionner. Réparer tout dommage et corriger tout mauvais fonctionnement avant l'utilisation. Si l'on heurte un obstacle pendant des travaux de déneigement, arrêter immédiatement le moteur et vérifier si la déneigeuse n'a pas subi de dégât. Un matériel endommagé pourrait accroître les risques de blessures pendant le fonctionnement.
- Ne pas faire fonctionner la déneigeuse quand la visibilité est mauvaise. En effet, quand la visibilité est médiocre, les risques de heurt d'obstacles ou de blessures sont plus grands.
- Ne jamais utiliser la déneigeuse pour déblayer des routes ou des allées recouvertes de gravillons car la déneigeuse pourrait aspirer des pierres et les projeter, ce qui pourrait blesser les personnes alentour.



## ▲ ATTENTION

- Régler le conduit d'éjection pour que la neige projetée ne risque pas de blesser quelqu'un ou de heurter une fenêtre ou un autre objet. Se tenir à distance du conduit d'éjection de neige lorsque le moteur tourne.
- Ne pas laisser les enfants ni les animaux approcher de l'aire d'utilisation pour éviter toute blessure provoquée par des projections de débris ou un contact avec la déneigeuse.
- Pour éviter que la déneigeuse ne se renverse, faire attention quand on change de direction lors d'une utilisation sur un terrain en pente. Ne pas utiliser la déneigeuse pour dégager la neige sur les toits. La déneigeuse risque de se renverser si on s'en éloigne quand elle se trouve sur une pente raide, risquant ainsi de blesser l'opérateur ou les personnes alentour.
- Apprendre à arrêter la déneigeuse rapidement, et bien savoir comment fonctionnent toutes les commandes.
- Ne jamais laisser personne utiliser la déneigeuse sans instructions. Si des personnes ou des animaux surgissent brusquement devant la déneigeuse pendant qu'elle fonctionne, libérer immédiatement la ramasseuse et les leviers d'embrayage du moteur pour arrêter la déneigeuse et éviter tout risque de blessure avec les lames rotatives de la ramasseuse.
- Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton ole dégagement ole la neige (modèles qui en sont équipés uniquement) ou d'un bâton en bois. Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne; on encourrait un risque de blessure grave.



## ⚠ ATTENTION

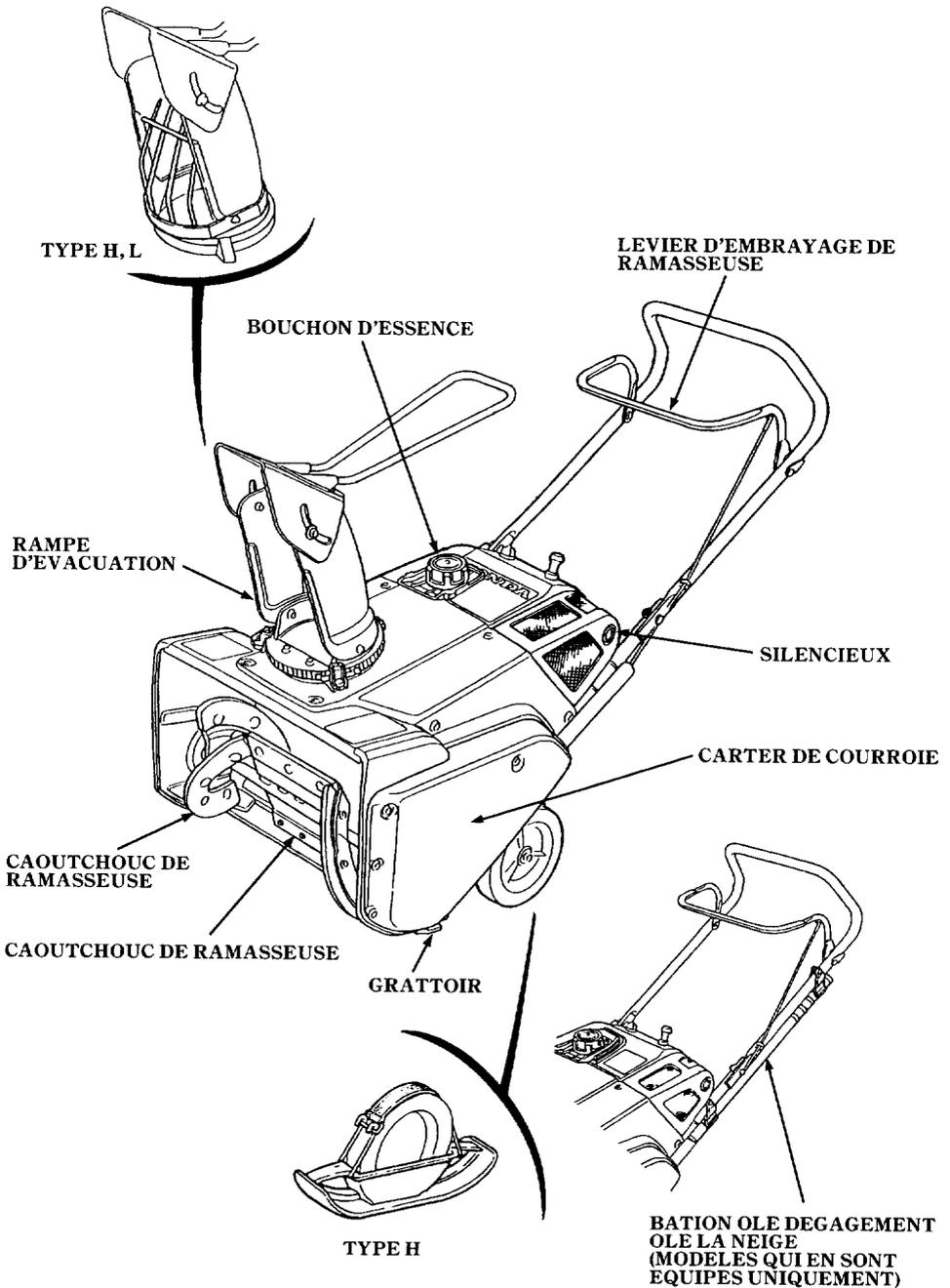
- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.  
Ne pas fumer ou autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone où l'on refait le plein d'essence et où l'essence est stockée.  
Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.  
Ne pas trop remplir le réservoir d'essence et s'assurer que le bouchon de remplissage a bien été refermé après avoir effectué le plein.
- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde de carbone, qui est un gaz mortel; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
- Le silencieux devient très chaud quand la déneigeuse fonctionne et il le reste pendant un certain temps après qu'on a arrêté le moteur. Faire attention de ne pas toucher le silencieux quand il est chaud. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la déneigeuse à l'intérieur.
- Ne pas mettre le moteur en marche sans avoir effectué les contrôles avant l'utilisation (pages 12 à 14). Ceci pourra empêcher des accidents ou des dommages du matériel.

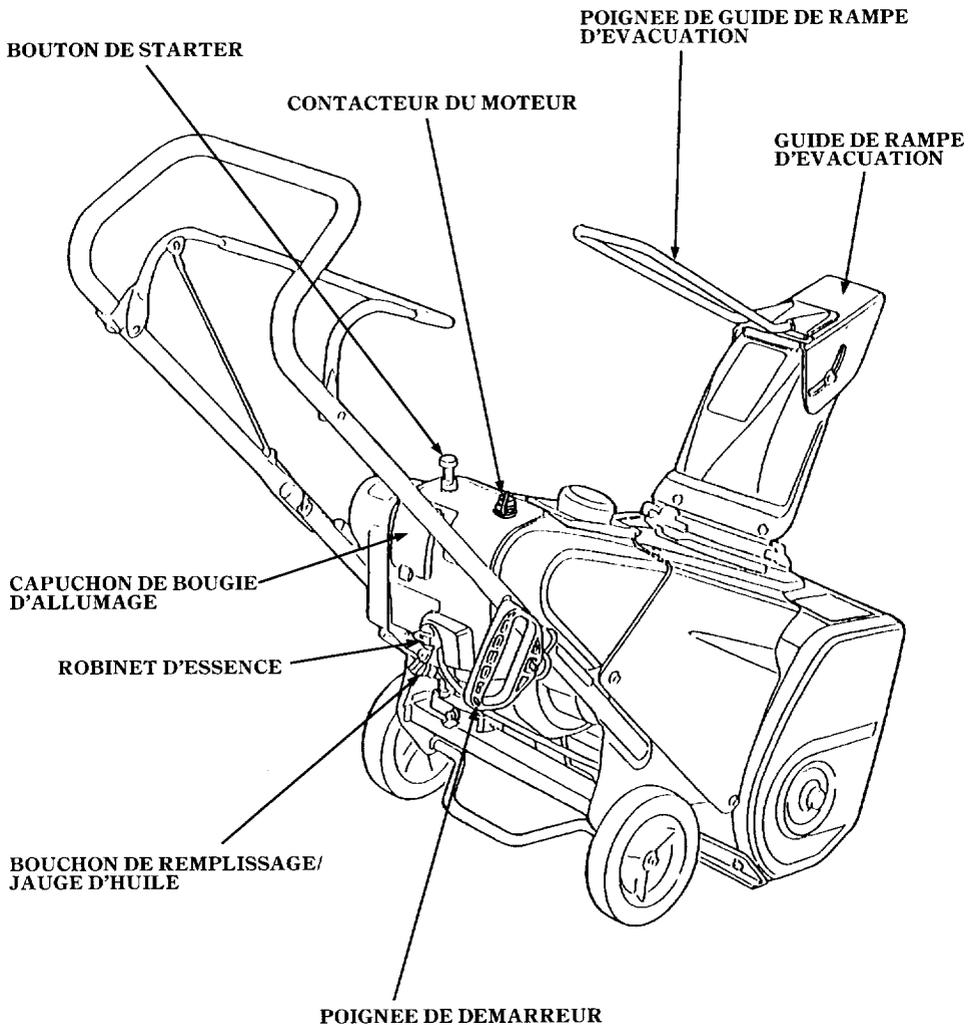
### NOTE:

Quand on utilise la déneigeuse, tenir son guidon fermement et marcher sans courir. Porter des bottes d'hiver qui ne glissent pas.



## 2. EMBLACEMENT DES PIECES



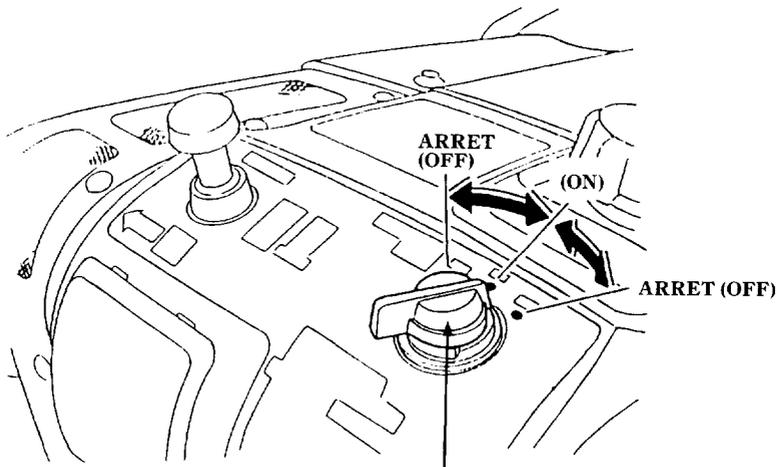


### 3. COMMANDES

---

#### Contacteur du moteur

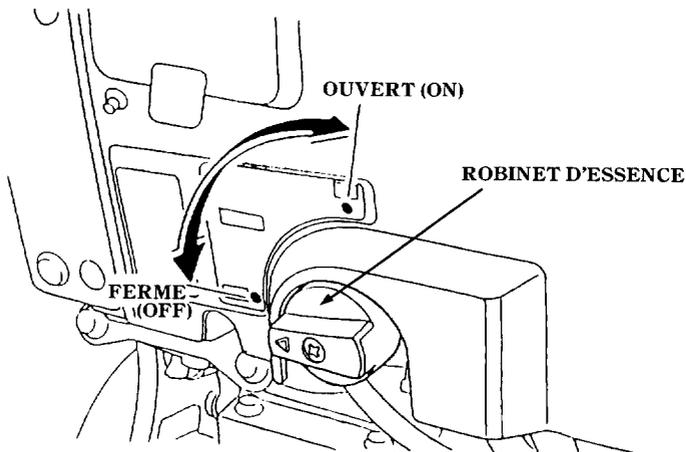
Utiliser le contacteur du moteur pour permettre le démarrage du moteur et pour l'arrêter.



CONTACTEUR DU MOTEUR

#### Robinet d'essence

Le robinet d'essence permet d'ouvrir et de fermer la conduite d'essence entre le réservoir et le carburateur. Bien s'assurer qu'il est placé exactement sur l'une ou l'autre position ON (ouvert) ou OFF (fermé).



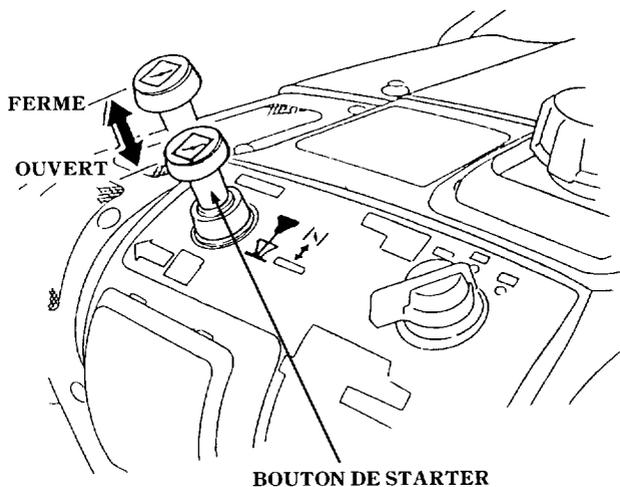
#### **ATTENTION**

Avant de transporter la déneigeuse, ne pas oublier de fermer le robinet de carburant (position OFF), afin d'éviter les risques de fuite d'essence; les éclaboussures ou les vapeurs de carburant pourraient s'enflammer.

---

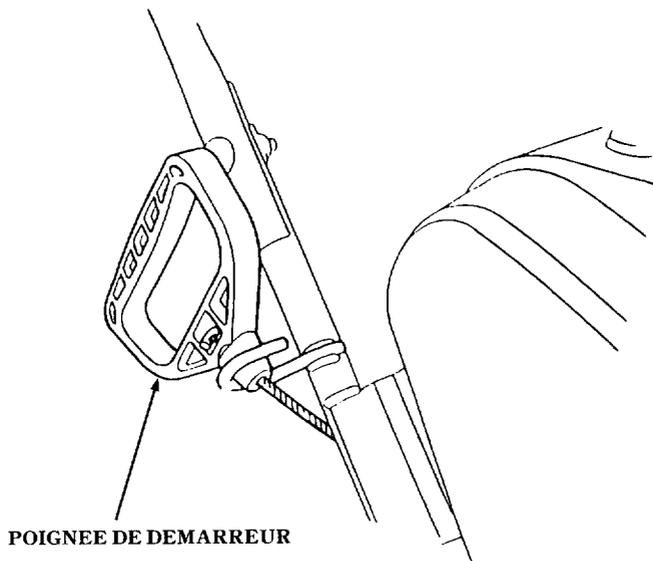
## Bouton de starter

Fermer le starter quand le moteur est froid ou qu'il a du mal à démarrer.



## Poignée du démarreur

Tirer sur cette poignée pour mettre le moteur en marche.

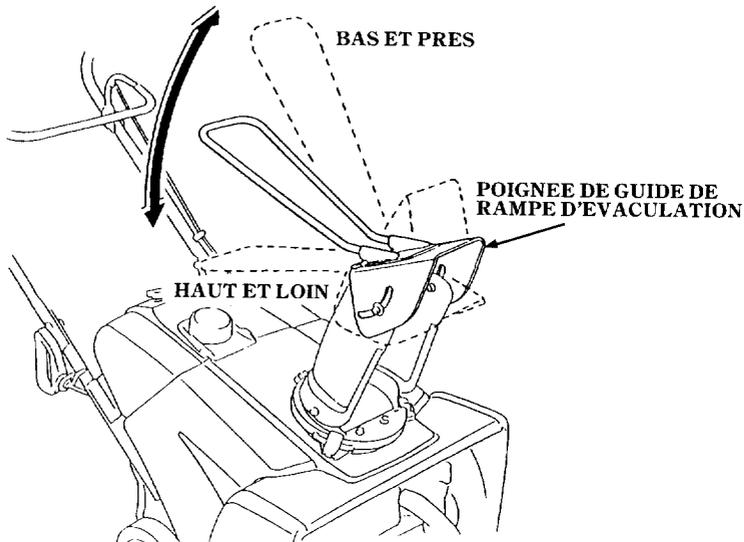


---

## Guide de rampe d'évacuation

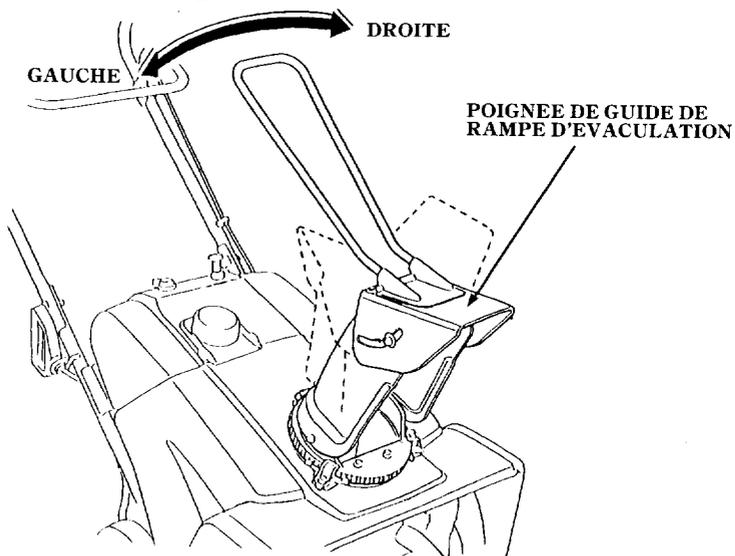
### Angle

Pour régler l'angle d'évacuation de la neige, soulever ou abaisser le guide de rampe d'évacuation.



### Orientation

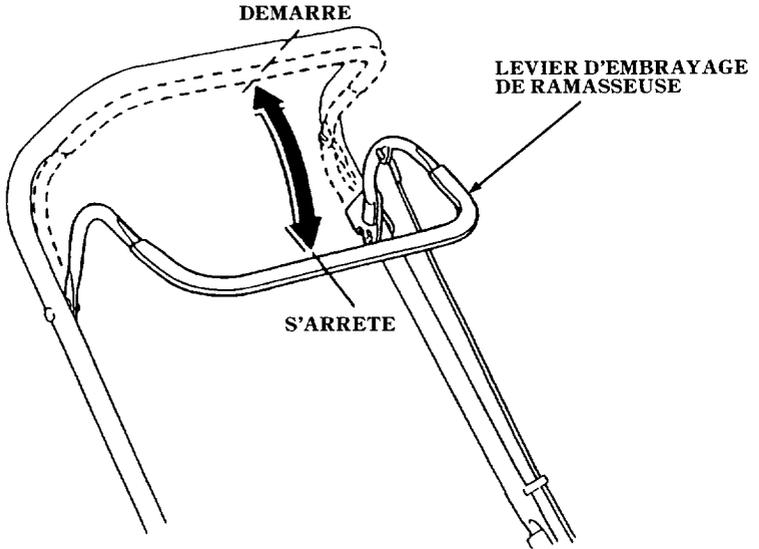
Pour régler l'orientation d'évacuation de la neige, tourner le guide de rampe d'évacuation vers la droite ou vers la gauche.



---

## Levier d'embrayage de ramasseuse

Serrer le levier d'embrayage de ramasseuse; le mécanisme de déneigement démarre et la déneigeuse se met à avancer.



### NOTE:

Ne jamais embrayer la déneigeuse autre part que sur la neige, faute de quoi elle démarre brusquement.

## 4. CONTROLE AVANT UTILISATION

---

Effectuer ces contrôles sur un sol de niveau et le moteur à l'arrêt.

### **ATTENTION**

Afin d'empêcher tout risque de démarrage accidentel, mettre le contacteur du moteur sur la position arrêt (OFF) et déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage avant d'effectuer les contrôles avant utilisation.

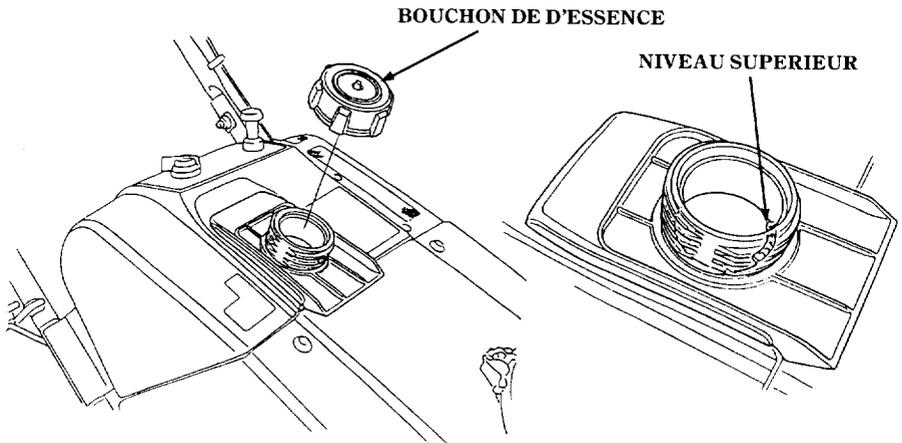
### Niveau d'essence

#### Vérification

Dévisser le bouchon d'essence. Vérifier le niveau d'essence.

#### CAPACITE DU RESERVOIR D'ESSENCE:

1,25 l



Utiliser de l'essence légère pour automobile (il est préférable de choisir du carburant non plombé ou légèrement plombé afin d'avoir le minimum de dépôts dans la chambre de combustion).

Ne jamais utiliser de mélange huile/essence ou d'essence sale. Veiller à ce que la saleté, la poussière ou l'eau ne pénètrent pas dans le réservoir d'essence.

Après avoir fait le plein, s'assurer que le bouchon d'essence est bien fermé.

## ▲ ATTENTION

- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.  
Ne pas fumer ou autoriser de flammes ou d'étincelles à l'endroit où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.
- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence (il ne doit pas y avoir d'essence dans le goulot de remplissage). Après avoir fait le plein, s'assurer que le bouchon de remplissage est solidement et correctement fermé.
- Veiller à ne pas renverser d'essence lorsqu'on fait le plein. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer. Si de l'essence a été renversée, s'assurer que l'endroit est sec avant de mettre le moteur en marche.
- Eviter le contact direct de l'essence sur la peau et de respirer les vapeurs.  
**NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

## PRECAUTION

Ne pas laisser la neige pénétrer dans le réservoir de carburant. De l'eau dans le circuit d'alimentation peut provoquer un calage et des difficultés de démarrage.

## ESSENCES CONTENANT DE L'ALCOOL

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé par Honda. Il existe deux types d'"essence-alcool": le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol. Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) sans cossolvants et inhibiteurs de corrosion pour méthanol. Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol, même si elle contient des cossolvants et inhibiteurs de corrosion.

## NOTE:

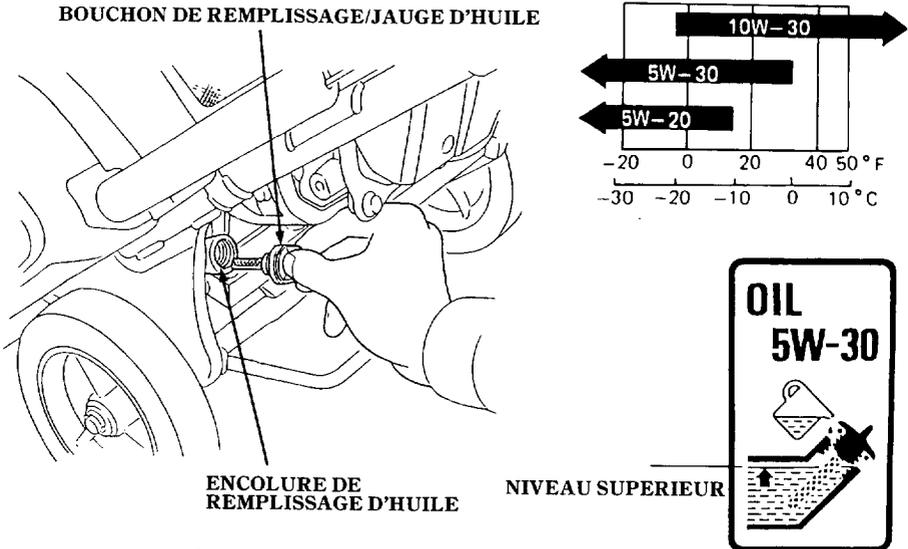
- Les dommages du circuit d'alimentation ou les problèmes de performances résultant de l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Honda ne peut approuver l'utilisation de carburants contenant du méthanol car la preuve n'est pas encore pleinement faite qu'ils sont bien adaptés.
- Avant de se ravitailler à un nouveau poste d'essence, demander si l'essence contient de l'alcool. Si elle en contient, vérifier quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage. Si l'on constate des anomalies de fonctionnement après l'utilisation d'une essence contenant de l'alcool- ou que l'on suspecte d'en contenir-, revenir à un essence sans alcool.

## Niveau d'huile moteur

### Vérification

La déneigeuse étant sur un sol de niveau, retirer le bouchon de remplissage d'huile et essuyer la jauge. Introduire la jauge dans l'orifice de remplissage, mais sans la visser. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile.

Si le niveau est insuffisant, remplir d'huile préconisée jusqu'à la limite supérieure.



QUANTITE: 0,6 l

### HUILE PRECONISEE:

Utiliser une huile moteur hautement détergente et de première qualité répondant aux prescriptions des constructeurs d'automobiles américains pour la classification service API SG, SF/CC, CD ou les dépassant. (Les huiles moteurs de classe SG, SF/CC, CD en portent la mention sur le bidon.)

Choisir une viscosité d'huile appropriée pour la température moyenne du lieu d'utilisation, comme il est indiqué dans le tableau ci-dessus. La viscosité SAE 5W-30 est recommandée pour un usages général par toutes températures.

### PRECAUTION

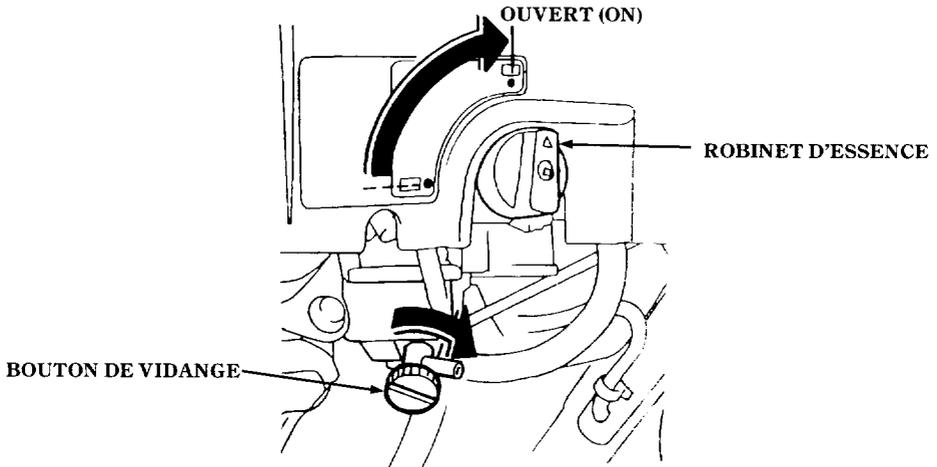
- L'huile joue un rôle essentiel pour les performances et la durée de service du moteur. Il est déconseillé d'utiliser des huiles non détergentes et des huiles pour moteur 2 temps car leurs propriétés lubrifiantes sont inadéquates.
- Le moteur peut subir de graves dégâts si on le fait tourner quand il n'y a pas suffisamment d'huile.

## 5. DEMARRAGE DU MOTEUR

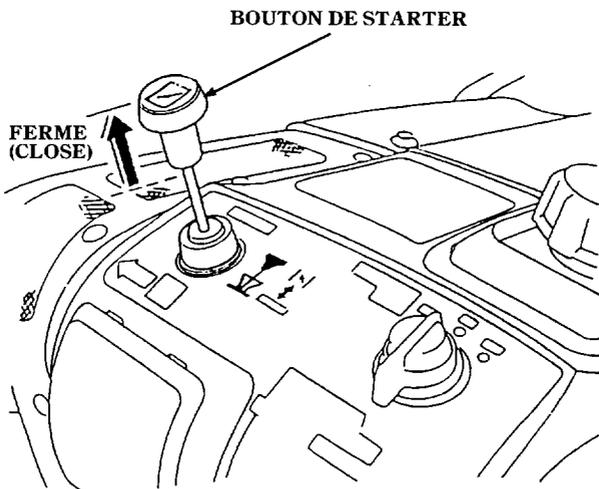
### ATTENTION

Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde de carbone, qui est un gaz mortel; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.

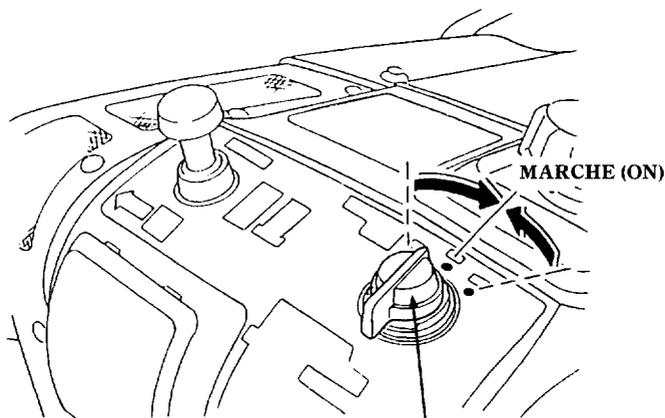
1. Amener le bouton de la soupape de débit d'essence sur la position ON (débit).



2. Par temps froid ou lorsque le moteur est froid, amener le starter sur la position CLOSE (fermé).



3. Commuter le contacteur du moteur sur ON (Marche).

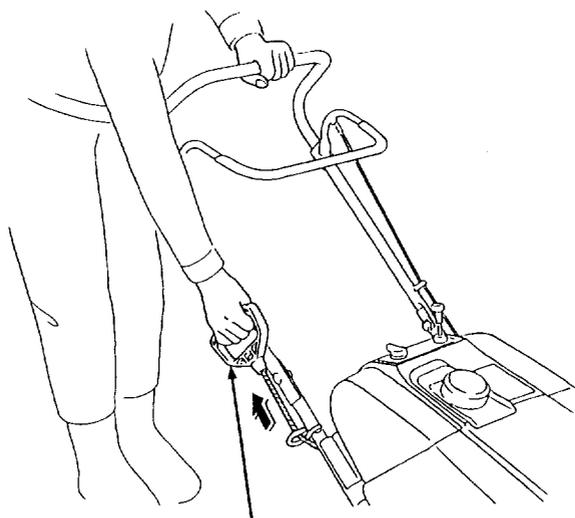


CONTACTEUR DU MOTEUR

4. Tirer doucement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que l'on sente une résistance, puis tirer d'un coup sec.

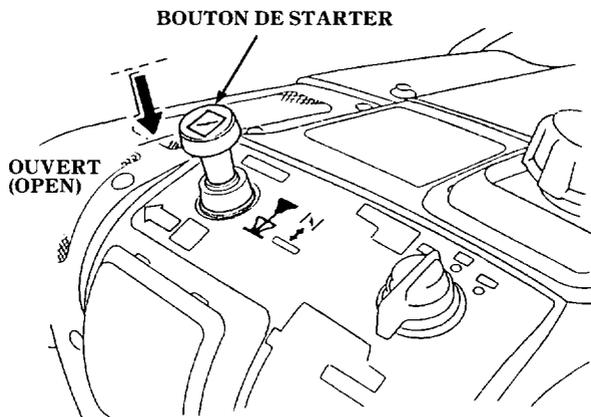
**PRECAUTION**

- Ne pas laisser retomber la poignée du démarreur contre le moteur. La remener lentement afin de ne pas abîmer le système de démarrage.
- Ne pas tirer la poignée du démarreur si le moteur est en marche au risque d'abîmer ce dernier.



POIGNEE DE DEMARREUR

- 
5. Laisser le moteur chauffer pendant quelques minutes. Si l'on a tiré le starter sur la position CLOSE, le repousser progressivement sur la position OPEN à mesure que le moteur chauffe.



### Utilisation en altitude élevée

En altitude, la richesse stoechiométrique du mélange air-carburant du carburateur est très élevée. Il s'ensuit une baisse de la performance et une augmentation de la consommation d'essence.

Pour augmenter la performance en altitude, il suffit d'installer un gicleur d'alimentation de plus petit diamètre au niveau du carburateur et de régler la vis pilote. En cas d'utilisation à une altitude supérieure à 1.830 m au-dessus de niveau de la mer, faire régler le carburateur par un distributeur Honda agréé.

Même avec un carburateur modifié, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5% pour une augmentation d'altitude de 305 mètres. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

#### **PRECAUTION**

Les performances de la déneigeuse sont amoindries si elle est utilisée à une altitude inférieure à celle pour laquelle l'alimentation du carburateur a été réglée; le moteur chauffe et est endommagé par un mélange stoechiométrique trop riche.

## 6. UTILISATION DE LA DENEIGEUSE

---

1. Contrôler le grattoir (page 28 ).

### ▲ATTENTION

Avant de régler la position du racleur, bien arrêter le moteur et retirer le capuchon de la bougie d'allumage.

### NOTE:

Si le grattoir est déformé ou mal réglé, la déneigeuse ne déblaiera pas la neige efficacement.

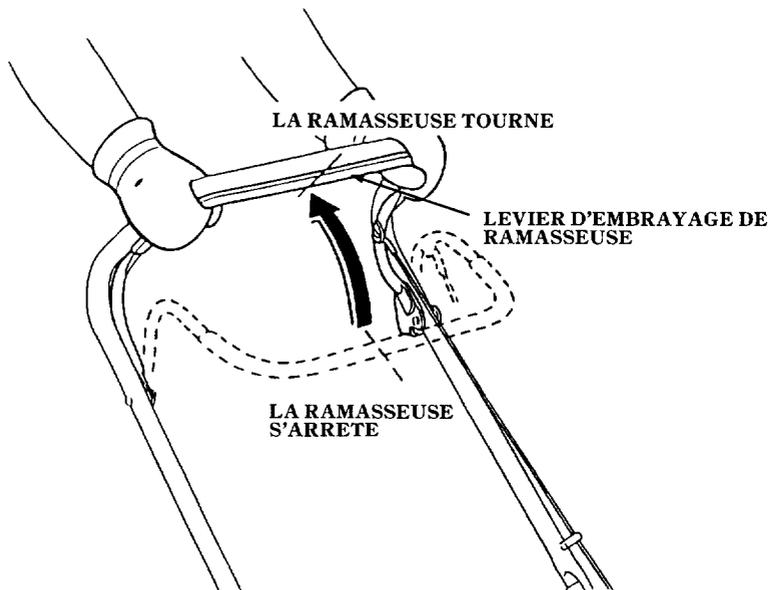
2. Mettre le moteur en marche en suivant la procédure décrite à la page 15 .

### ▲ATTENTION

A vant d'utiliser le chasse-neige, lire attentivement les **CONSIGNES DE SECURITE** aux pages 3,4 et 5 .

3. Régler le guide de la rampe d'évacuation en fonction de l'angle d'évacuation et de la distance.

4. Lorsque le levier d'embrayage de la ramasseuse est serré à la main, le mécanisme de déneigement commence à fonctionner. Lorsque le levier est relâché, il s'arrête.



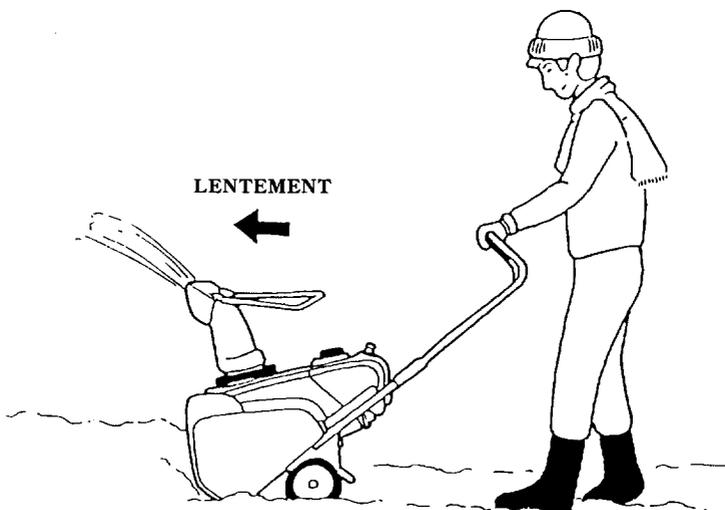
- 
5. La déneigeuse se déplacera vers l'avant tant que la ramasseuse touche le sol. Pour l'arrêter, abaisser le guidon vers le bas pour faire pivoter la ramasseuse vers le haut et la décoller du sol, ou relâcher le levier d'embrayage de ramasseuse.

**NOTE:**

Vérifier si le levier d'embrayage de ramasseuse fonctionne bien comme il se doit. Dans le cas contraire, arrêter le moteur et régler le câble d'embrayage de ramasseuse.

**Déblayage de la neige**

- Pour augmenter l'efficacité du travail, déblayer la neige tant qu'elle a pas fondu, gelé à nouveau ou durci. Ne pas réduire le régime moteur pendant l'éjection de neige. Observer les points suivants lorsqu'on déblaie de la neige dure ou profonde.
- Ne commencer à déneiger que lorsque le moteur est chaud et que son régime de rotation est régulier.
- Lorsque l'on déneige un terrain accidenté, appuyer sur le guidon afin de relever le mécanisme d'évacuation de neige au-dessus du niveau du sol.
- Lorsque la température est élevée et que la neige est mouillée et lourde, déneiger à vitesse réduite.



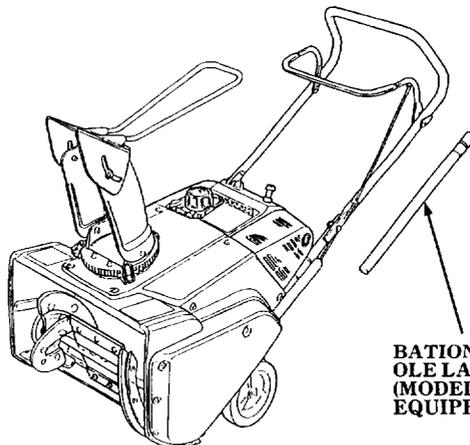
- Pour éliminer des couches de neige épaisse ou dure, pousser la déneigeuse lentement. Pousser sur le guidon afin d'aider au mouvement et repasser de nouveau sur la même trace si nécessaire.

- Lorsque la couche de neige est plus haute que le mécanisme de déneigement, imprimer à la machine un mouvement avant en arrière afin de déneiger progressivement.



#### **ATTENTION**

- Régler la rampe d'évacuation de façon à éviter que l'opérateur, les personnes alentour, les fenêtres et les autres objets ne soient aspergés de neige. Quand le moteur tourne, rester à distance de la rampe d'évacuation.
- Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton ole dégagement ole la neige (modèles qui en sont équipés uniquement) ou d'un bâton en bois. Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne; on encourrait un risque de blessure grave.

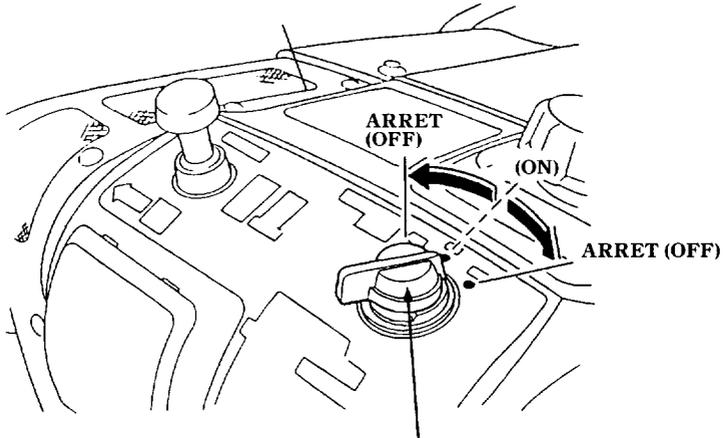


## 7. MODE D'ARRET DU MOTEUR

Pour **ARRETER** le moteur en cas d'urgence, amener immédiatement le contact moteur sur **ARRÊT (OFF)**.

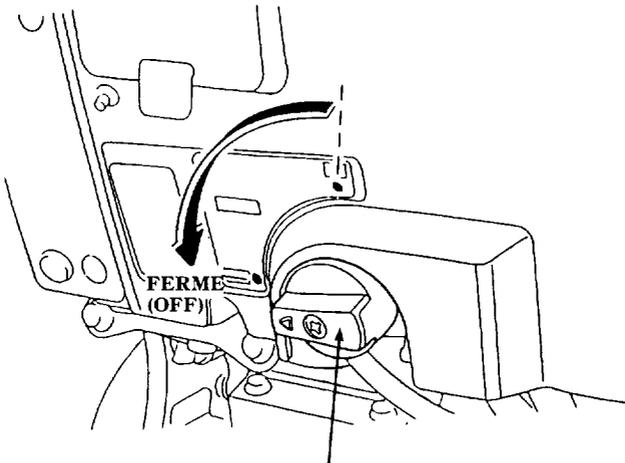
Pour arrêter le moteur en cas normal, procéder de la manière suivante.

1. Amener le bouton de contact moteur sur la position **OFF** (arrêt).



**CONTACTEUR DU MOTEUR**

2. Amener la soupape de débit d'essence sur la position **OFF** (arrêt).



**ROBINET D'ESSENCE**

## 8. ENTRETIEN

---

Des contrôles et un entretien périodiques contribueront à prolonger la durée de service du chasse-neige tout en le maintenant en bon état de fonctionnement. Effectuer les contrôles et l'entretien comme il est indiqué à la page suivante.

### **▲ ATTENTION**

- Arrêter le moteur avant d'effectuer le contrôle et l'entretien, et déconnecter le fil de bougie d'allumage de la bougie d'allumage pour que le moteur ne puisse pas démarrer.
- Si le moteur doit tourner, s'assurer que la zone est bien aérée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant provoquer une perte de conscience et entraîner la mort.

### **PRECAUTION**

- Pour éviter un renversement, placer la déneigeuse sur une surface de niveau avant d'effectuer le contrôle et l'entretien.
- N'utiliser que des pièces HONDA d'origine ou leur équivalent. Les pièces de rechange qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent entraîner une détérioration de la déneigeuse.

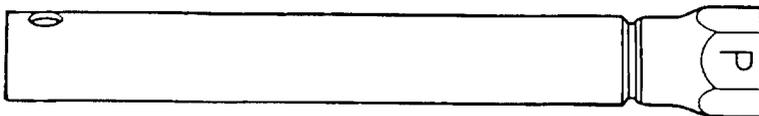
## Tableau d'entretien

POINT A CONTROLER		PERIODICITE	A CHAQUE UTILISATION	APRES LES PREMIERES 20 HEURES D'UTILISATION	TOUS LES ANS		TOUS LES 5 ANS
					AVANT LA PREMIERE UTILISATION	AVANT LE REMISAGE	
Huile moteur	Contrôler le niveau		○				
	Renouveler			○	○		
Caoutchoucs de ramasseuse et du mécanisme de déneigement	Contrôler		○		○		
	Remplacer						○(1)(2)
Lame du grattoir	Contrôler				○		
	Remplacer						○(1)
Bougie d'allumage	Contrôler, Régler				○		
Boulons, écrous et pièces de fixation	Contrôler				○		
Câble d'embrayage de la ramasseuse	Contrôler, Régler				○(1)		
Courroie d'entraînement	Contrôler				○		
	Régler ou Remplacer						○(1)(2)
Coupelle du filtre à essence (coupelle de décantation)	Nettoyer					○	
Réservoir à essence et carburateur	Vidanger					○	
Application d'huile pour lubrification et prévention de la rouille						○	
Conduite d'essence	Contrôler (Remplacer si nécessaire)	Tous les 2 ans (2)					
Jeu aux soupapes	Contrôler, Régler						○(1)(2)
Réservoir à essence	Nettoyer						○(1)(2)

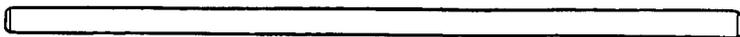
**NOTE:** (1) Ces pièces peuvent nécessiter une inspection et un remplacement plus fréquents si elles sont soumises à de lourdes tâches.  
 (2) Ces points devront être vérifiés par un concessionnaire Honda agréé, à moins que le propriétaire ne possède les outils requis et ne soit mécaniquement compétent. Voir le manuel d'atelier Honda.

---

**Outils**



**CLE A BOUGIE**



**MANCHE DE CLE**

## Remplacement de l'huile moteur

Le moteur s'use plus vite si l'huile moteur est sale. Remplacer l'huile aux intervalles désignés. Maintenir l'huile au niveau approprié.

### INTERVALLE DE REMPLACEMENT DE L'HUILE:

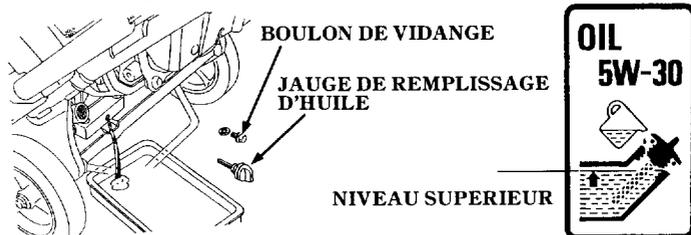
Tous les ans, avant la première utilisation.

HUILE PRECONISEE: Utiliser une huile de classification service API SG, SF/CC, CD  
SAE 5W-30.

QUANTITE: 0,6 l

### Mode de remplacement de l'huile moteur:

1. Retirer la jauge de remplissage d'huile et le boulon de vidange.  
Vidanger l'huile pendant que le moteur est encore chaud, afin de permettre une vidange rapide et complète.
2. Revisser le boulon de vidange à fond.



#### PRECAUTION

L'huile est chaude si on la vidange immédiatement après avoir arrêté le moteur; veiller à ne pas se brûler.

3. Faire le plein avec de l'huile neuve jusqu'au niveau supérieur. (Lors du contrôle du niveau d'huile à l'aide de la jauge de remplissage, ne pas visser celle-ci.)
4. Après avoir fait le plein d'huile, revisser à fond la jauge dans l'orifice de remplissage.

#### PRECAUTION

Exposer la peau pendant de longues périodes et d'une façon répétée au contact d'une huile moteur usée est source de cancer. Il est évident que le taux de risque est peu élevé à moins de toucher l'huile tous les jours pendant longtemps, mais il est toutefois recommandé de se savonner soigneusement les mains tout de suite après avoir manipulé de l'huile sale.

### NOTE:

Prière de jeter l'huile moteur usée conformément aux règles de l'environnement. Nous vous conseillons de la garder dans un bidon fermé et de l'apporter à la pompe à essence la plus proche. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider dans le sol.

---

## Bougie d'allumage – nettoyage et réglage

Pour obtenir l'allumage le plus fiable possible, nettoyer et régler régulièrement la bougie d'allumage.

### INTERVALLES DE NETTOYAGE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE:

Tous les ans, avant la première utilisation.

### METHODE DE NETTOYAGE:

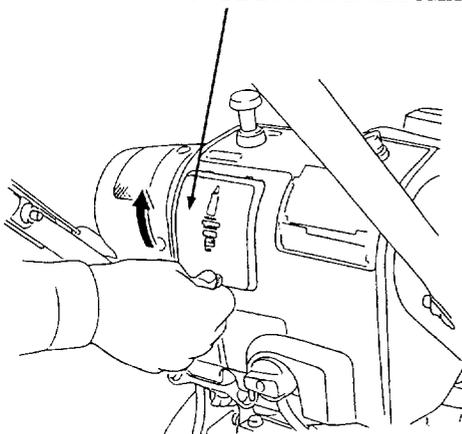
#### ▲ ATTENTION

**Si avant de commencer le nettoyage le moteur était en marche, faire très attention de ne pas toucher le silencieux qui est très chaud.**

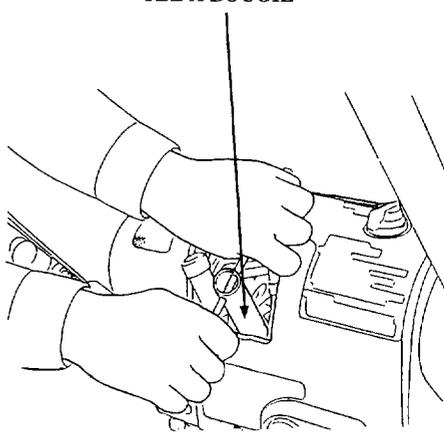
Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

1. Retirer le couvercle de bougie, puis déposer le capuchon de bougie.
2. Nettoyer toute saleté autour du culot de bougie.
3. Retirer la bougie à l'aide de la clé fournie dans la trousse à outils.
4. Inspecter la bougie et la jeter si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fendu ou écaillé. En cas de réutilisation, nettoyer les électrodes et l'isolant avec une brosse métallique.

CAPUCHON DE BOUGIE D'ALLUMAGE

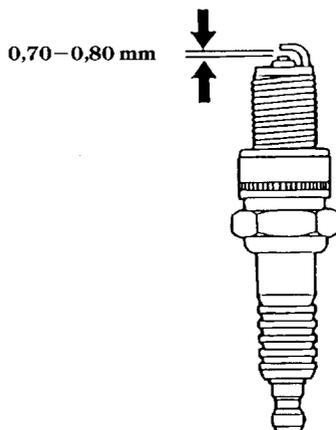


CLE A BOUGIE



- 
5. Mesurer l'écartement des électrodes avec un calibre d'épaisseur.  
Si nécessaire, corriger l'écartement en pliant l'électrode latérale.  
L'écartement doit être de:  
0,70–0,80 mm

BOUGIE STANDARD: BPR5ES (NGK),  
W16EPR-U (NIPPONDENSO)



6. Vérifier que le joint n'est pas abîmé et visser la bougie à la main afin de ne pas la placer de travers.
7. Une fois que la bougie est bien assise, serrer avec la clé à bougie jusqu'à ce que le joint soit écrasé.

**NOTE:**

Si la bougie est neuve, la serrer d'encore 1/2 tour lorsqu'elle vient en butée pour comprimer la rondelle. Si elle a déjà été utilisée, la serrer de 1/8e à 1/4 de tour lorsqu'elle vient en butée.

**PRECAUTION**

- N'utiliser que des bougies recommandées ou équivalentes. Des bougies à valeur thermique non appropriée abîment le moteur.
- Bien serrer la bougie à fond car une bougie mal vissée chauffe beaucoup et abîme le moteur.

---

## Grattoir

Si le grattoir est déformé ou mal réglé, la déneigeuse ne débayera pas la neige régulièrement.

### PERIODICITE DE REMPLACEMENT:

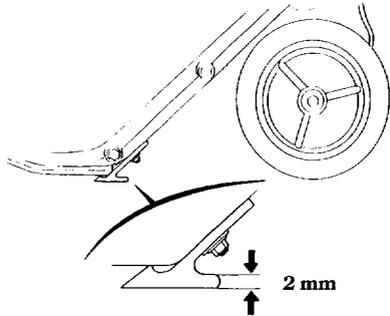
Remplacer le grattoir tous les 5 ans, ou lorsque les caoutchoucs de la ramasseuse sont remplacés. Remplacer également le grattoir lorsqu'il est trop déformé pour débayer la neige d'une manière régulière.

### ATTENTION

Pour prévenir tout risque de démarrage accidentel du moteur, mettre le contacteur du moteur sur la position arrêt (OFF) et déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage.

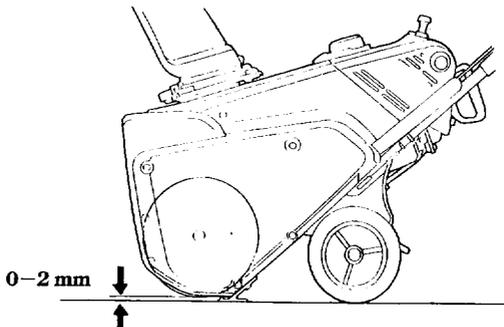
### Vérification

1. Placer la déneigeuse sur une surface horizontale.
2. Mesurer l'épaisseur du grattoir.  
Remplacer le grattoir lorsque son épaisseur est inférieure à :  
2 mm



3. Mesurer la garde au sol du caoutchouc de ramasseuse. Elle doit être de:  
0-2 mm

Si la garde au sol n'est pas comprise dans ces limites, régler le grattoir. (P. 29 )



## Reglage

1. Vérifier l'espace entre le sol et le caoutchouc de goulotte. Il doit y avoir:  
0—2 mm

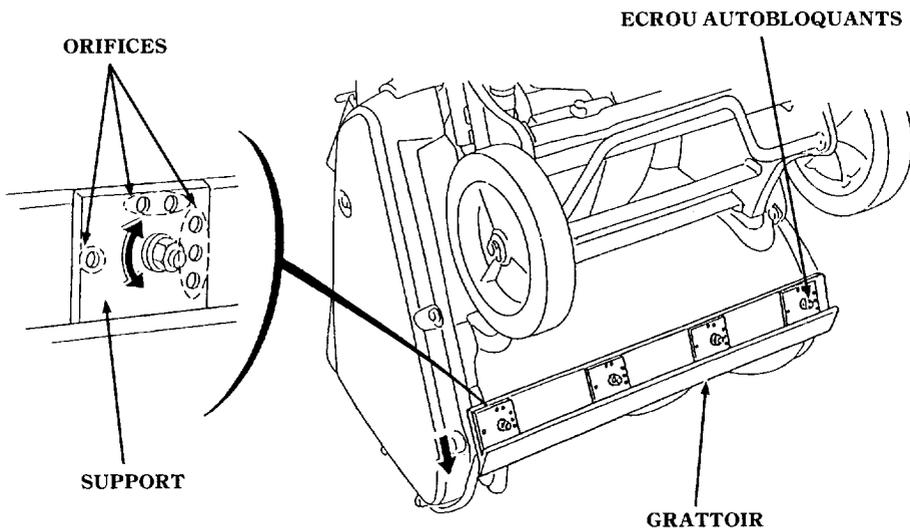
Si la garde au sol n'est pas comprise dans ces limites, désenclencher le contacteur du moteur, vidanger le réservoir d'essence et soulever le guidon de sorte que le carter de ramasseuse soit dirigé vers le bas.

### ▲ ATTENTION

- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
  - Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risquent de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
2. Desserrer les quatre écrous autobloquants, puis abaisser complètement la lame de grattoir.
  3. Ajuster l'espace entre le caoutchouc de goulotte et le sol en faisant tourner les supports.  
Jeu correct: 0—2 mm

### NOTE:

- S'assurer que tous les supports sont bien réglés dans le même sens.
- La lame est réglée à sa position la plus basse lorsque les supports sont installés avec les trois orifices vers le haut.



- Serrer les écrous autobloquants à fond tout en maintenant fermement la lame contre les supports.

**NOTE:**

- Vérifier que le grattoir ne présente aucune garde au sol lorsque la déneigeuse est placée sur le sol et serrer ensuite les écrous.
- Remplacer le grattoir si l'espace entre le caoutchouc de goulotte et le sol ne correspond pas aux caractéristiques lorsque les supports sont installés avec les trois orifices vers le haut.

**Remplacement**

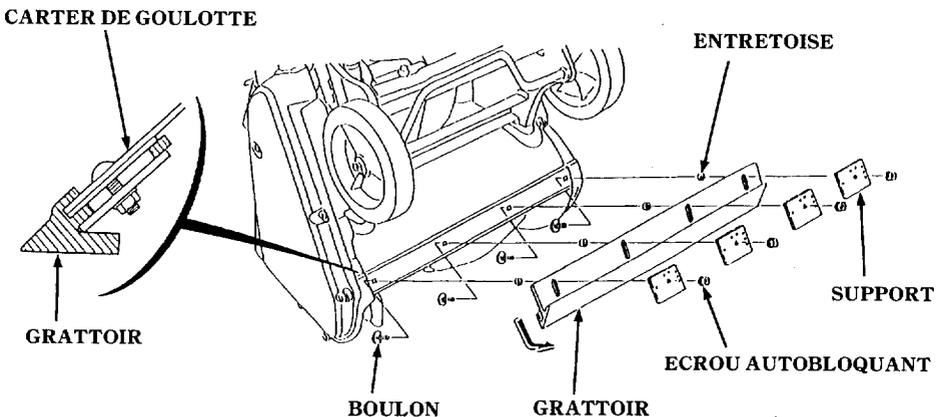
Le grattoir doit être remplacé s'il est anormalement usé ou si la limite de service est dépassée.

- Désenclencher le contacteur du moteur et vidanger le réservoir d'essence.
- Soulever la poignée de sorte que le carter de fraise soit tourné vers le bas.
- Retirer les quatre écrous autobloquants, les supports et les entretoises du grattoir, puis déposer le grattoir.
- Insérer un nouveau grattoir à fond dans le carter de goulotte.
- Poser les écrous autobloquants, les entretoises et les supports, puis serrer les écrous autobloquants à fond.

**NOTE:**

- S'assurer que tous les supports sont bien réglés dans le même sens.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'espace entre le grattoir et le sol lorsque la déneigeuse est placée sur le sol, et que l'espace entre le caoutchouc de goulotte et le sol est correct, puis serrer les écrous autobloquants.

Jeu correct: 0—2 mm

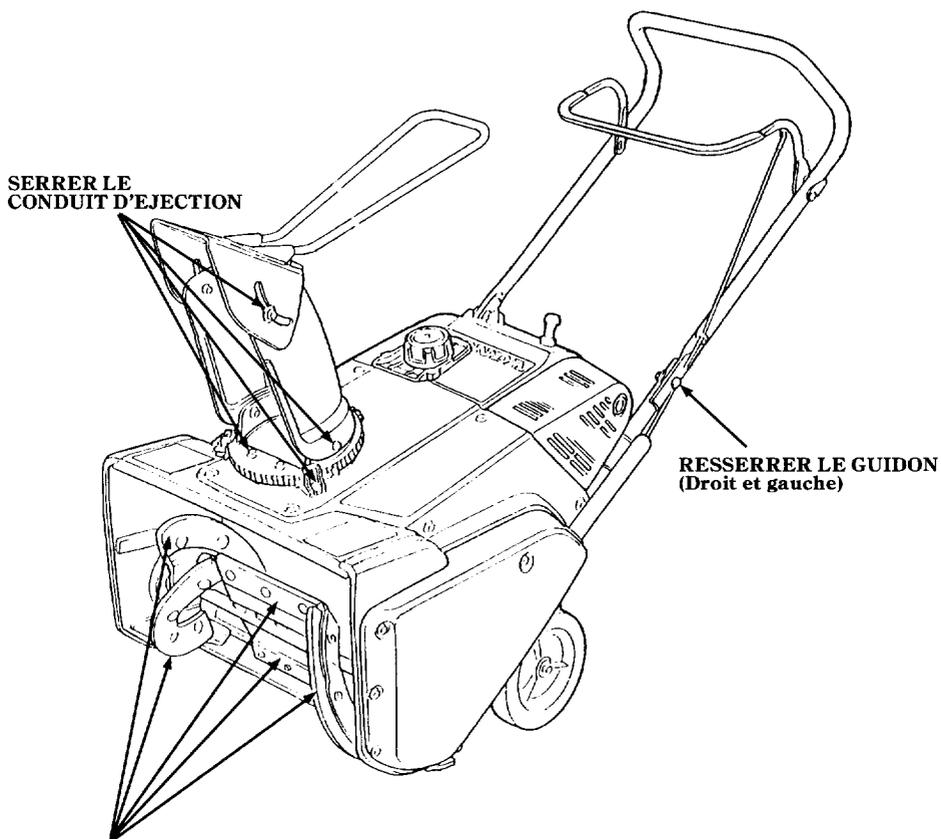


---

## Boulons, écrous, dispositifs de fixation et pièces en caoutchouc de la ramasseuse et de la souffleuse

Contrôler les points suivants tous les ans, avant utilisation, afin d'assurer le fonctionnement sûr de la déneigeuse.

- Ecrous, boulons et vis: Vérifier si ces pièces sont bien serrées.
- Organes de déneigement: Vérifier le bon état des pièces en caoutchouc de la ramasseuse et de la plaque de protection de carter de goulotte.
- En cas d'anomalie consulter un concessionnaire officiel HONDA.



**Pieces en caoutchouc de la ramasseuse et de la souffleuse**

## Caoutchouc de la ramasseuse

Lorsque les pièces en caoutchouc de la ramasseuse s'usent, la déneigeuse perd de son efficacité puis ne peut plus avancer.

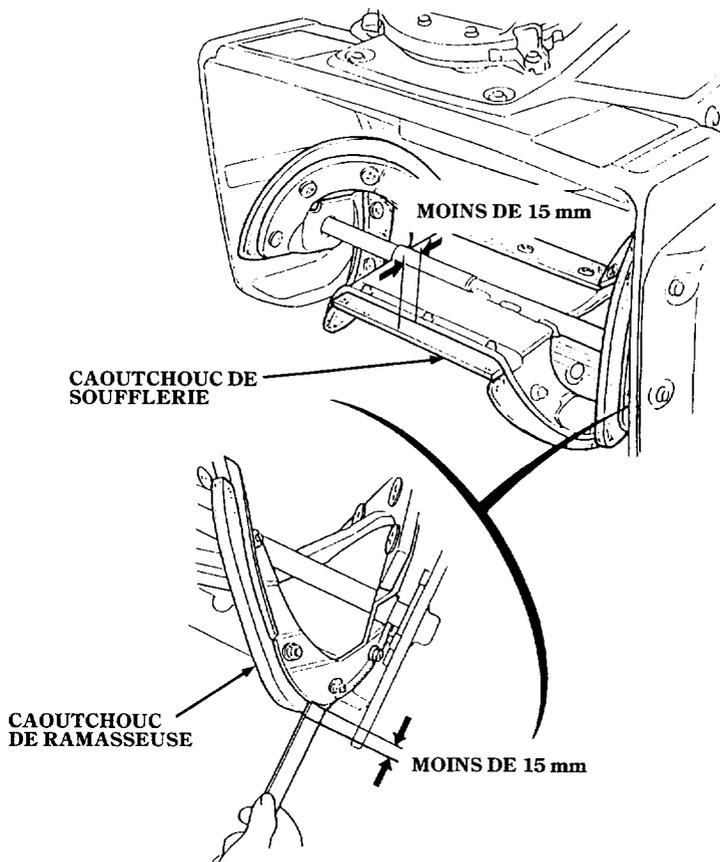
**INTERVALLE DE REMPLACEMENT:** Tous les 5 ans ou lorsque la machine ne peut plus avancer ou encore si le déneigage perd de son efficacité.

### Vérification

Mesurer la distance entre le caoutchouc de ramasseuse et la ramasseuse et la distance entre le caoutchouc de soufflerie et la ramasseuse à partir du centre de chacun de ces deux caoutchoucs. Ces deux caoutchoucs doivent être remplacés, si la distance est inférieure à :

15 mm

Consulter un concessionnaire Honda agréé.

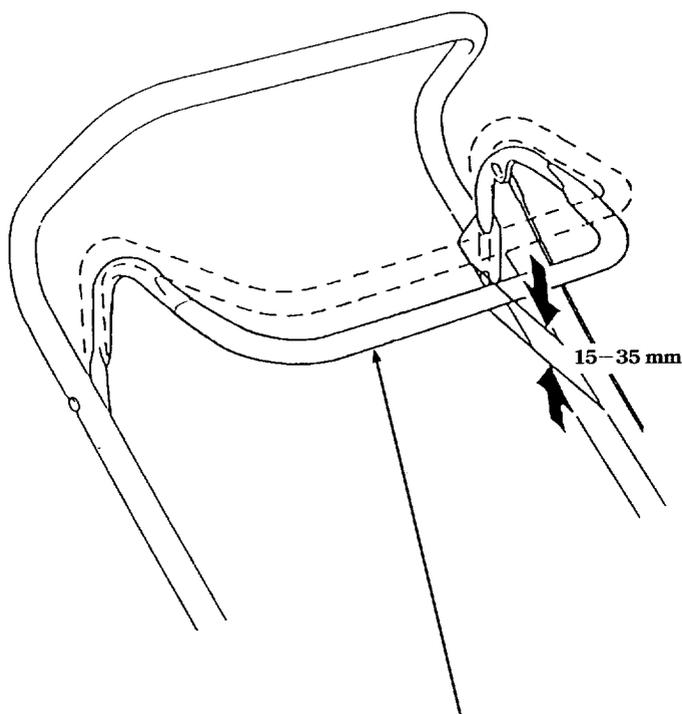


---

## Levier d'embrayage de ramasseuse

### Vérification:

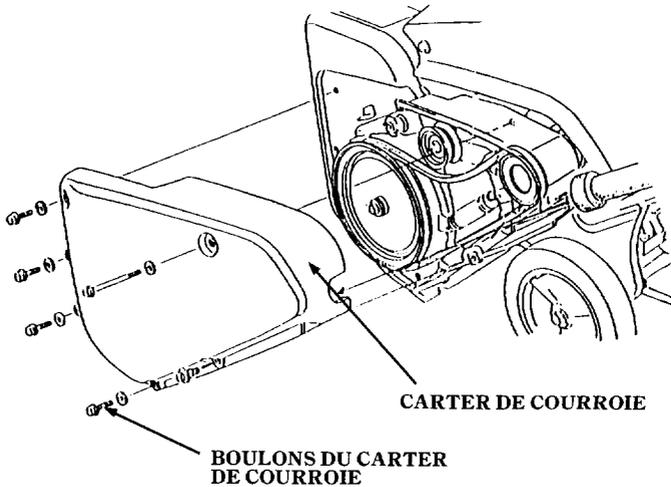
1. Pour que le frein de ramasseuse fonctionne correctement, le câble d'embrayage de ramasseuse doit laisser un peu jeu lorsque le levier d'embrayage de ramasseuse est à la position d'arrêt.
2. Mesurer le jeu au bout du levier d'embrayage.
3. Le jeu au bout du levier d'embrayage doit être de:  
**15—35 mm**
4. Il est nécessaire d'effectuer un réglage lorsque le jeu est supérieur à ces valeurs ou lorsque le câble est trop tendu (page 34 ).



LEVIER D'EMBRAYAGE DE RAMASSEUSE

## Reglage:

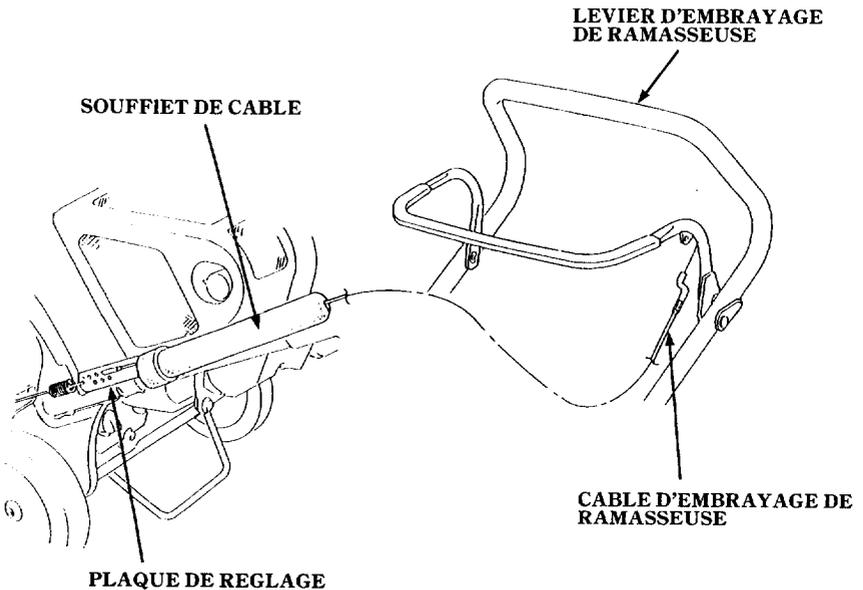
1. Desserrer les boulons du carter de la courroie, puis déposer le carter de courroie.



2. Tirer le soufflet de câble vers le haut.

3. Prêter attention aux orifices dans la plaque de réglage où le ressort de tension et l'embout de câble sont accrochés/introduits.

4. Désaccoupler l'embout de câble au levier d'embrayage en veillant à ne pas plier le câble.

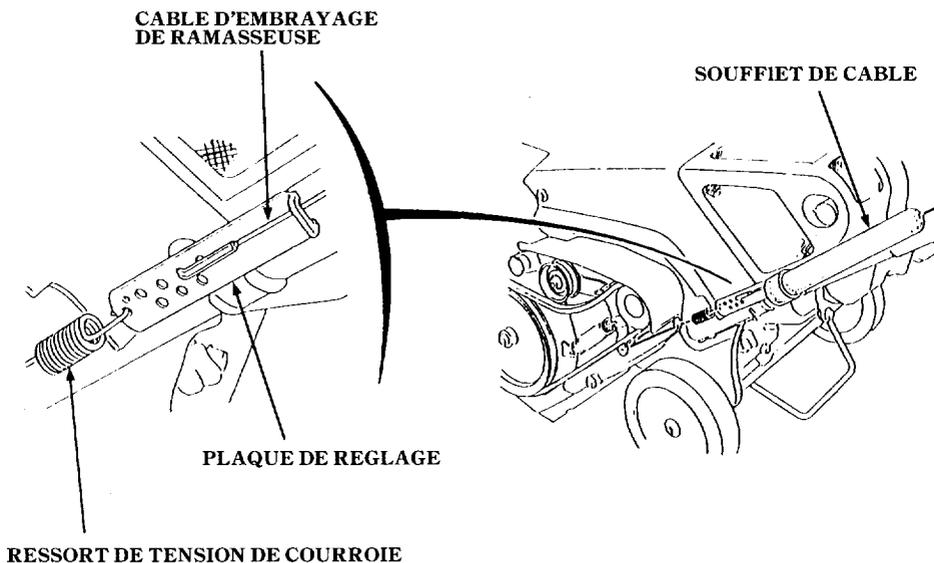


5. Régler la garde au levier d'embrayage de fraise en accrochant le ressort de tension de courroie et/ou le câble d'embrayage à d'autres orifices de la plaque de réglage.

Pour diminuer la garde, rapprocher le ressort du câble. Pour l'augmenter, éloigner le ressort du câble.

6. Accoupler l'embout de câble supérieur au levier d'embrayage et vérifier à nouveau la garde au levier d'embrayage (voir page 33 ). Régler à nouveau la garde si nécessaire.

7. Faire glisser le manchon de protection sur la plaque de réglage une fois que le jeu a été correctement ajusté.



## Carter de courroie

### PRECAUTION

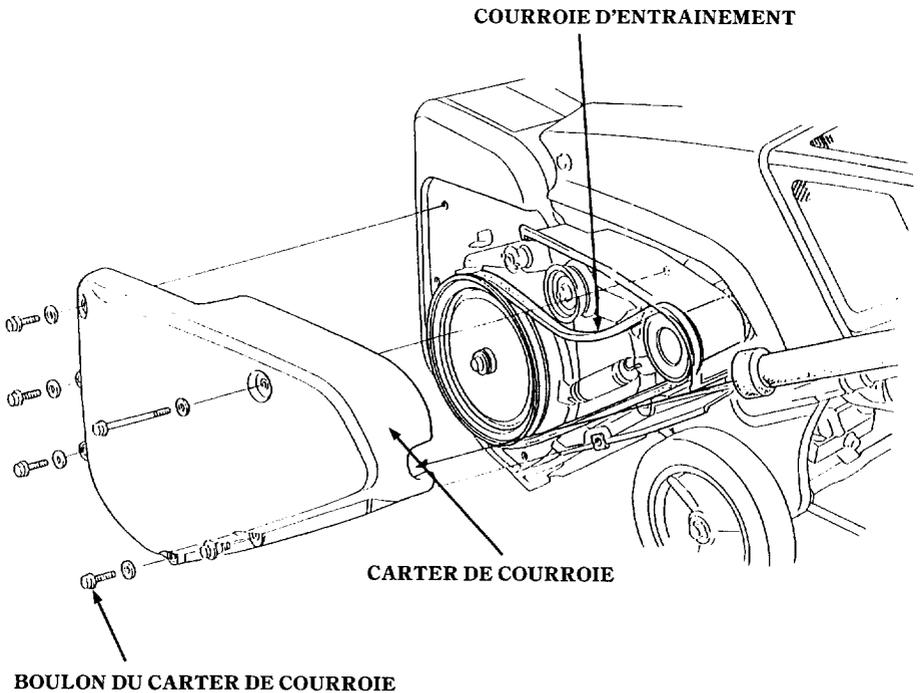
Si les performances d'évacuation de la neige baissent, ou si la rampe d'évacuation se bouche souvent, il est possible que la courroie patine. Effectuer alors les contrôles suivants.

Toujours mettre le contacteur du moteur sur la position arrêt (OFF) et déconnecter la câble de la bougie d'allumage avant d'effectuer ces contrôles. Vider le réservoir à essence et désenclencher la soupape à carburant.

### Vérification:

Vérifier le jeu du câble d'embrayage de ramasseuse avant de contrôler le courroie. Voir les instructions de **CONTROLE/REGLAGE DU CABLE D'EMBAYAGE DE RAMASSEUSE** et régler correctement le jeu, s'il se trouve en dehors de: 15—35 mm

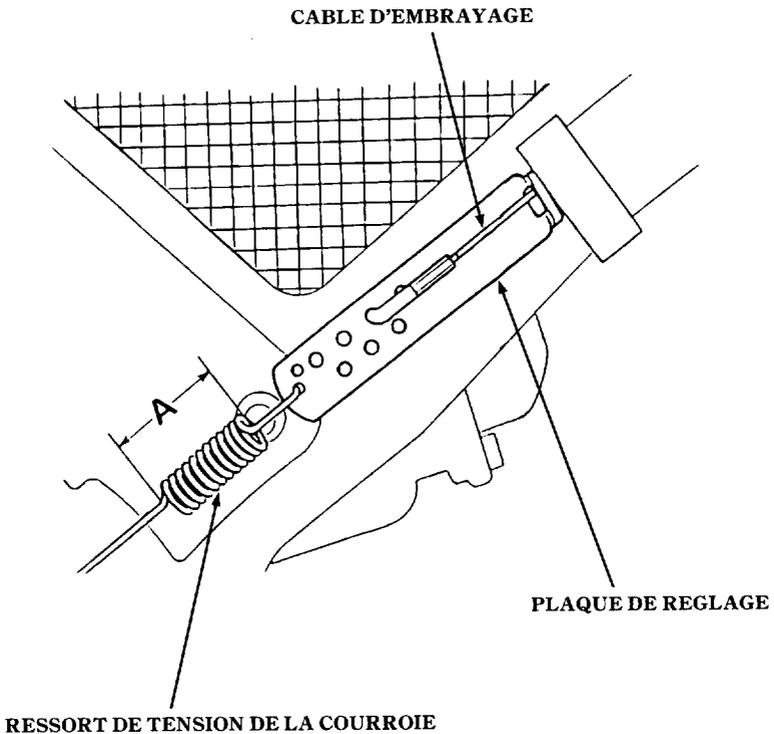
1. Desserrer les boulons du carter de la courroie, puis déposer le carter courroie.



2. Avec la garde au levier d'embrayage de braise correctement réglée, serrer complètement le levier d'embrayage contre le mancheron et mesurer la longueur " A " du ressort de tension de courroie. Pour que la tension de la courroie et le fonctionnement de la fraise soient corrects, la longueur " A " doit être d'au minimum 30 mm.

Si la longueur " A " est inférieure à 30 mm, porter le chasse-neige chez un revendeur agréé de chasse-neige Honda pour faire régler ou remplacer la courroie.

3. Après avoir réglé la garde, tirer le soufflet par dessus la plaque de réglage.



# 9. REMISAGE

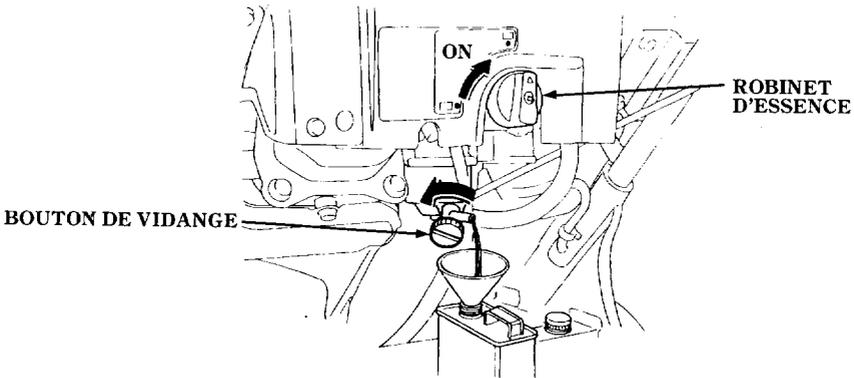
Avant un remisage prolongé du chasse-neige:

1. S'assurer que le lieu de remisage n'est ni trop humide ni trop poussiéreux.
2. Vidanger l'essence.

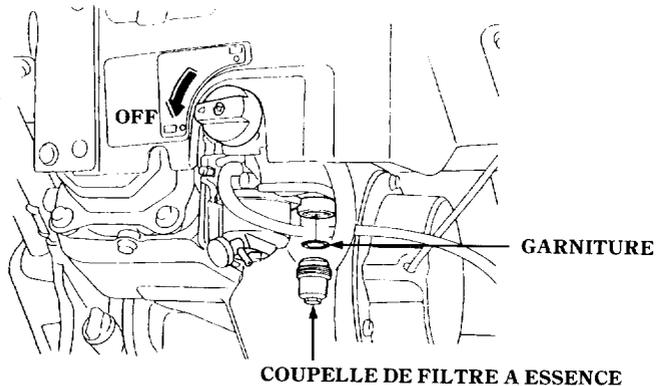
## ▲ATTENTION

- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou autoriser d'étincelles à proximité.
- Ne pas vidanger le réservoir d'essence lorsque le silencieux est chaud.

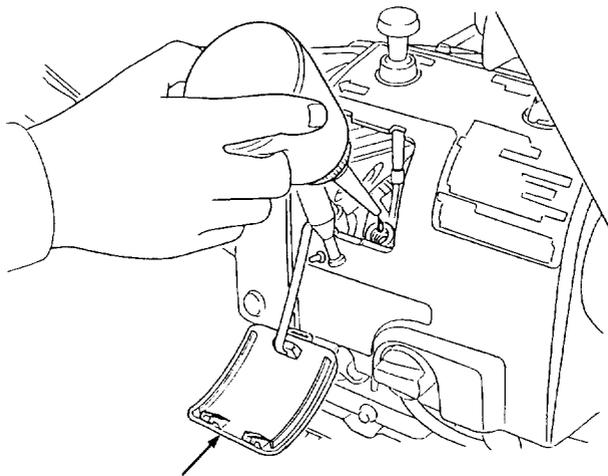
- a. Placer le robinet d'essence sur ON.
- b. Desserrer la bouton de vidange du carburateur et vidanger l'essence dans un récipient approprié. Après la vidange, resserrer la vis de vidange et placer le robinet d'essence sur OFF.



- c. Déposer la coupelle du filtre à essence, la vider et la nettoyer.
- d. Reposer la coupelle du filtre à essence et la serrer à fond.

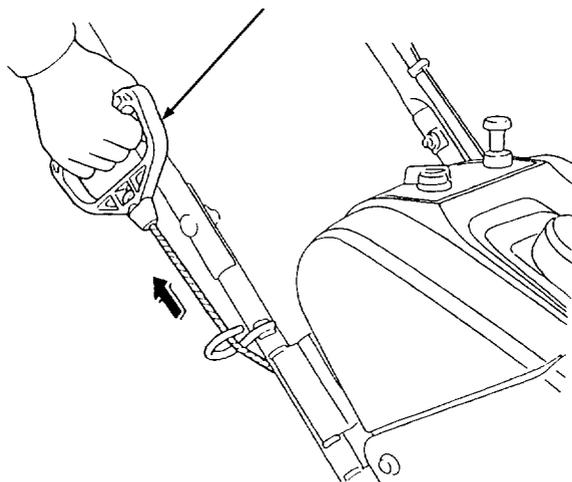


- 
3. Déposer la bougie et verser trois cuillères à soupe d'huile moteur propre dans le cylindre. Tirer la poignée de lancement progressivement deux ou trois fois pour distribuer l'huile.  
Reposer la bougie.



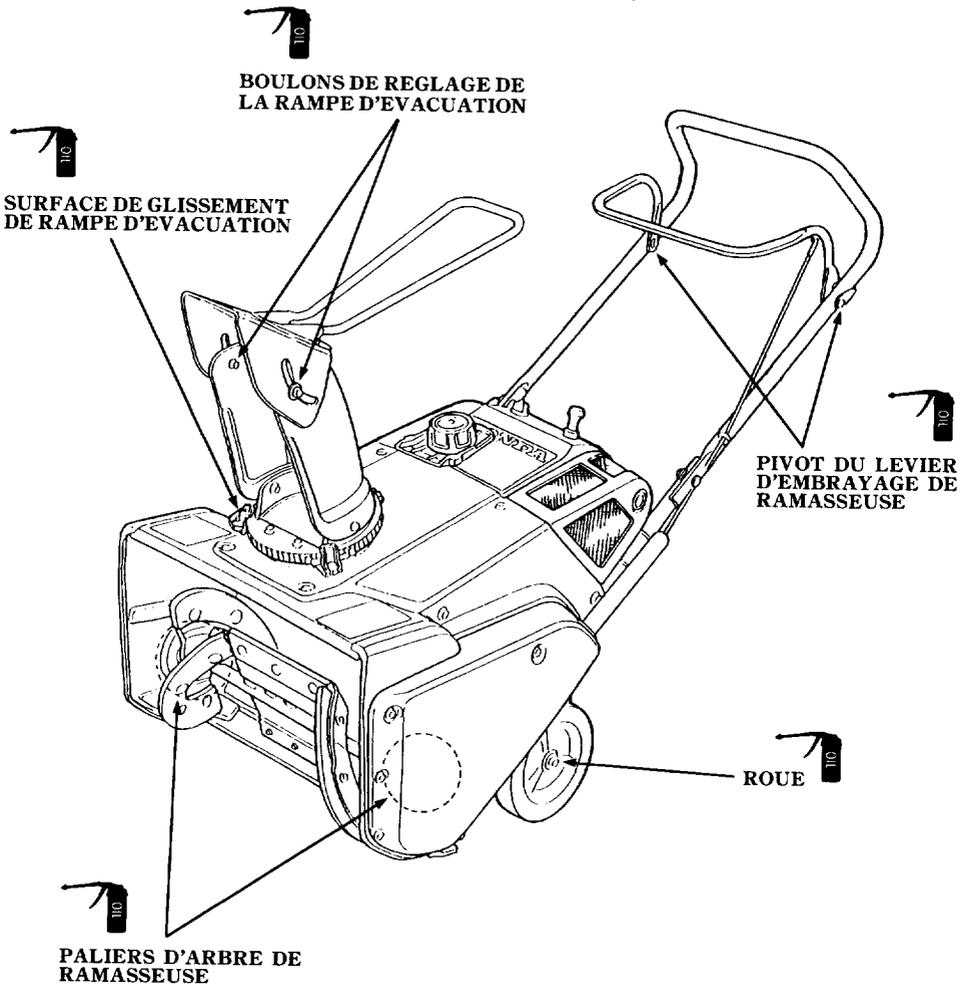
**CAPUCHON DE BOUGIE D'ALLUMAGE**

4. Tirer la poignée de démarreur jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Ceci ferme les soupapes et protège le moteur contre la corrosion interne.



**POIGNEE DE DEMARREUR**

Passer de l'huile sur les pièces suivantes pour les lubrifier et les protéger contre la rouille.

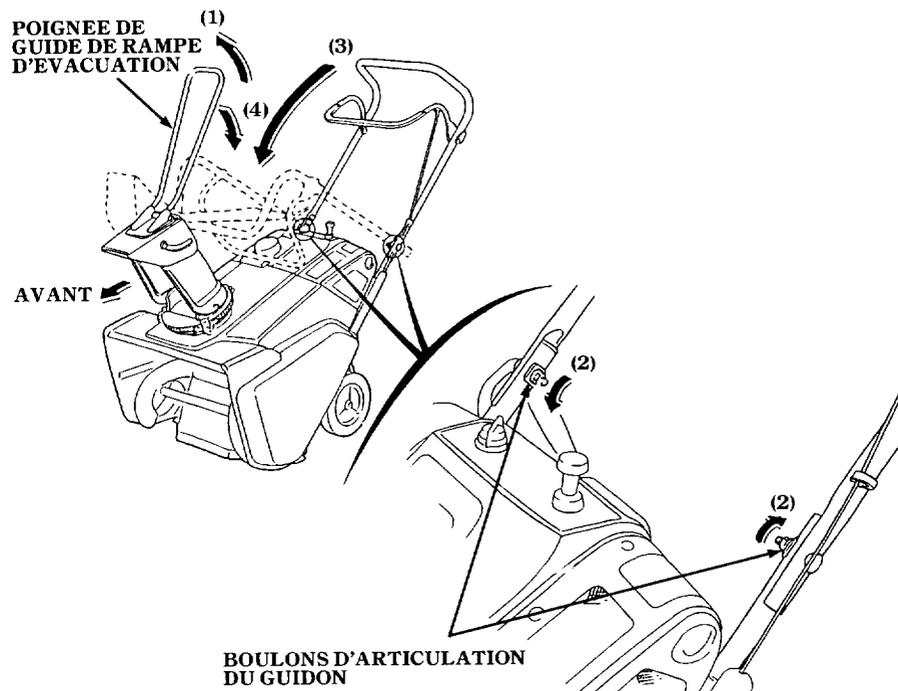


- Vérifier tous les écrous, boulons et pièces de fixation et les resserrer si nécessaire.

## Repliage du guidon

Pour réduire l'espace de remisage, il est possible de replier le guidon.

1. Régler le ramp d'évacuation pour qu'il soit tourné droit en avant et relever la poignée du guide de ramp d'évacuation.
2. Desserrer les boulons des raccords de poignée.
3. Plier la poignée en avant. Veiller à ne pas emmêler le câble d'embrayage de la fraise sur la partie inférieure de la poignée.
4. Abaisser la poignée du guide de rampe d'évacuation.



Enduire d'une fine pellicule d'huile les endroits sujets à la rouille. Couvrir la DENEIGEUSE et la remiser sur une surface plane, dans un endroit sec et non poussiéreux.

### PRECAUTION

- Ne pas remiser la déneigeuse dans une autre position que la position horizontale. Si elle est laissée en position verticale ou accrochée par son guidon, l'huile risque de s'introduire dans la chambre de combustion du moteur, ce qui rendra le démarrage difficile l'hiver suivant.
- Ne pas laisser d'huile atteindre les pièces en caoutchouc de la ramasseuse au risque de leur causer des dégâts.

## 10. DEPANNAGE

---

Si le moteur ne démarre pas:

1. Y a-t-il suffisamment d'essence?
2. Le robinet d'essence est-il ouvert?
3. L'essence parvient-elle au carburateur?

Pour le vérifier, desserrer la vis de vidange avec le robinet d'essence sur ON.  
L'essence doit couler librement.

### ATTENTION

**Si de l'essence s'est renversée, bien essuyer l'aire de travail avant de procéder à des essais sur la bougie d'allumage ou de mettre le moteur en marche. En effet, les vapeurs d'essence ou l'essence renversée risqueraient de prendre feu.**

4. Le contacteur du moteur est-il enclenché?
5. Y a-t-il une étincelle à la bougie d'allumage?
  - a. Déposer le capuchon de bougie. Nettoyer toute saleté autour du culot de bougie, puis déposer la bougie.
  - b. Poser la bougie dans son capuchon.
  - c. Enclencher le contacteur du moteur.
  - d. Relier l'électrode latérale à un point de masse quelconque du moteur, puis lancer le moteur pour vérifier si l'étincelle franchit l'espace entre les électrodes.
  - e. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie.  
S'il y a une étincelle, essayer de mettre le moteur en marche en suivant les instructions.
6. Si le moteur ne part toujours pas, porter le chasse-neige chez un revendeur agréé de chasse-neige Honda.

### Problèmes de fonctionnement

- Les performances de déblaiement du chasse-neige sont très médiocres.
  - La neige ordinaire bouche facilement l'engin.
  - Le moteur ne s'arrête pas lorsque la fraise s'arrête après s'être coincée dans la neige.
  - La neige n'est pas déblayée uniformément.
  - Le rampe d'évacuation est difficile à déplacer ou ne se déplace pas du tout.
- Réglage du câble d'embrayage de ramasseuse  
(Porter le chasse-neige chez un revendeur agréé de chasse-neige Honda.)
- Vérification du grattoir (page 28)
- Démontez et nettoyez le rampe d'évacuation.  
Passer de la graisse.

## REGLEMENTATION (SECURITE) SUR LES PRODUITS EN AMIANTE 1985

*UNE PARTIE OU LA TOTALITE des  
pièces suivantes peuvent contenir de  
l'AMIANTE.*

*Les précautions suivantes doivent être prises lors  
du remplacement de ces pièces.*

- |   |   |
|---|---|
| ● Plaquettes de frein .....               | Utiliser un aspirateur pour éviter la propagation de poussière. |
| ● Segments de frein .....                 | Utiliser un aspirateur pour éviter la propagation de poussière. |
| ● Joints ou isolants.....                 | Ne pas plier ou fragmenter.                                     |
| ● Disques d'embrayage.....                | Ne pas fragmenter.  |
| ● Capuchons de bougie haute tension ..... | Ne pas fragmenter.  |
| ● Ensemble de silencieux .....            | Ne pas séparer ou disjoindre.                                   |
| ● Ensemble d'antiparasite.....            | Ne pas séparer ou disjoindre.                                   |

**NOTE:** Respecter la réglementation locale.

## 11. CARACTERISTIQUES

Type	Déneigeuse HONDA HS621
Code de description de produit à moteur	SZAN

### Moteur

Modèle	HONDA GX160 K1
Puissance maxi	6,0 HP/4.000 tr/mn
Cylindrée	163 cm <sup>3</sup>
Alésage x course	68 x 45 mm
Méthode de démarrage	Démarrreur à détente
Système d'allumage	Magnéto transistorisée
Contenance en huile	0,6 ℓ
Capacité du réservoir de carburant	1,25 ℓ
Bougie d'allumage	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (NIPPONDENSO)

### Chassia

Longueur hors tout	1.230 mm
Largeur hors tout	570 mm
Hauteur à tout	980 mm
Poids à sec	43,5 kg
Largeur de déblaiement	522 mm
Hauteur de déblaiement	323 mm
Distance d'évacuation de la neige (varie selon le type de neige)	10 m maxi.
Capacité de déblaiement	33 tonnes/heure
Autonomie en service continu	1,4 heure

**NOTE:** Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

**HONDA** HS621

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

---

Wir danken Ihnen für den Kauf einer Honda Schneeschleuder.

Dieses Handbuch behandelt Bedienung und Wartung der HONDA Schneeschleuder HS621.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen basieren auf der neusten Produktionsinformation, die zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbar war.

Die Firma Honda Motor Co., Ltd. behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit vorzunehmen, ohne irgendwelche Verpflichtungen einzugehen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden.

Dieses Handbuch ist als bleibendes Teil der Schneeschleuder anzusehen und sollte im Falle eines Wiederverkaufes der Schneeschleuder dem neuen Eigentümer ausgehändigt werden.

Bitte schenken Sie den nach den folgenden Ausdrücken stehenden Hinweisen besondere Aufmerksamkeit:

**▲ WARNUNG** Weist darauf hin, daß bei Nichtbeachtung der Anweisungen mit großer Wahrscheinlichkeit die Gefahr von Körperverletzungen oder Lebensgefahr besteht.

**VORSICHT** Weist darauf hin, daß bei Nichtbeachtung der Anweisungen die Wahrscheinlichkeit von Körperverletzungen oder Sachbeschädigung besteht.

ZUR BEACHTUNG: Gibt nützliche Information.

Falls Probleme auftreten, oder wenn Sie irgendwelche Fragen zu Ihrer Schneeschleuder haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda-Händler.

**▲ WARNUNG**  
Zum Betrieb dieses Gerätes sind spezielle Maßnahmen Ihrerseits erforderlich, um Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer zu gewährleisten. Lesen Sie zum Verständnis diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen; andernfalls kann es zu Körperverletzungen oder Sachbeschädigung kommen.

# INHALT

---

1. SICHERHEITSANLEITUNGEN .....	3
2. DIE EINZELNEN TEILE .....	6
3. BEDIENUNGSELEMENTE .....	8
4. PRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME .....	12
5. MOTOR ANLASSEN .....	15
6. BETRIEB DER SCHNEESCHLEUDER .....	18
7. MOTOR ABSTELLEN .....	21
8. WARTUNG .....	22
9. LAGERUNG .....	38
10. STÖRUNGSBESEITIGUNG .....	42
11. TECHNISCHE DATEN .....	44

# 1. SICHERHEITSANLEITUNGEN

## ▲ WARNUNG

Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Schneeschleudern von Honda arbeiten sicher und zuverlässig, wenn sie richtig bedient werden. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme der Schneeschleuder diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Durch Bedienungsfehler können Personen- und Sachschäden verursacht werden.
- Inspizieren Sie vor Inbetriebnahme der Schneeschleuder den von Schnee zu räumenden Bereich. Entfernen Sie Unrat und andere Hindernisse, die von der Schneeschleuder erfaßt oder hochgeschleudert werden können, um Verletzungen oder Beschädigung der Schneeschleuder vorzubeugen.
- Inspizieren Sie die Schneeschleuder vor der Inbetriebnahme. Etwaige Schäden sind zu reparieren und Störungen zu beseitigen.

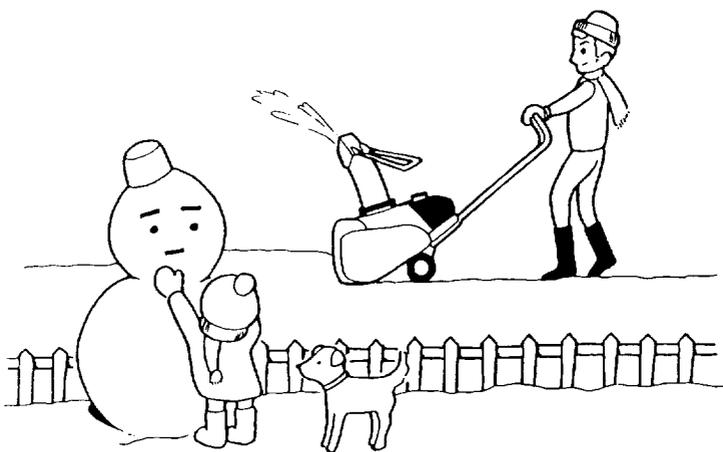
Falls Sie während des Betriebs der Schneeschleuder gegen ein Hindernis stoßen, stellen Sie sofort den Motor ab und überprüfen Sie die Schneeschleuder auf Beschädigung. Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr während des Betriebs.

- Benutzen Sie die Schneeschleuder nicht bei schlechter Sicht. Bei schlechten Sichtverhältnissen besteht erhöhte Gefahr, auf Hindernisse zu stoßen oder Verletzungen zu verursachen.
- Benutzen Sie die Schneeschleuder niemals, um eine Straße oder Einfahrt mit Schotterbelag von Schnee zu räumen, da Passanten durch hochgeschleuderte Steine verletzt werden können.



## ▲ WARNUNG

- Stellen Sie die Schneeauswurfrutsche so ein, daß Bedienungsperson, in der Nähe befindliche Personen, Fenster und andere Gegenstände nicht mit Schnee beworfen werden. Bleiben Sie von der Schneeauswurfrutsche fern, während der Motor läuft.
- Kinder und Haustiere sind vom Wirkungsbereich der Schneeschleuder fernzuhalten, um Verletzungen durch herausgeschleuderten Unrat und durch Berührung der Schneeschleuder zu verhüten.
- Achten Sie bei Richtungsänderungen auf Böschungen sorgfältig darauf, daß die Schneeschleuder nicht umkippt.  
Benutzen Sie die Schneeschleuder nicht, um Dächer von Schnee zu räumen. Lassen Sie die Schneeschleuder auf steilen Hängen nicht unbeaufsichtigt stehen. Sie könnte umkippen und Sie oder Umstehende verletzen.
- Üben Sie das schnelle Abstellen der Schneeschleuder im Notfall, und machen Sie sich mit der Funktion aller Bedienelemente vertraut.
- Lassen Sie niemand die Schneeschleuder ohne vorherige gründliche Anleitung betreiben. Falls Personen oder Tiere während des Betriebs plötzlich vor der Schneeschleuder auftauchen, lassen Sie sofort die Fräsen- und Fahrkupplungshebel los, um die Schneeschleuder anzuhalten und mögliche Verletzungen durch die rotierenden Fräsenblätter zu verhüten.
- Falls sich die Schneeauswurfschütte verstopft, atellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie die Verstopfung mit Hilfe eines Schee-Entfernungsstabs (nur für dafür ausgerüstetes Modell) oder eines Holzstocks. Stecken Sie niemals Ihre Hand bei laufendem Motor in die Schneeauswurfschütte; es kann zu schweren Verletzungen kommen.



## ▲ WARNUNG

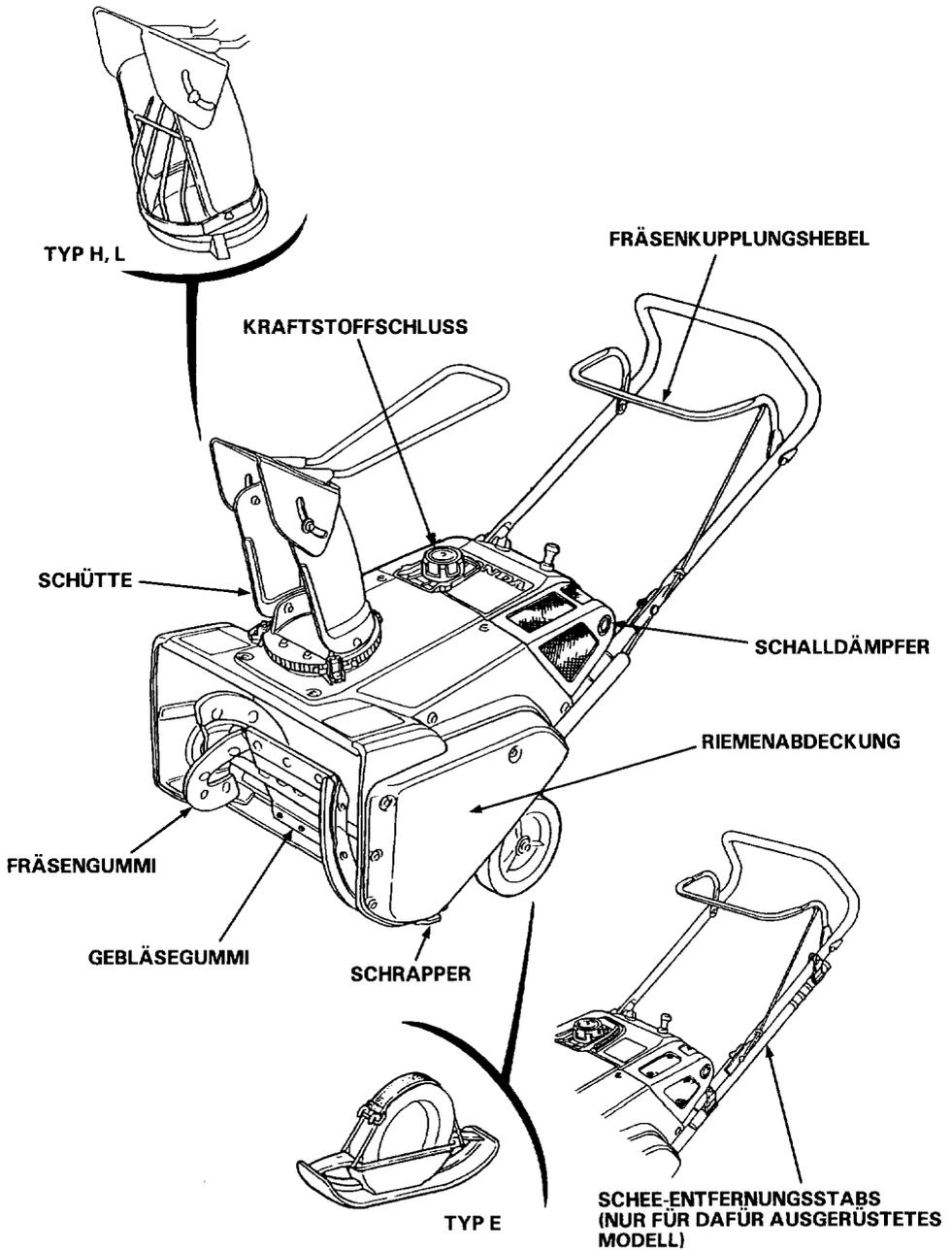
- Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren.  
Beim Auftanken der Schneeschleuder oder an Orten, wo Benzin gelagert wird, nicht rauchen, und Flammen oder Funken fernhalten.  
Bei abgestelltem Motor in einer gut belüfteten Umgebung tanken.  
Den Tank nicht überfüllen und nach dem Tanken sicherstellen, daß der Tankdeckel einwandfrei geschlossen ist.
- Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder in eingegengter Umgebung laufen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewußtlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.
- Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors noch längere Zeit heiß. Achten Sie sorgfältig darauf, daß Sie nicht mit dem heißen Schalldämpfer in Berührung kommen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Schneeschleuder in einem Innenraum abstellen.
- Führen Sie stets die Kontrolle vor dem Betrieb (Seiten 12 bis 14) durch, bevor Sie den Motor anlassen. Mit dieser Maßnahme können Sie einen Unfall oder Maschinenschaden vermeiden.

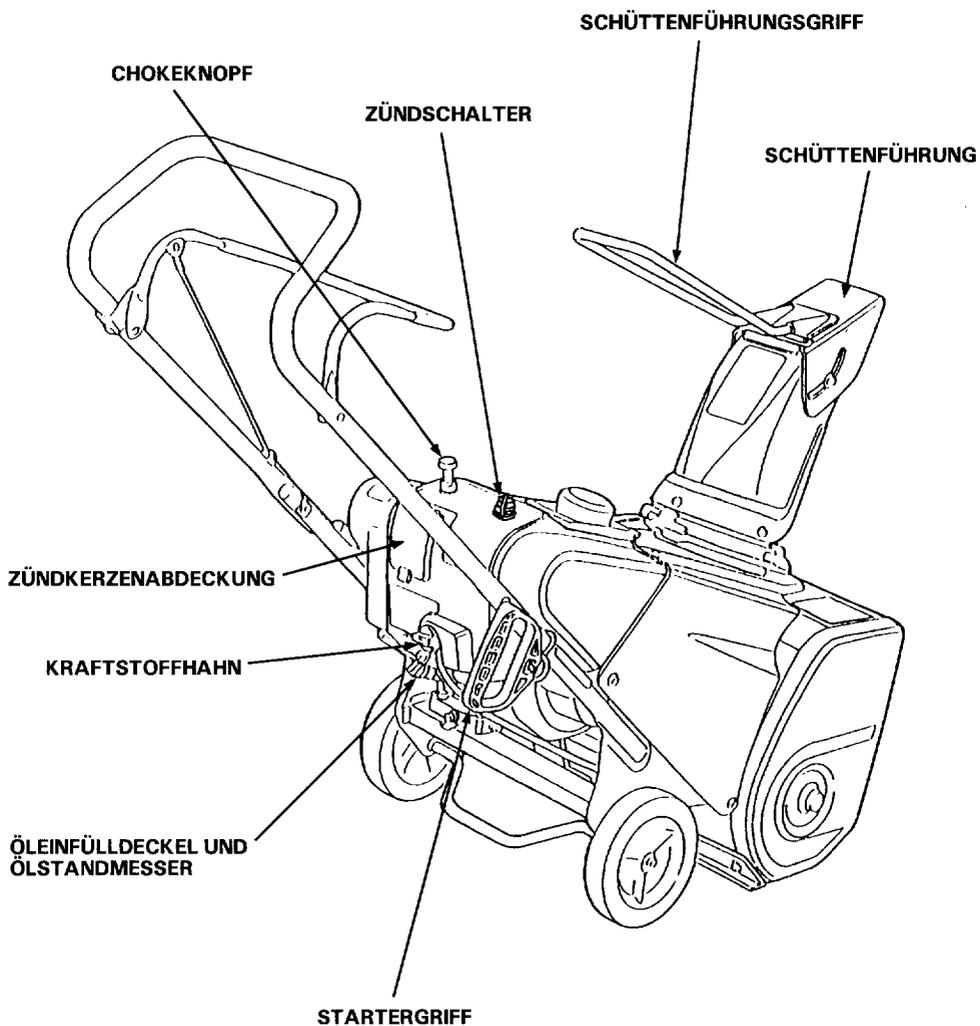
### ZUR BEACHTUNG:

Beim Betrieb der Schneeschleuder den Lenker mit beiden Händen festhalten, und nicht laufen, sondern gehen. Tragen Sie geeignete rutschfeste Winterstiefel.



## 2. DIE EINZELNEN TEILE

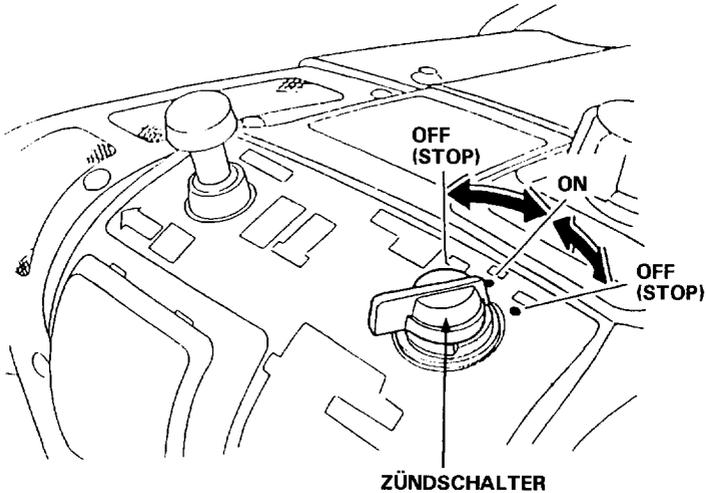




# 3. BEDIENUNGSELEMENTE

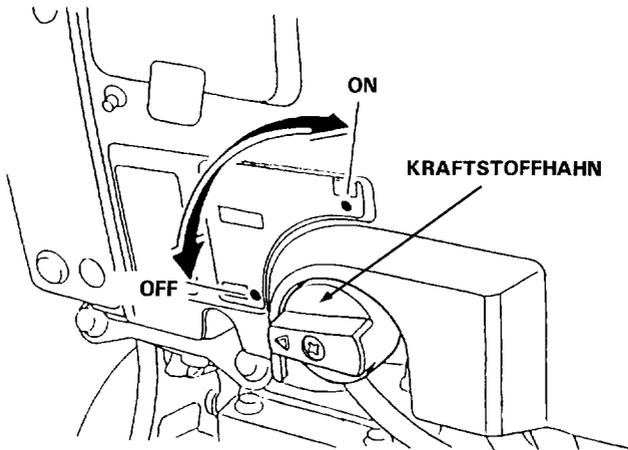
## Zündschalter

Der Zündschalter dient zum Einschalten der Zündung zum Anlassen und zum Abstellen des Motors.



## Kraftstoffhahn

Der Kraftstoffhahn öffnet und schließt die vom Kraftstofftank zum Vergaser führende Kraftstoffleitung. Vergewissern Sie sich, daß der Hahn genau in der Stellung ON (AUF) oder OFF (ZU) steht.



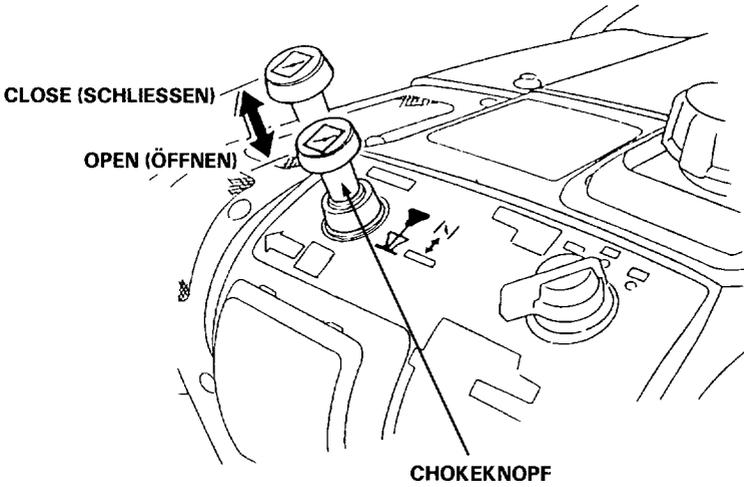
### **⚠ WARNUNG**

Bevor die Schneeschleuder transportiert wird, unbedingt den Kraftstoffhahn zudrehen (auf OFF stellen), um ein mögliches Auslaufen von Benzin zu vermeiden. Verschüttetes Benzin und Benzindampf können sich entzünden.

---

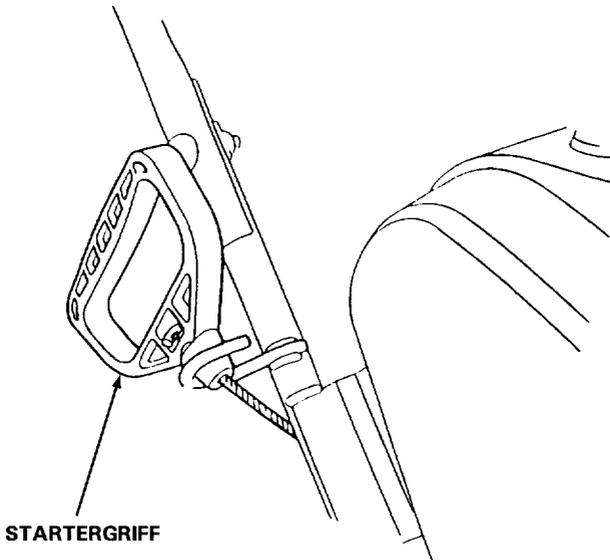
## Chokeknopf

Schließen Sie den Choke, wenn der Motor kalt oder schwer zu starten ist.



## Startergriff

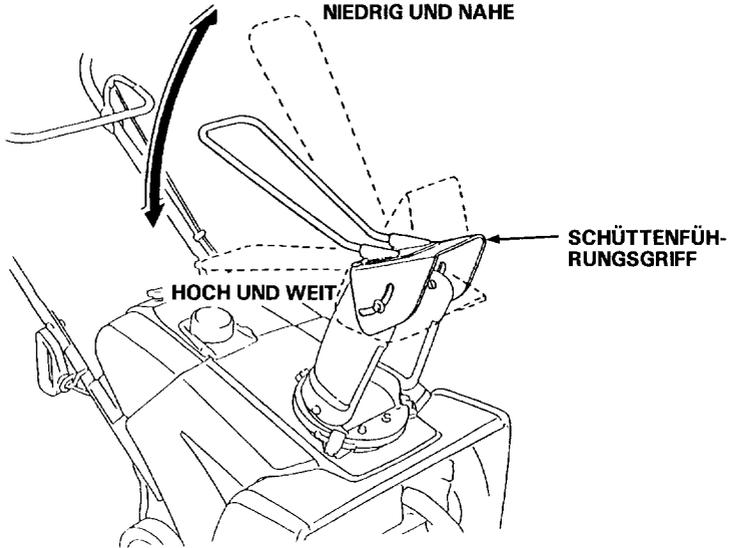
Ziehen Sie diesen Griff zum Anlassen des Motors.



## Schüttenführung

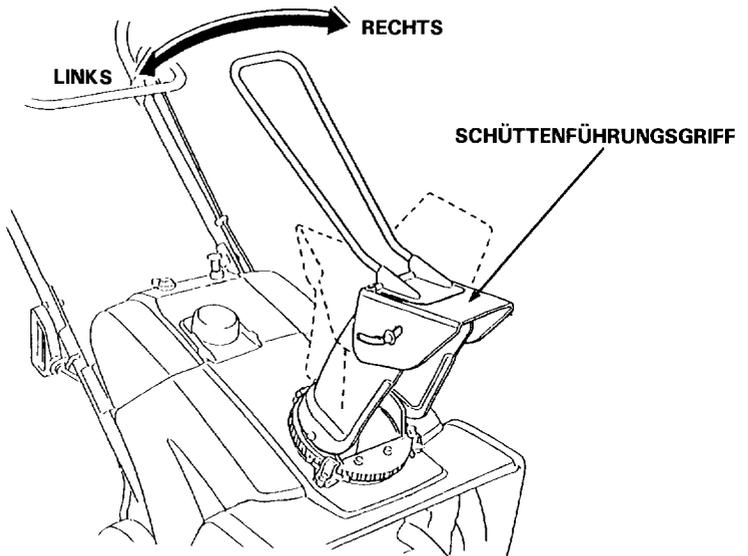
### Winkel

Zum Einstellen des Schneeauswurfwinkels den Schüttenführungshebel höher oder tiefer stellen.



### Richtung

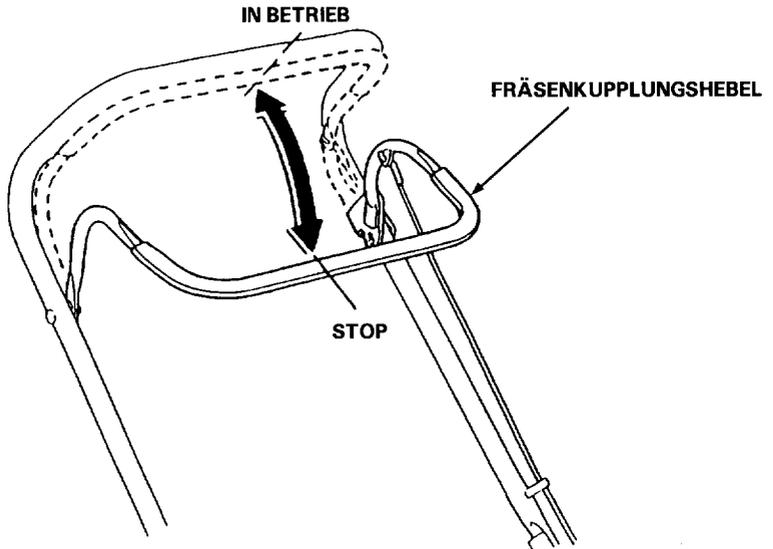
Zum Einstellen der Auswurfrichtung den Schüttenführungshebel nach rechts oder links bewegen.



---

## Fräsenkupplungshebel

Wenn der Fräsenkupplungshebel angezogen wird, wird der Schneeschleudermechanismus aktiviert, und die Schneeschleuder bewegt sich nach vorne.



### ZUR BEACHTUNG:

Den Fräsenkupplungshebel niemals auf geräumtem Boden anziehen, weil sich sonst die Schneefräse plötzlich nach vorn bewegt.

## 4. PRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME

---

Die Schneeschleuder auf waagrechttem Boden bei abgestelltem Motor überprüfen.

### **⚠ WARNUNG**

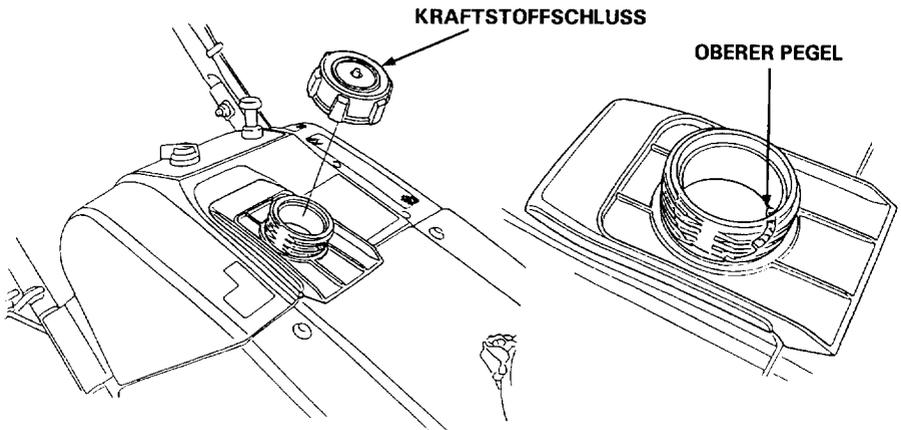
Um ein plötzliches Starten des Motors auszuschließen, den Motorschalter auf OFF stellen und den Zündkerzenstecker entfernen. Erst dann die Vorbetriebsinspektion durchführen.

### **Kraftstoffstand**

#### **Inspektion**

Den Kraftstoffschluss abschrauben. Den Kraftstoffstand prüfen.

**KRAFTSTOFFTANK-FASSUNGSVERMÖGEN: 1,25 l**



Fahrzeugbenzin (vorzugsweise bleifrei oder mit niedrigem Bleigehalt zur Minimierung von Verbrennungskammerablagerungen) verwenden.

Niemals ein Öl/Benzingemisch oder verschmutztes Benzin verwenden. Schmutz, Staub und Wasser nicht in den Kraftstofftank gelangen lassen.

Nach dem Tanken überprüfen, ob der Tankdeckel einwandfrei zugeschraubt ist.

---

## **▲ WARNUNG**

- **Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren.**
- **Bei abgestelltem Motor in einer gut belüfteten Umgebung tanken. Im Tankbereich oder in der Nähe von gelagertem Benzin nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.**
- **Den Tank nicht überfüllen (im Einfüllstutzen soll kein Benzin sein). Nach dem Tanken sicherstellen, daß der Tankdeckel richtig und fest zugeschraubt ist.**
- **Beim Tanken darauf achten, kein Benzin zu verschütten. Verschüttetes Benzin und Benzindampf können sich entzünden. Wenn Benzin verschüttet worden ist, sicherstellen, daß die betroffene Stelle trocken ist, bevor der Motor angelassen wird.**
- **Wiederholte oder langzeitige Hautberührung sowie Einatmen von Benzindampf vermeiden. AUS DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.**

## **VORSICHT**

**Darauf achten, daß kein Schnee in den Kraftstofftank gelangt. Wasser im Kraftstoffsystem kann zum Absterben des Motors und Anlaßschwierigkeiten führen.**

## **Alkoholhaltige Benzinsorten**

Wenn Sie Benzin mit Alkoholgehalt (Gasohol) verwenden wollen, müssen Sie darauf achten, daß die Oktanzahl mindestens ebenso hoch ist wie die von Honda empfohlene. Es gibt zwei Gasoholtypen: Gasohol mit Ethylalkohol und Gasohol mit Methylalkohol. Gasohol mit einem Ethylalkoholgehalt von über 10% nicht verwenden. Kein Benzin mit Methylalkohol verwenden, welches nicht auch gleichzeitig Verschnittmittel und Korrosionsaditive für Methylalkohol enthält. Niemals Benzin mit einem Methylalkoholgehalt von über 5% verwenden, auch wenn es Verschnittmittel und Korrosionsaditive enthält.

## **ZUR BEACHTUNG:**

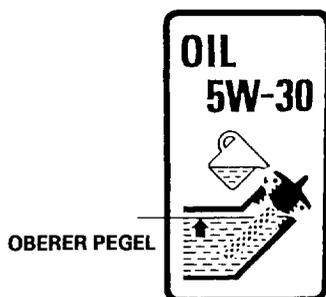
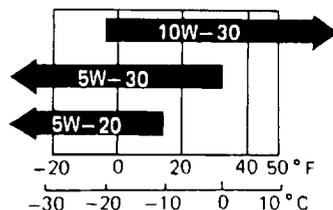
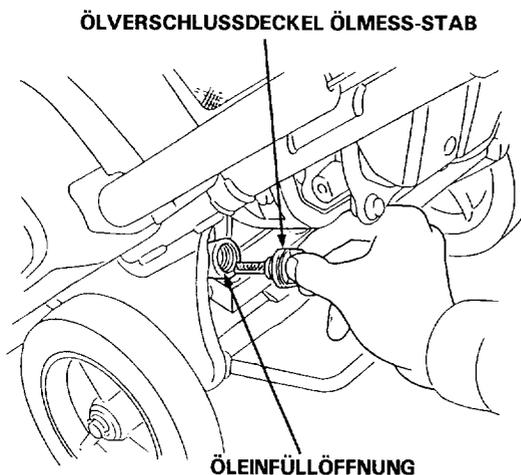
- **Kraftstoffsystemschäden und Motorleistungsprobleme, die vom Gebrauch derartiger Benzinsorten herrühren, sind von der Garantie nicht abgedeckt. Honda kann den Gebrauch von Kraftstoffen mit methylalkoholgehalt nicht gutheißen, da deren Eignung noch nicht belegt ist.**
- **Bevor Sie bei einer unbekanntem Tankstelle tanken, sollten Sie festzustellen versuchen, ob der Kraftstoff Alkohol enthält, und falls ja, zu welchem Prozentsatz. Falls Sie nach Betrieb mit Gasohol oder einem Kraftstoff, in dem Sie Alkohol vermuten, ungewünschte Symptome feststellen, sollten Sie zu einem Benzin wechseln, von dem Sie wissen, daß es keinen Alkohol enthält.**

## Motorölstand

### Inspektion

Die Schneeschleuder auf eine waagerechte Fläche stellen, dann den Öleinfüllverschluß entfernen und den Ölmeßstab abwischen. Den Ölmeßstab in die Einfüllöffnung einführen, ohne ihn einzuschrauben. Dann den Ölmeßstab wieder herausziehen und den Ölstand ablesen.

Bei niedrigem Ölstand das empfohlene Öl bis zur oberen Pegelmarkierung einfüllen.



VORGESCHRIEBENE MENGE: 0,6 l

### EMPFOHLENES ÖL:

Nur ein hochdetergentes, erstklassiges Motoröl verwenden, das die Anforderungen der amerikanischen Automobilhersteller für API-Service-Klasse SG, SF/CC, CD mit Sicherheit erfüllt.

(Motoröle für Service-Klasse SG, SF/CC, CD tragen diese Bezeichnung auf dem Behälter.) Die geeignete Ölviskosität für die Durchschnittstemperatur in ihrem Gebiet gemäß obiger Tabelle wählen. SAE 5W-30 empfiehlt sich für allgemeinen Gebrauch unter allen Temperaturen.

### VORSICHT

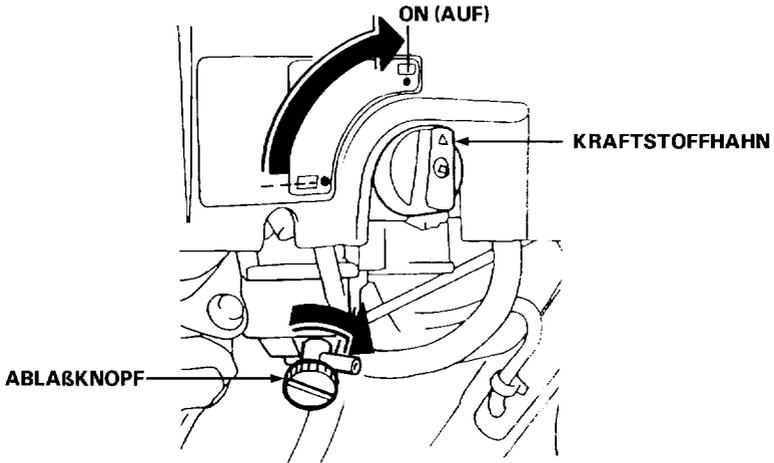
- Motoröl ist ein ausschlaggebender Faktor für die Leistung und Lebensdauer des Motors. Nicht detergenten Ölsorten und Zweitakt-Motoröle sind wegen unzureichender Schmiereigenschaften nicht zu empfehlen.
- Der Betrieb des Motors mit unzureichender Ölmenge kann schwere Motorschäden verursachen.

## 5. MOTOR ANLASSEN

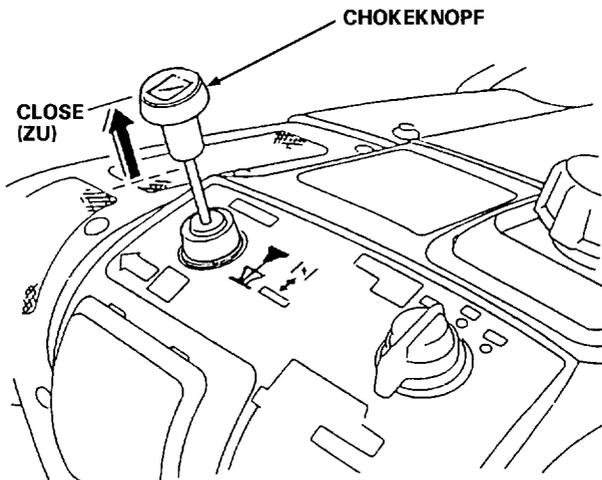
### ▲ WARNUNG

Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder in eingegrenzter Umgebung laufen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewußtlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.

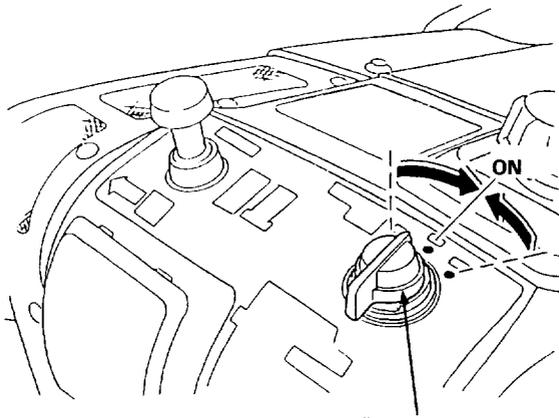
1. Den Kraftstoffhahn auf ON (Auf) drehen.



2. Bei kaltem Wetter und kaltem Motor den Choke auf CLOSE (Zu) stellen.



3. Den Zündschalter auf ON stellen.

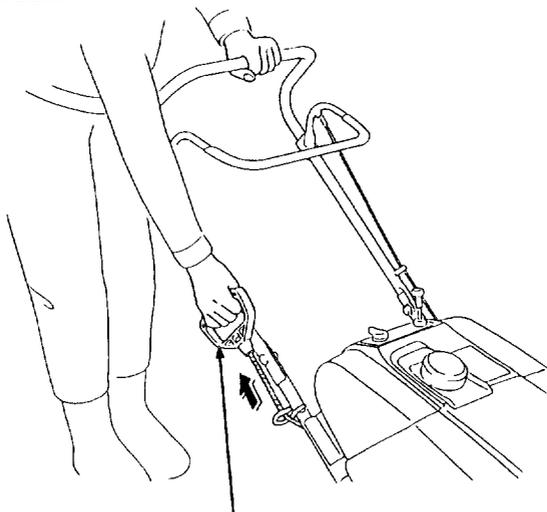


ZÜNDSCHALTER

4. Den Startergriff leicht ziehen, bis Widerstand zu spüren ist, dann kräftig durchziehen.

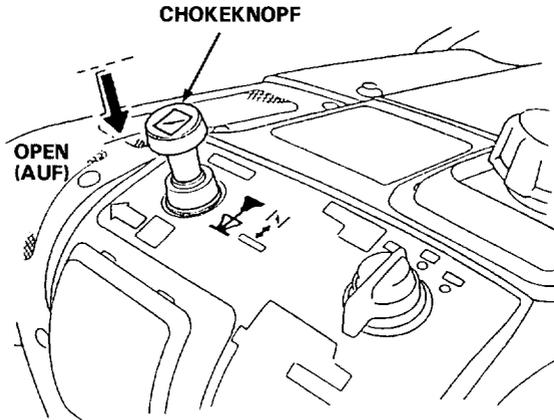
**VORSICHT**

- Das Anlasserseil nicht zurückschnellen lassen; langsam von Hand zurückführen. Andernfalls kann der Anlassermechanismus beschädigt werden. Während der Motor läuft, nicht den Anlassergriff ziehen, da sonst der Motor beschädigt werden kann.
- Wenn der Anlassergriff bei laufendem Motor gezogen wird, kann ein Schaden verursacht werden.



STARTERGRIFF

- 
5. Den Motor einige Minuten lang warmlaufen lassen. Falls der Chokeyknopf auf die Stellung CLOSE (ZU) gezogen wurde, den Knopf allmählich auf die Stellung OPEN (AUF) zurückschieben, während der Motor warmläuft.



### **Betrieb in großen Höhen**

In großen Höhen über dem Meeresspiegel verändert sich das normale Kraftstoff/Luftgemisch zu einem überfetteten Gemisch. Dies verursacht sowohl einen Leistungsverlust als auch erhöhten Kraftstoffverbrauch.

Die Leistung in großen Höhen kann verbessert werden, indem eine Hauptdüse mit kleinerem Durchmesser in den Vergaser eingebaut und die Gemischregulierschraube neu eingestellt wird. Falls die Schneeschleuder ständig in Höhen über 1.830 m ü.M. betrieben wird, lassen Sie diese Vergaseränderungen von Ihrer Honda-Vertragswerkstatt ausführen.

Auch mit geeigneter Vergaserdüsenbestückung nimmt die Motorleistung pro 305 Höhenmeter um etwa 3,5% ab. Ohne Vergaseränderung ist die Leistungsabnahme jedoch größer.

### **VORSICHT**

Falls die Schneeschleuder in Gegenden betrieben wird, die unter der Höhe liegen, für die der Vergaser eingestellt worden ist, kann es zu einer starken Abmagerung des Kraftstoff-Luft-Gemisches kommen, was zu Leistungsabfall, Überhitzen und schweren Motorschäden führen kann.

## 6. BETRIEB DER SCHNEESCHLEUDER

---

1. Den Schrapper überprüfen (Seite 28 ).

### **▲ WARNUNG**

**Vor dem Einstellen der Schaberposition unbedingt den Motor abstellen und den Kerzenstecker von der Zündkerze abziehen.**

ZUR BEACHTUNG:

Falls der Schrapper deformiert oder falsch eingestellt ist, räumt die Schneeschleuder den Schnee nicht gleichmäßig.

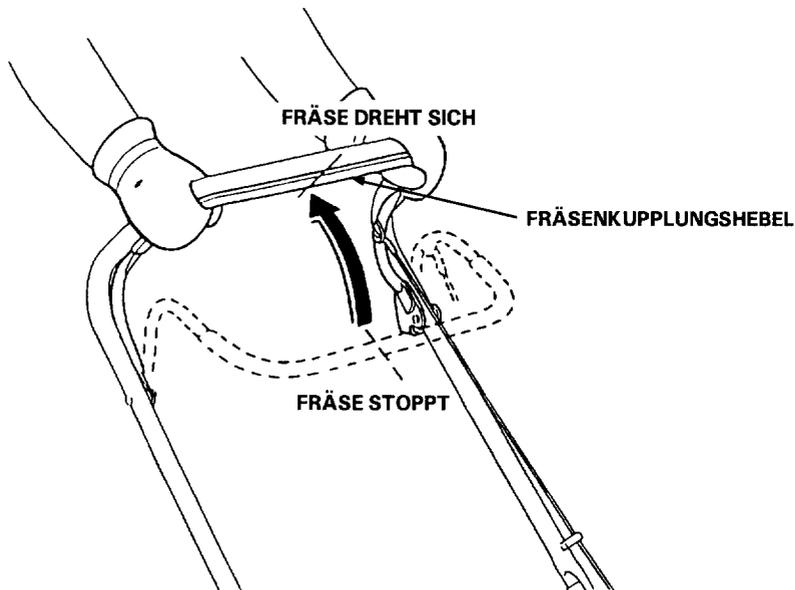
2. Den Motor gemäß der Beschreibung auf Seite 15 anlassen.

### **▲ WARNUNG**

**Vor Inbetriebnahme dieser Maschine sollten Sie die VORSICHTSMASSREGELN auf den Seiten 3, 4 und 5 aufmerksam gelesen und verstanden haben.**

3. Schneeauswurfwinkel und -weite mit Hilfe der Schneeauswurfschüttenführung auf die gegebenen Verhältnisse einstellen.

4. Durch Anziehen des Fräsenkupplungshebels mit der Hand wird der Schneeschleudermechanismus in Betrieb gesetzt. Wird der Fräsenkupplungshebel losgelassen, bleibt der Schneeschleudermechanismus stehen.



- 
5. Die Schneeschleuder bewegt sich vorwärts, solange die Fräse Kontakt mit dem Boden hat. Zum Anhalten der Schneeschleuder die Lenkstange niederdrücken, um die Fräse vom Boden abzuheben, oder den Fräsenkupplungshebel loslassen.

**ZUR BEACHTUNG:**

Sicherstellen, daß der Fräsenkupplungshebel einwandfrei funktioniert. Ist dies nicht der Fall, den Motor abstellen und den Fräsenkupplungszug neu einstellen.

**Schnee räumen**

- Die beste Wirkung erzielt man, wenn man den Schnee räumt, bevor er schmilzt, gefriert oder hart wird. Während des Schneeauswurfes die Motordrehzahl nicht vermindern. Zum Räumen harten oder tiefen Schnees die folgenden Punkte beachten.
- Warten Sie mit der Schneeräumarbeit, bis der Motor warmgelaufen ist und einwandfrei läuft.
- Wenn Sie die Schneeschleuder auf unebenem Boden betreiben, drücken Sie die Lenkstange nieder, um den Schneeschleudermechanismus vom Boden abzuheben.
- Betreiben Sie die Schneeschleuder bei hohen Temperaturen und nassem, schweren Schnee mit verminderter Geschwindigkeit.



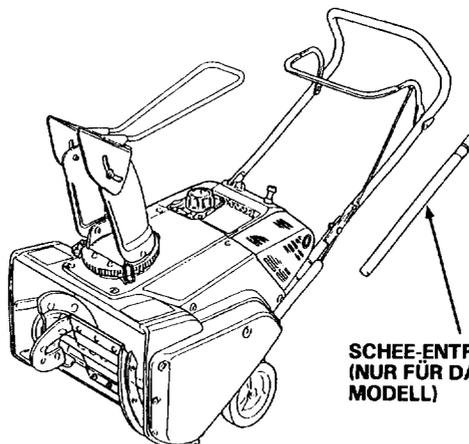
- Verwenden Sie einen langsamen Gang, um harten oder tiefen Schnee zu räumen. Drücken Sie die Lenkstange nach vorne herunter, um die Bodenhaftung zu erhöhen, und überlappen Sie gegebenenfalls die Bahnen.

- Wenn der Schnee höher als der Schneeschleudermechanismus ist, schieben Sie die Schneeschleuder hin und her, um den Schnee schrittweise zu räumen.



**▲ WARNUNG**

- Die Schneeauswurfschütze so einstellen, daß Bedienungsperson, Personen in der Nähe, Fenster und andere Gegenstände nicht mit Schnee beworfen werden. Während der Motor läuft, von der Schneeauswurfschütze fernbleiben.
- Falls sich die Schneeauswurfschütze verstopft, stellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie die Verstopfung mit Hilfe eines Schnee-Entfernungsstabs (nur für dafür ausgerüstetes Modell) oder eines Holzstocks. Stecken Sie niemals Ihre Hand bei laufendem Motor in die Schneeauswurfschütze; es kann zu schweren Verletzungen kommen.



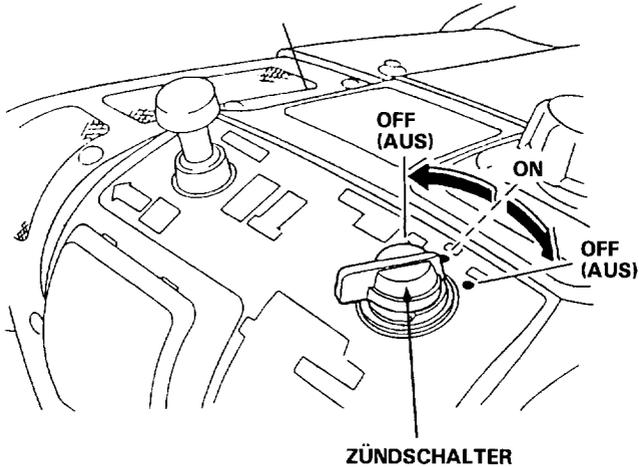
**SCHNEE-ENTFERNUNGSSTAB  
(NUR FÜR DAFÜR AUSGERÜSTETES  
MODELL)**

## 7. MOTOR ABSTELLEN

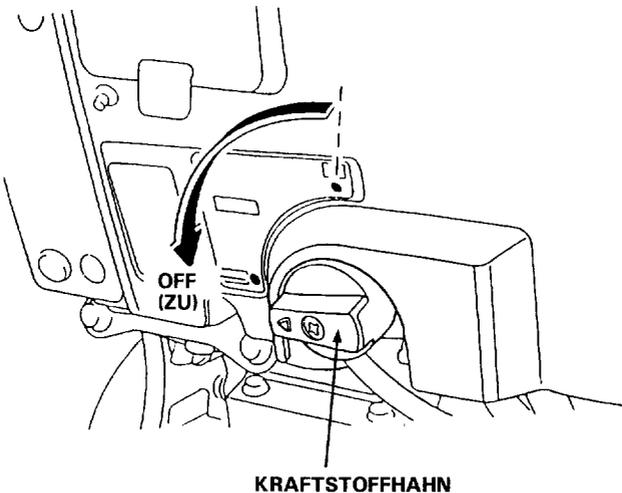
Um den Motor in einem Notfall zu STOPPEN, den Zündschalter sofort auf OFF stellen.

Zum normalen Abstellen des Motors:

1. Den Zündschalter auf OFF (Aus) drehen.



2. Den Kraftstoffhahn auf OFF (Zu) drehen.



## 8. WARTUNG

---

Um die Lebensdauer der Schneeschleuder zu verlängern und sie in optimalem Betriebszustand zu halten, sollte sie gemäß der Beschreibung auf der nächsten Seite regelmäßig überprüft und gewartet werden.

### **▲ WARNUNG**

- **Vor einer Überprüfung oder Wartung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker von der Zündkerze abziehen, so daß der Motor nicht angelassen werden kann.**
- **Wenn der Motor für gewisse Überprüfungen laufen muß, sicherstellen, daß der Arbeitsbereich gut belüftet ist. Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxid, das Bewußtlosigkeit hervorrufen und zum Tod führen kann.**

### **VORSICHT**

- **Um zu verhindern, daß die Schneeschleuder umkippt, sollte sie vor der Durchführung von Inspektions- und Wartungsarbeiten auf eine waagerechte Fläche gestellt werden.**
- **Verwenden Sie nur HONDA-Originalteile oder gleichwertige Teile. Ersatzteile, die nicht von gleichwertiger Qualität sind, können die Schneeschleuder beschädigen.**

## Wartungsplan

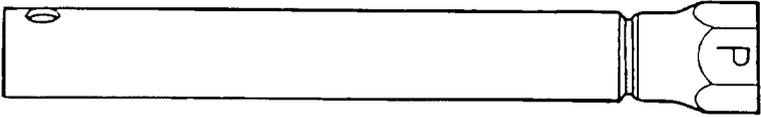
GEGENSTAND		WARTUNGSINTERVALL	VOR JEDER VERWENDUNG	NACH DEN ERSTEN 20 BETRIEBSTUNDEN	JEDES JAHR		ALLE 5 JAHRE
					VOR DER INBETRIEBNAHME	VOR DER LAGERUNG	
Motoröl	Ölstand überprüfen		○				
	Wechsel			○	○		
Fräse und Ladergummi	Überprüfen		○		○		
	Auswechseln						○(1)(2)
Schaber	Überprüfen				○		
	Auswechseln						○(1)
Zündkerze	Reinigen-Einstellen				○		
Schrauben, Muttern, Befestigungsteile	Überprüfen				○		
Fräsenkupplungszug	Überprüfen-Einstellen				○(1)		
Antriebsriemen	Überprüfen				○		
	Einstellen oder Auswechseln						○(1)(2)
Kraftstoff-Filterbecher (Ablagerungs-Filter)	Reinigen					○	
Kraftstoff und Vergaser	Ablassen					○	
Zur Schmierung und Rostverhütung einölen						○	
Überprüfen	Überprüfen (wenn erforderlich ersetzen)						Alle 2 Jahre (2)
Ventilspiel	Überprüfen-Einstellen						○(1)(2)
Kraftstofftank	Reinigen						○(1)(2)

### ZUR BEACHTUNG:

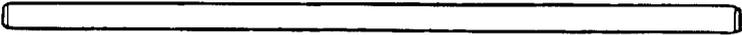
- (1) Diese Teile müssen bei starker Beanspruchung häufiger überprüft bzw. ausgewechselt werden.
- (2) Diese Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Honda-Händler ausgeführt werden, es sei denn, der Besitzer verfügt über die erforderlichen Werkzeuge und ist mechanisch qualifiziert. Wartungsinformationen finden Sie im Honda Werkstatt-Handbuch.

---

**Werkzeuge**



**ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL**



**SCHLÜSSELGRIFF**

## Motorölwechsel

Verschmutztes Motoröl beschleunigt den Motorverschleiß. Wechseln Sie daher das Öl in den vorgeschriebenen Abständen, und halten Sie den Ölstand auf dem richtigen Niveau.

**ÖLWECHSELINTERVALL:** Jedes Jahr vor der Inbetriebnahme.

**EMPFOHLENES ÖL:** Öl der API-Service-Klassifizierung SG, SF/CC, CD, SAE 5W-30 verwenden.

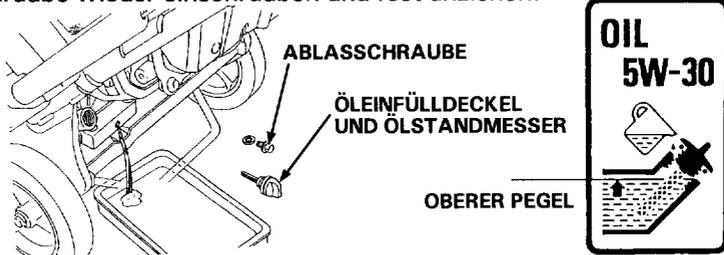
**VORGESCHRIEBENE MENGE:** 0,6 l

### 1. Ölwechselverfahren:

Öleinfüllverschluß und Ablassschraube entfernen.

Das Öl bei noch warmem Motor ablassen, um schnelles und vollständiges Ablassen zu gewährleisten.

### 2. Die Ablassschraube wieder einschrauben und fest anziehen.



### VORSICHT

Falls das Öl unmittelbar nach dem Abstellen des Motors abgelassen wird, ist es noch heiß und kann Verbrennungen verursachen.

3. Frisches Öl bis zur oberen Pegelmarkierung einfüllen. (Bei der Ölstandkontrolle darf der Ölmeßstab nicht eingeschraubt werden.)

4. Nach dem Ölwechsel den Öleinfüllverschluß/Tauchstab wieder einwandfrei eindrehen.

### VORSICHT

Gebrauchtes Motoröl kann bei wiederholter Hautberührung über längere Zeit Hautkrebs verursachen. Obwohl dieser Fall unwahrscheinlich ist, es sei denn, daß jemand täglich mit Altöl umgeht, empfiehlt es sich doch, unmittelbar nach der Arbeit die Hände gründlich mit Seife und Wasser zu waschen.

### ZUR BEACHTUNG:

Altöl umweltbewußt beseitigen. Wir empfehlen, das Altöl in einem abgedichteten Behälter zur örtlichen Kundendienststelle zu bringen. Altöl nicht in den Müll geben oder achtlos weggießen.

---

## Zündkerze — reinigen und korrigieren

Die Zündkerze muß regelmäßig gereinigt und korrigiert werden, um zuverlässige Zündung zu gewährleisten.

### ZEITABSTAND ZUM REINIGEN DER ZÜNDKERZE:

Jedes Jahr vor Inbetriebnahme.

### REINIGUNG:

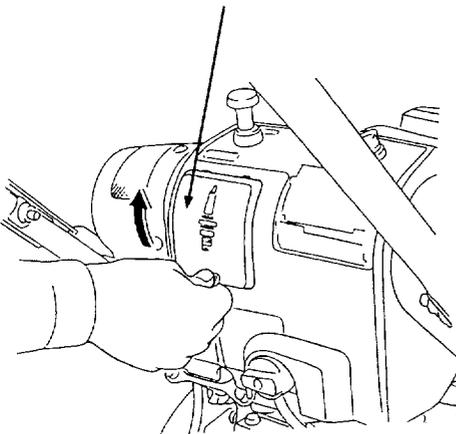
#### **▲ WARNUNG**

**Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff sehr heiß, darauf achten, den Auspuff in heißem Zustand nicht zu berühren.**

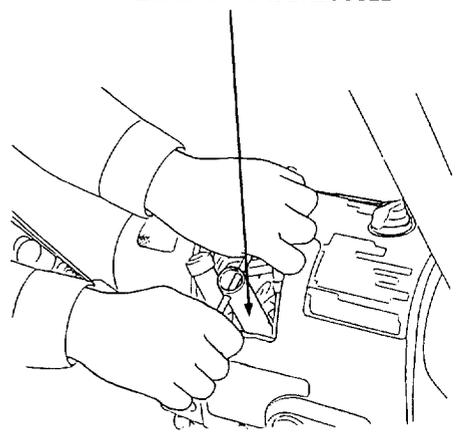
Um richtigen Motorbetrieb sicherzustellen, müssen die Zündkerzenelektroden den richtigen Abstand haben und frei von Ablagerungen sein.

1. Die Zündkerzenabdeckung entfernen, dann den Zündkerzenstecker abziehen.
2. Den Bereich um die Zündkerzenbasis von etwaigem Schmutz säubern.
3. Die Zündkerze mit dem im Werkzeugsatz enthaltenen Schlüssel herausdrehen.
4. Die Zündkerze überprüfen. Die Zündkerze wegwerfen, wenn die Elektroden abgenutzt sind, oder wenn der Isolator gerissen ist bzw. Absplitterungen aufweist. Wenn die Zündkerze wiederverwendet werden soll, Elektroden und Isolator mit einer Drahtbürste reinigen.

ZÜNDKERZENABDECKUNG

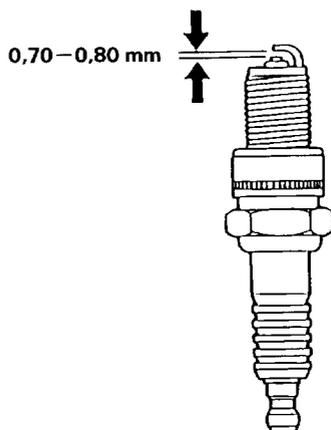


ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL



- 
5. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen.  
Durch entsprechendes Biegen der Seitenelektrode korrigieren.  
Elektrodenabstand:  
0,70—0,80 mm

STANDARD-ZÜNDKERZE: BPR5ES (NGK),  
W16EPR-U (NIPPONDENSO)



6. Sicherstellen, daß sich die Zündkerzenscheibe in gutem Zustand befindet, und die Zündkerze von Hand einschrauben, um ein Verdrehen des Gewindes zu vermeiden.
7. Die Zündkerze nach dem Aufsitzen mit einem Zündkerzenschlüssel nachziehen, um die Scheibe zusammenzudrücken.

#### ZUR BEACHTUNG:

Wenn eine neue Zündkerze eingesetzt wird, ist nach dem Aufsitzen der Kerze zum Zusammendrücken der Scheibe 1/2 Drehung erforderlich. Bei einer gebrauchten Zündkerze ist nach dem Aufsitzen der Kerze nur 1/8 bis 1/4 Drehung zum Zusammendrücken der Scheibe erforderlich.

#### **VORSICHT**

- Nur die empfohlenen Zündkerzen oder gleichwertige verwenden. Zündkerzen mit falschem Wärmewert können zu einer Beschädigung des Motors führen.
- Die Zündkerze muß richtig angezogen sein. Eine falsch angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und zu einer Beschädigung des Motors führen.

## Schrapper

Falls der Schrapper deformiert oder falsch eingestellt ist, räumt die Schneeschleuder den Schnee nicht gleichmäßig.

### AUSWECHSEL-INTERVALL:

Den Schrapper alle 5 Jahre oder zusammen mit den Fräsengummis auswechseln. Der Schrapper muß auch ausgewechselt werden, wenn er so deformiert ist, daß der Schnee nicht mehr gleichmäßig geräumt wird.

### ⚠ WARNUNG

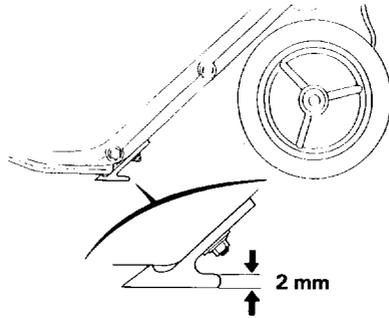
Um ein plötzliches Starten des Motors auszuschließen, den Motorschalter auf OFF drehen und den Zündkerzenstecker entfernen.

### Inspektion

1. Die Schneeschleuder auf eine waagerechte Fläche stellen.
2. Die Dicke des Schrappers messen.

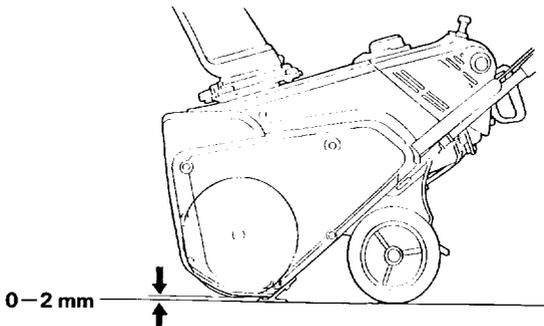
Den Schrapper auswechseln, falls seine Dicke den folgenden Wert unterschreitet:

2 mm



3. Den Abstand zwischen dem Fräsengummi und dem Boden messen. Er sollte folgenden Betrag haben: 0–2 mm

Falls der Abstand außerhalb der Vorschrift liegt, den Schrapper einstellen. (S. 29 )



## Einstellung

1. Den Abstand zwischen Fräse und Boden überprüfen:

0–2 mm

Falls der Abstand außerhalb der Vorschrift liegt, den Zündschalter ausschalten, den Kraftstofftank entleeren und den Lenker anheben, so daß das Fräsengehäuse nach unten zeigt.

### ⚠ WARNUNG

- **Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren.**
- **Benzindämpfe oder verschütteter Kraftstoff können sich entzünden. Falls Benzin verschüttet wurde, unbedingt sicherstellen, daß dieser Bereich vor dem Starten des Motors vollkommen trocken ist.**

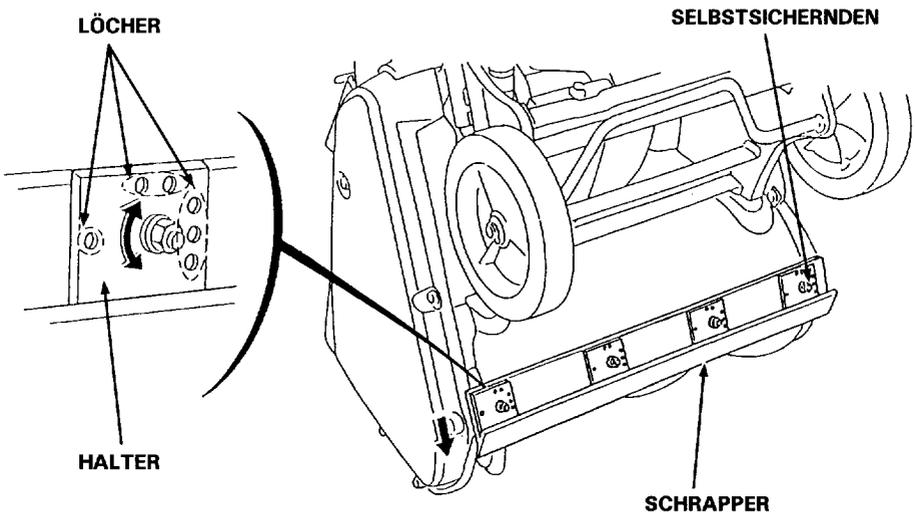
2. Die vier selbstsichernden Muttern lösen und das Schrapperblatt ganz absenken.

3. Den Abstand zwischen Fräsengummi und Boden durch Rotieren der Halter einstellen.

Spiel korrekt: 0–2 mm

### ZUR BEACHTUNG:

- Sicherstellen, daß alle Halter in die gleiche Richtung weisen.
- Das Fräsenblatt befindet sich in der tiefsten Einstellposition, wenn die drei Halter eingebaut sind und die drei Löcher nach oben weisen.



- Die selbstsichernden Muttern einwandfrei anziehen, während das Blatt fest gegen die Halter gedrückt wird.

**ZUR BEACHTUNG:**

- Sicherstellen, daß kein Spiel zwischen dem Schrapper und dem Boden besteht, wenn die Schneeschleuder auf den Boden gestellt wird. Dann die Muttern anziehen.
- Wenn der Abstand zwischen Schaber und Boden außerhalb des Sollwerts liegt (beieingebauten Haltern und nach oben weisenden Löchern), muß der Schaber erneuert werden.

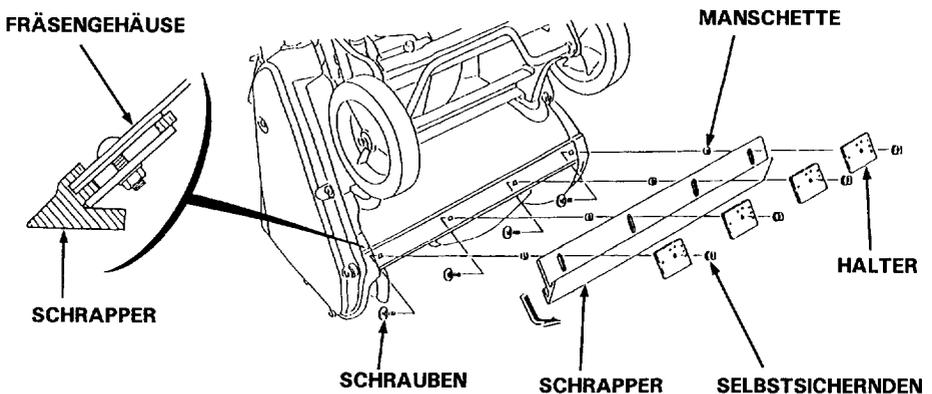
**Auswechseln**

Bei außergewöhnlichem Verschleiß, bzw. wenn die Nutzungsdauer überschritten wird, muß der Schrapper erneuert werden.

- Den Zündschalter ausschalten und den Kraftstofftank entleeren.
- Den Griff anheben, so daß das Fräsengehäuse nach unten zeigt.
- Die vier selbstsichernden Muttern, die Halter und Hülsen vom Schrapper entfernen und den Schrapper abnehmen.
- Einen neuen Schaber in das Fräsengehäuse einbauen.
- Die selbstsichernden Muttern und die Hülse installieren.

**ZUR BEACHTUNG:**

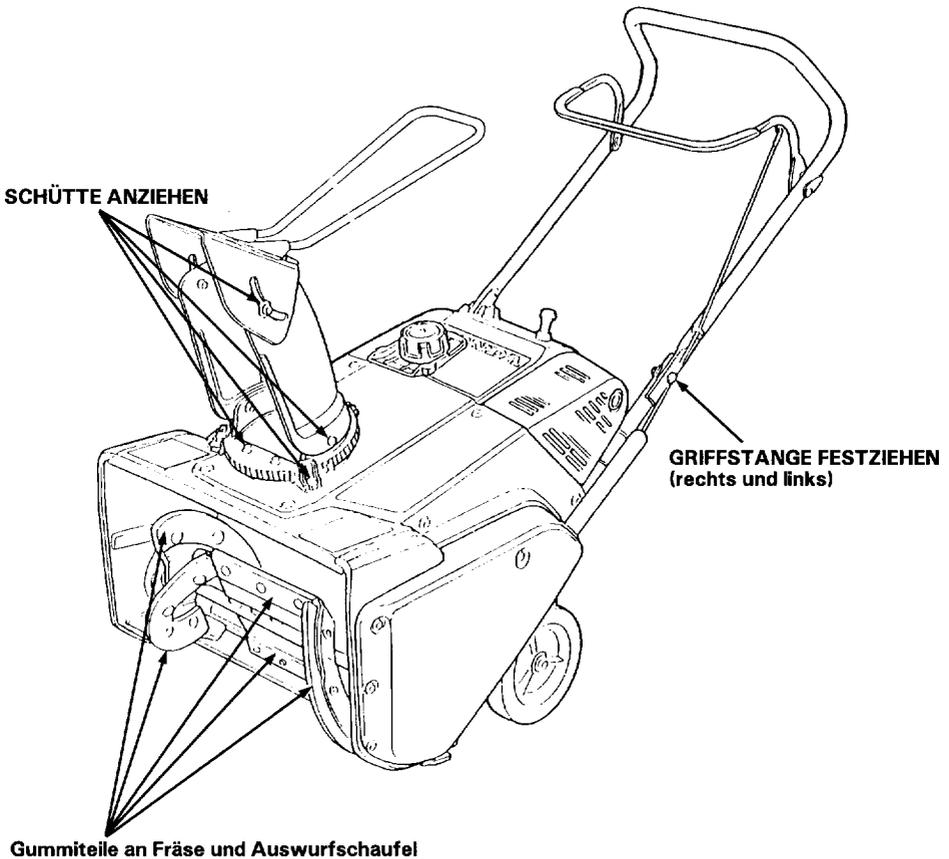
- Überprüfen, ob alle Halter in der gleichen Richtung eingebaut sind.
- Sicherstellen, daß bei auf dem Boden stehender Schneefräse kein Abstand zwischen Schaber und Boden besteht, und daß der Abstand zwischen Fräsengummi und Boden korrekt ist. Danach die selbstsichernden festziehen.  
Spiel korrekt: 0–2 mm



## Schrauben, Muttern, Befestigungsteile sowie Gummiteile der Fräse und des Gebläses

Überprüfen Sie die folgenden Punkte jedes Jahr vor der Inbetriebnahme, um sicheren, zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.

- Muttern, Sechskant- und Schlitzschrauben: Auf festen Sitz überprüfen.
- Schneeschleuderkomponenten: Prüfen, ob die Gummiteile der Fräse sowie der Fräsengehäuseschutz in gutem Zustand sind.
- Falls irgendwelche Probleme vorliegen, wenden Sie sich an Ihren HONDA-Vertragshändler.



## Fräsengummi

Wenn die Gummiteile der Fräse verschleißen, nimmt die Wirksamkeit der Schneeschleuder ab, und die Schneefräse bewegt sich nicht mehr vorwärts.

**AUSWECHSELINTERVALL:** Alle 5 Jahre, oder wenn sich die Maschine nicht mehr vorwärts bewegt bzw. die Schneeschleuderleistung nachläßt.

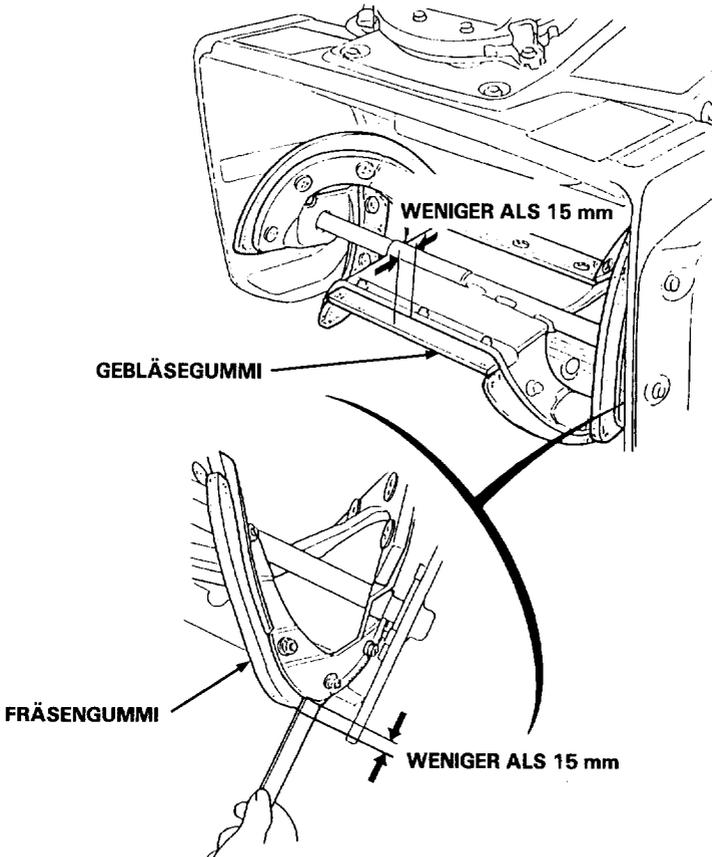
### Inspektion

Den Abstand zwischen Fräsengummi und Fräseinheit sowie den Abstand zwischen Gebläsegummi und Fräseinheit jeweils in der Mitte des Gummis messen.

Die Gummis müssen ausgewechselt werden, wenn der Abstand den folgenden Wert unterschreitet:

15 mm

Wenden Sie sich an Ihren Honda-Vertragshändler.

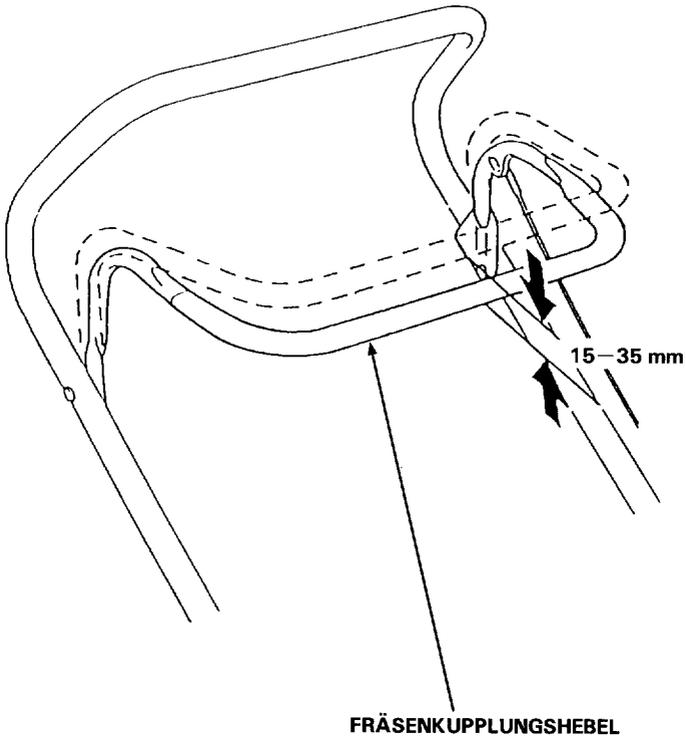


---

## Fräsenkupplungshebel

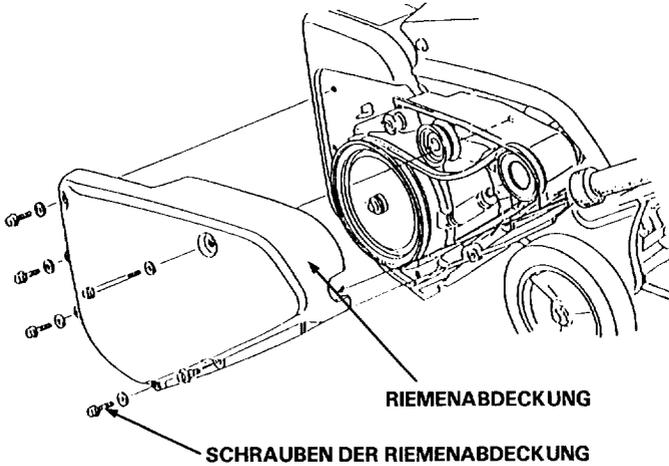
### Überprüfung:

1. Damit die Fräsenbremse einwandfrei arbeitet, muß der Fräsenkupplungszug in der Position "OFF" der Fräsenkupplung Spiel aufweisen.
2. Das Spiel am Ende des Kupplungshebels überprüfen.
3. Das Spiel am Hebelende sollte folgenden Betrag haben:  
15—35 mm
4. Eine Einstellung ist notwendig, falls das Spiel übermäßig groß oder der Seilzug zu straff ist (Seite 34 ).

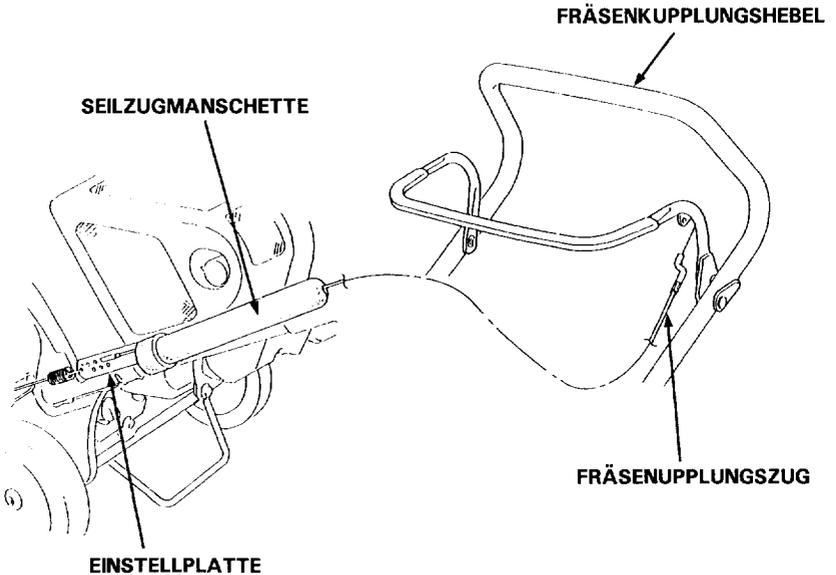


**Einstellen:**

1. Die Schrauben der Riemenabdeckung lösen und die Riemenabdeckung abnehmen.



2. Die Seilzugmanschette hochziehen.
3. Die Löcher in der Einstellplatte beachten, in welche die Riemenspannungsfeder und das Seilzugende eingehängt bzw. eingeführt werden.
4. Das Seilzugende vom Kupplungshebel trennen, wobei darauf zu achten ist, daß der Kupplungszug nicht geknickt wird.



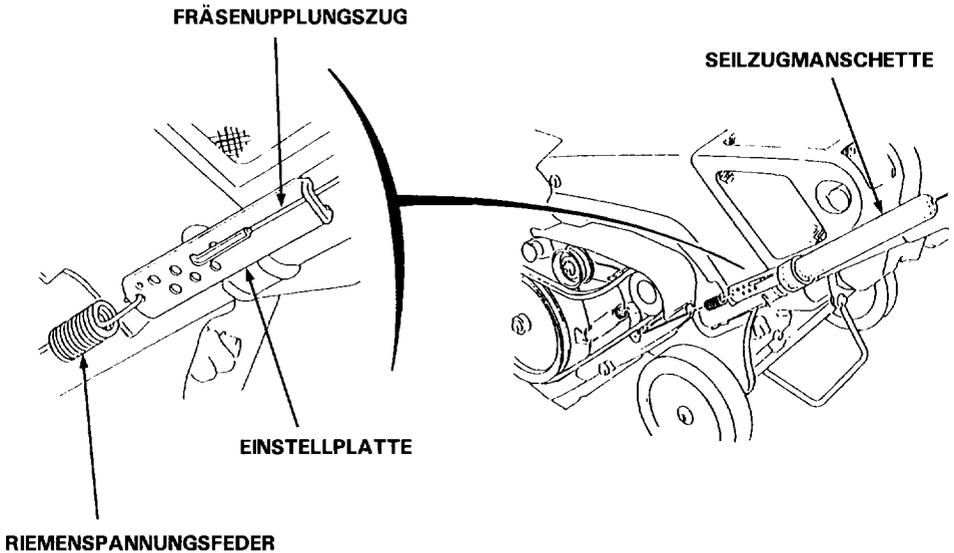
---

5. Das Spiel des Fräsenkupplungshebels einstellen, indem die Riemen Spannungsfeder und/oder der Kupplungszug in die anderen Löcher der Einstellplatte eingehängt werden.

Feder und Seilzug näher zusammenbringen, um das Spiel zu verkleinern, oder weiter auseinanderrücken, um das Spiel zu vergrößern.

6. Das obere Seilzugende mit dem Kupplungshebel verbinden und das Kupplungshebelspiel erneut überprüfen (siehe Seite 33 ). Gegebenenfalls muß das Spiel neu eingestellt werden.

7. Nach der Einstellung des Spieles die Manschette wieder über die Einstellplatte ziehen.



## Treibriemen

### **VORSICHT**

Falls die Schneeräumleistung während des Betriebs der Schneeschleuder nachläßt oder die Schneeschleuder häufig mit Schnee zugesetzt ist, rutscht vermutlich der Treibriemen durch. Führen Sie die folgenden Überprüfungen durch.

Vor der Überprüfung den Zündschalter ausschalten und das Zündkerzenkabel abtrennen. Den Kraftstofftank entleeren und den Kraftstoffhahn auf "OFF" drehen.

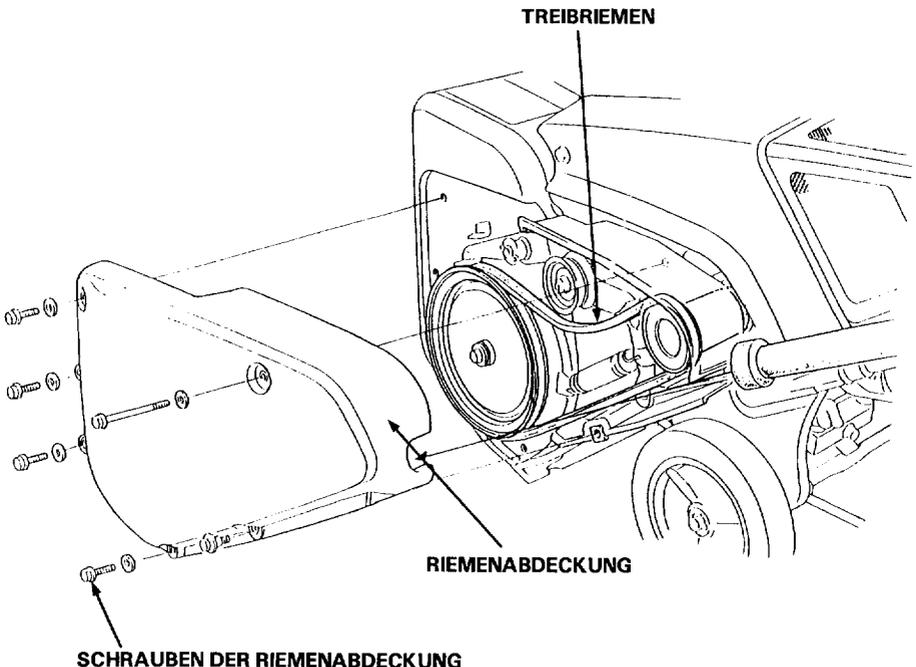
### **Überprüfung:**

Vor der Überprüfung des Treibriemens das Spiel des Fräsenkupplungszugs überprüfen.

Das Spiel gemäß der Beschreibung unter ÜBERPRÜFUNG/EINSTELLUNG DES FRÄSENKUPPLUNGSZUGS richtig einstellen, falls das Spiel außerhalb der folgenden Vorschrift liegt:

15—35 mm

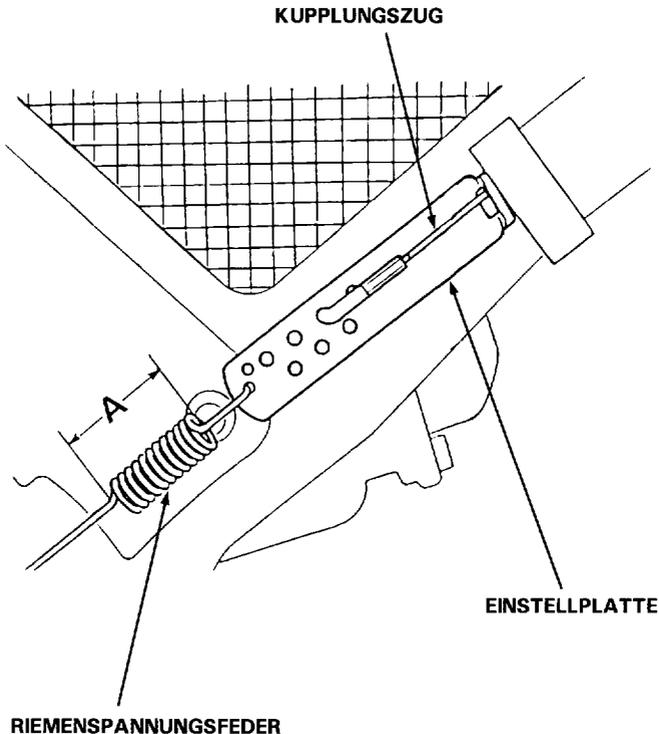
1. Die Schraube der Riemenabdeckung lösen und die Riemenabdeckung abnehmen.



- 
2. Nachdem das Spiel des Fräsenkupplungshebels richtig eingestellt worden ist, den Kupplungshebel bis zum Anschlag gegen die Lenkstange anziehen und die Länge "A" der Riemen Spannungsfeder messen. Die Länge "A" der Feder muß mindestens 30 mm betragen, um korrekte Riemen Spannung und einwandfreien Fräsenbetrieb zu gewährleisten.

Falls die Länge "A" der Feder weniger als 30 mm beträgt, lassen Sie den Riemen von einem Honda-Vertragshändler für Schneeschleudern einstellen oder auswechseln.

3. Nachdem das Spiel korrekt eingestellt worden ist, die Manschette über die Einstellplatte herunterziehen.



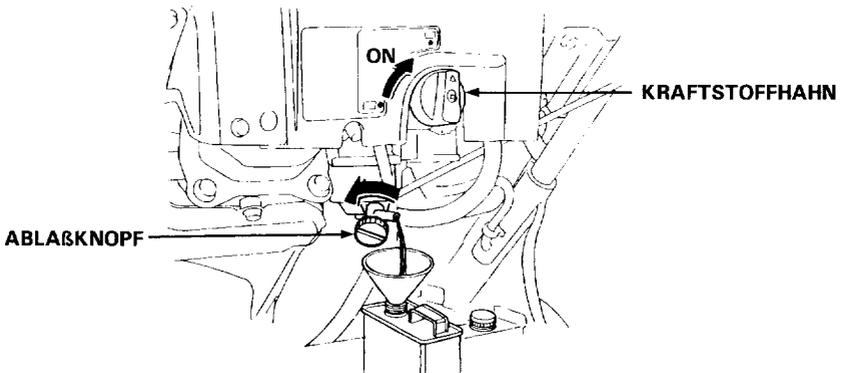
# 9. LAGERUNG

Bevor die Schneeschleuder längere Zeit gelagert wird:

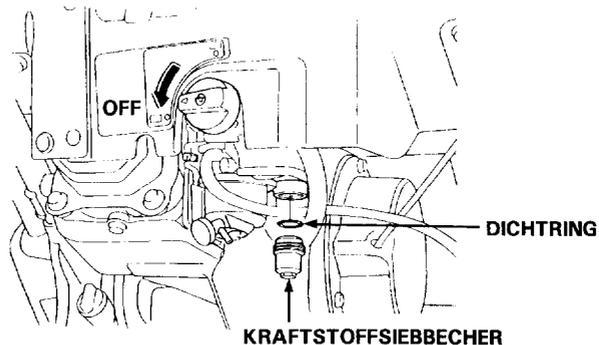
1. Sicherstellen, daß der Lagerraum keinem übermäßigen Feuchtigkeits- und Staubniederschlag ausgesetzt ist.
2. Den Kraftstoff ablassen.

## ⚠ WARNUNG

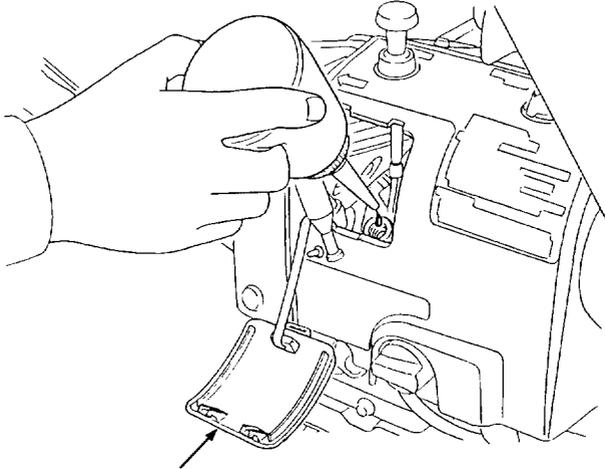
- **Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. Im Arbeitsbereich nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.**
  - **Den Kraftstofftank nicht bei heißer Auspuffanlage entleeren.**
- a. Den Kraftstoffhahn aufdrehen (auf "ON" stellen).
  - b. Die Vergaserablaßschraube lösen und das Benzin in einen geeigneten Behälter ablassen. Nach dem Ablassen die Ablasschraube wieder anziehen und den Kraftstoffhahn zudrehen (auf "OFF" stellen).



- c. Den Kraftstoffsiebbecher entfernen, entleeren und reinigen.
- d. Den Kraftstoffsiebbecher wieder anbringen und einwandfrei anziehen.

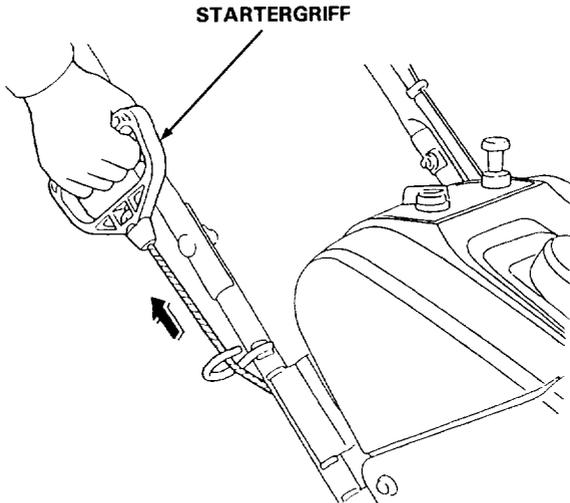


- 
3. Die Zündkerze herausdrehen und drei Eßlöffel sauberes Motoröl in den Zylinder geben. Den Startergriff zwei- oder dreimal langsam ziehen, um das Öl zu verteilen.  
Dann die Zündkerze wieder einschrauben.



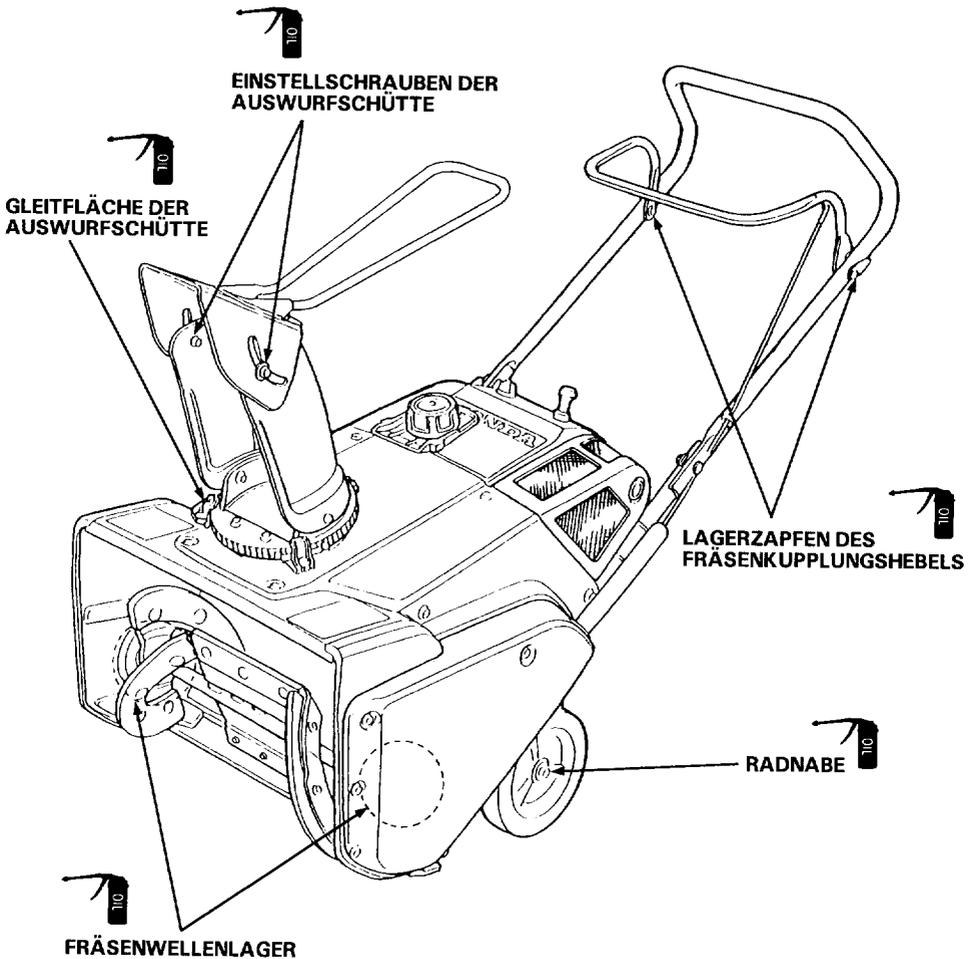
**ZÜNDKERZENABDECKUNG**

4. Den Startergriff ziehen, bis Widerstand zu spüren ist. Dadurch werden die Ventile geschlossen und der Motor vor interner Korrosion geschützt.



**STARTERGRIFF**

Zur Schmierung und Rostverhütung Öl auf die folgenden Teile auftragen.

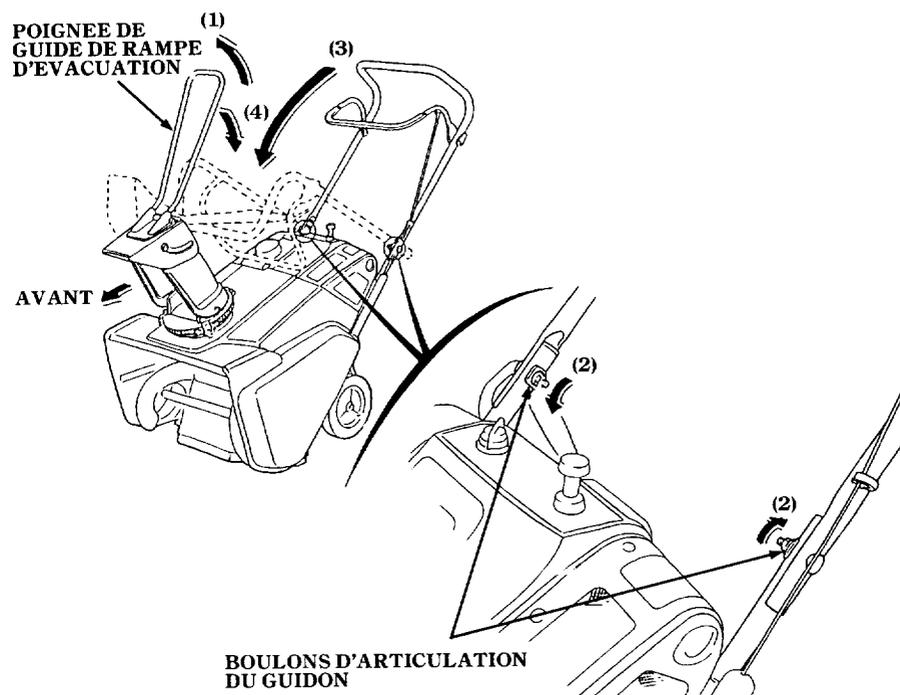


- Alle Schrauben, Muttern und Befestigungsteile überprüfen und- wenn erforderlich anziehen.

## Repliage du guidon

Pour réduire l'espace de remisage, il est possible de replier le guidon.

1. Régler le ramp d'évacuation pour qu'il soit tourné droit en avant et relever la poignée du guide de rampe d'évacuation.
2. Desserrer les boulons des raccords de poignée.
3. Plier la poignée en avant. Veiller à ne pas emmêler le câble d'embrayage de la fraise sur la partie inférieure de la poignée.
4. Abaisser la poignée du guide de rampe d'évacuation.



Enduire d'une fine pellicule d'huile les endroits sujets à la rouille. Couvrir la DENEIGEUSE et la remiser sur une surface plane, dans un endroit sec et non poussiéreux.

### PRECAUTION

- Ne pas remiser la déneigeuse dans une autre position que la position horizontale. Si elle est laissée en position verticale ou accrochée par son guidon, l'huile risque de s'introduire dans la chambre de combustion du moteur, ce qui rendra le démarrage difficile l'hiver suivant.
- Ne pas laisser d'huile atteindre les pièces en caoutchouc de la ramasseuse au risque de leur causer des dégâts.

## 10. DEPANNAGE

---

Si le moteur ne démarre pas:

1. Y a-t-il suffisamment d'essence?
2. Le robinet d'essence est-il ouvert?
3. L'essence parvient-elle au carburateur?

Pour le vérifier, desserrer la vis de vidange avec le robinet d'essence sur ON.  
L'essence doit couler librement.

### ATTENTION

**Si de l'essence s'est renversée, bien essuyer l'aire de travail avant de procéder à des essais sur la bougie d'allumage ou de mettre le moteur en marche. En effet, les vapeurs d'essence ou l'essence renversée risqueraient de prendre feu.**

4. Le contacteur du moteur est-il enclenché?
5. Y a-t-il une étincelle à la bougie d'allumage?
  - a. Déposer le capuchon de bougie. Nettoyer toute saleté autour du culot de bougie, puis déposer la bougie.
  - b. Poser la bougie dans son capuchon.
  - c. Enclencher le contacteur du moteur.
  - d. Relier l'électrode latérale à un point de masse quelconque du moteur, puis lancer le moteur pour vérifier si l'étincelle franchit l'espace entre les électrodes.
  - e. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie.  
S'il y a une étincelle, essayer de mettre le moteur en marche en suivant les instructions.
6. Si le moteur ne part toujours pas, porter le chasse-neige chez un revendeur agréé de chasse-neige Honda.

### Problèmes de fonctionnement

- Les performances de déblaiement du chasse-neige sont très médiocres.
  - La neige ordinaire bouche facilement l'engin.
  - Le moteur ne s'arrête pas lorsque la fraise s'arrête après s'être coincée dans la neige.
  - La neige n'est pas déblayée uniformément.
  - Le rampe d'évacuation est difficile à déplacer ou ne se déplace pas du tout.
- Réglage du câble d'embrayage de ramasseuse  
(Porter le chasse-neige chez un revendeur agréé de chasse-neige Honda.)
- Vérification du grattoir (page 28)
- Démontez et nettoyez le rampe d'évacuation.  
Passer de la graisse.

## REGLEMENTATION (SECURITE) SUR LES PRODUITS EN AMIANTE 1985

*UNE PARTIE OU LA TOTALITE des  
pièces suivantes peuvent contenir de  
l'AMIANTE.*

*Les précautions suivantes doivent être prises lors  
du remplacement de ces pièces.*

- |   |   |
|---|---|
| ● Plaquettes de frein .....               | Utiliser un aspirateur pour éviter la propagation de poussière. |
| ● Segments de frein .....                 | Utiliser un aspirateur pour éviter la propagation de poussière. |
| ● Joints ou isolants .....                | Ne pas plier ou fragmenter.                                     |
| ● Disques d'embrayage .....               | Ne pas fragmenter.  |
| ● Capuchons de bougie haute tension ..... | Ne pas fragmenter.  |
| ● Ensemble de silencieux .....            | Ne pas séparer ou disjoindre.                                   |
| ● Ensemble d'antiparasite .....           | Ne pas séparer ou disjoindre.                                   |

**NOTE:** Respecter la réglementation locale.

## 11. CARACTERISTIQUES

Type	Déneigeuse HONDA HS621
Code de description de produit à moteur	SZAN

### Moteur

Modèle	HONDA GX160 K1
Puissance maxi	6,0 HP/4.000 tr/mn
Cylindrée	163 cm <sup>3</sup>
Alésage x course	68 x 45 mm
Méthode de démarrage	Démarrreur à détente
Système d'allumage	Magnéto transistorisée
Contenance en huile	0,6 ℓ
Capacité du réservoir de carburant	1,25 ℓ
Bougie d'allumage	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (NIPPONDENSO)

### Chassia

Longueur hors tout	1.230 mm
Largeur hors tout	570 mm
Hauteur à tout	980 mm
Poids à sec	43,5 kg
Largeur de déblaiement	522 mm
Hauteur de déblaiement	323 mm
Distance d'évacuation de la neige (varie selon le type de neige)	10 m maxi.
Capacité de déblaiement	33 tonnes/heure
Autonomie en service continu	1,4 heure

**NOTE:** Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

**HONDA** HS621

**MANUALE DELL'UTENTE**

---

Grazie per aver acquistato uno spazzaneve Honda.

Questo manuale tratta del funzionamento e della manutenzione del soffianeve HONDA: HS621

Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono basate sulle notizie più recenti disponibili al momento dell'imio alla in stampa.

La Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna responsabilità.

Nessuna parte del manuale può essere riprodotta senza autorizzazione.

Questo manuale deve venire considerato come una parte integrante dello spazzaneve e dovrebbe accompagnarlo nel caso esso fosse rivenduto.

Fare particolare attenzione alle frasi precedute dalle seguenti parole:

**▲ATTENZIONE** Indica la possibilità di ferite o danni alla macchina nel caso le istruzioni non venissero seguite.

**AVVERTENZA** Indica la possibilità di gravi ferite o decesso nel caso le istruzioni date non venissero seguite.

NOTA: Contiene informazioni utili.

Per qualsiasi problema o domanda riguardanti questo spazzaneve, rivolgetevi ad un rivenditore autorizzato Honda.

**▲ATTENZIONE**  
L'uso di questo macchina richiede una particolare attenzione intesa a garantire la sicurezza sia dell'utente che degli astanti. Leggete attentamente questo manuale prima di usare lo spazzaneve. In caso contrario possono essere causate lesioni personali o danni alla macchina.

# INDICE

---

1. NORME DI SICUREZZA .....	3
2. UBICAZIONE DEI COMPONENTI .....	6
3. COMANDI.....	8
4. CONTROLLI PRIMA DELL'USO.....	12
5. AVVIAMENTO MOTORE.....	15
6. FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE .....	18
7. ARRESTO MOTORE.....	21
8. MANUTENZIONE .....	22
9. IMMAGAZZINAGGIO .....	38
10. DIAGNOSTICA .....	42
11. DATI TECNICI.....	44

# 1. NORME DI SICUREZZA

## ▲ATTENZIONE

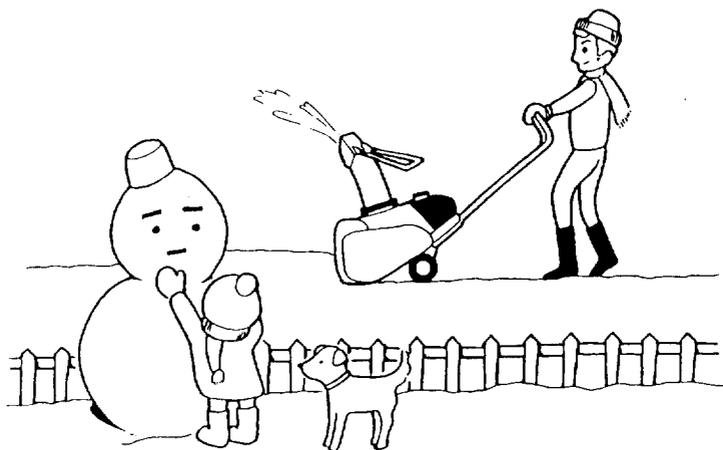
Per motivi di sicurezza:

- Gli spazzaneve Honda sono disegnati in modo da essere assolutamente sicuri se usati secondo le istruzioni. Prima di mettere in funzione la macchina, leggere attentamente l'intero manuale. In caso contrario, possono essere causate lesioni personali o danni alla macchina.
- Prima di avviare lo spazzaneve, controllare l'area da spazzare. Togliere rifiuti e altri ostacoli che potrebbero danneggiare o fermare lo spazzaneve o causare lesioni.
- Prima di mettere in funzione lo spazzaneve, controllatelo e riparate ogni danno, regolandolo dove necessario.  
Se urtaste qualche ostacolo durante il lavoro, fermate il motore e controllate la macchina. Un attrezzo in cattive condizioni è più facilmente causa di incidenti.
- Non usare il soffianeve con visibilità scarsa. In tali condizioni i rischi di urtare ostacoli o di causare lesioni risultano molto aumentati.
- Non usate mai lo spazzaneve su ghiaia o sentieri, dato che esso potrebbe raccogliere e lanciare sassi, ferendo gli astanti.



## ▲ ATTENZIONE

- Regolare l'inclinazione della bocca di scarica della neve in modo da evitare di colpire il guidatore, eventuali passanti, finestre, od altro, con la neve lanciata dal soffianeve. Se il motore è in moto, stare lontani dalla direzione di scarico della neve.
- Tenere bambini ed animali lontani dall'area di lavoro per evitare che vengano feriti da oggetti lanciati dalla macchina o dal contatto con la stessa.
- Per evitare che lo spazzaneve si capovolga, fare attenzione quando si cambia direzione di marcia su un pendio.  
Non usare lo spazzaneve sui tetti. La macchina potrebbe capovolgersi in pendii e discese, ferendo l'operatore o gli astanti.
- Imparare a fermare rapidamente lo spazzaneve e ad usare con scioltezza tutti i comandi.
- Non permettete a persone inesperte di usare lo spazzaneve. Se animali o persone comparissero improvvisamente di fronte allo spazzaneve, disinnestate immediatamente le due frizioni del motore e dello spazzaneve per evitare che le lame della macchina possano causare ferite.
- Se il deflettore della neve si intasasse, fermate il motore e pulitelo con un bastoncino l'attrezzo apposito (se in dotazione) o pulitelo con un bastoncino di legno. Non mettete mai una mano nel deflettore a motore acceso: potreste ferirvi in modo grave.



## ▲ ATTENZIONE

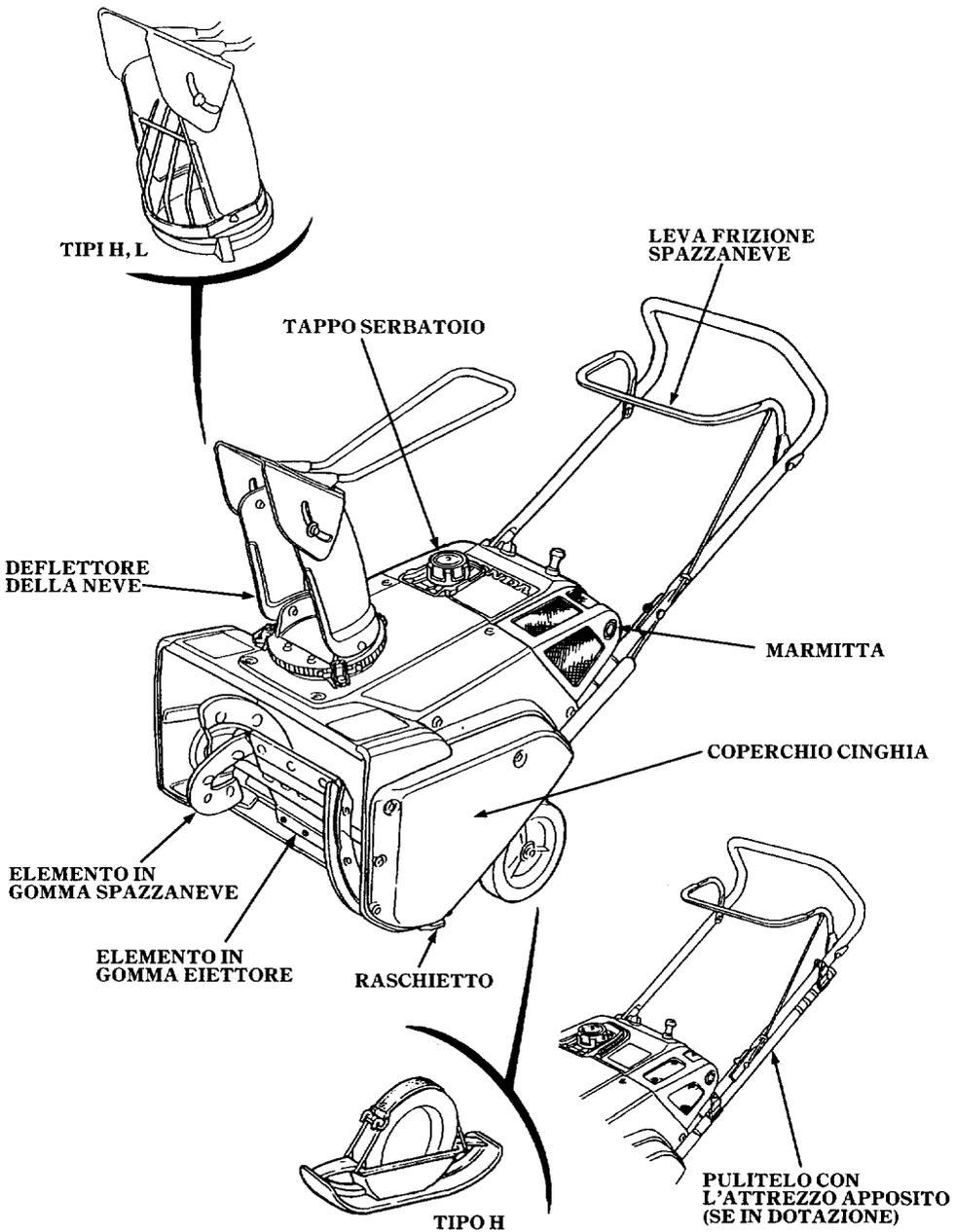
- **La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva. Non fumare, non accendere fiamme e non causare scintille nella zona in cui si sta provvedendo al rifornimento di carburante dello spazzaneve, o nelle aree in cui viene tenuta la benzina. Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo. Non riempire troppo il serbatoio del carburante, e verificare che il tappo del serbatoio sia stato ben chiuso al termine del rifornimento.**
- **Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.**
- **La marmitta si riscalda fortemente durante il funzionamento e si raffredda lentamente. Fare attenzione a non toccarla mentre è calda. Prima di trasportare lo spazzaneve al coperto, lasciare che si raffreddi.**
- **Effettuare sempre una ispezione (vedi pagg. da 12 a 14 prima di avviare il motore per utilizzare l'apparecchio. Ciò può servire a prevenire incidenti o danni materiali.**

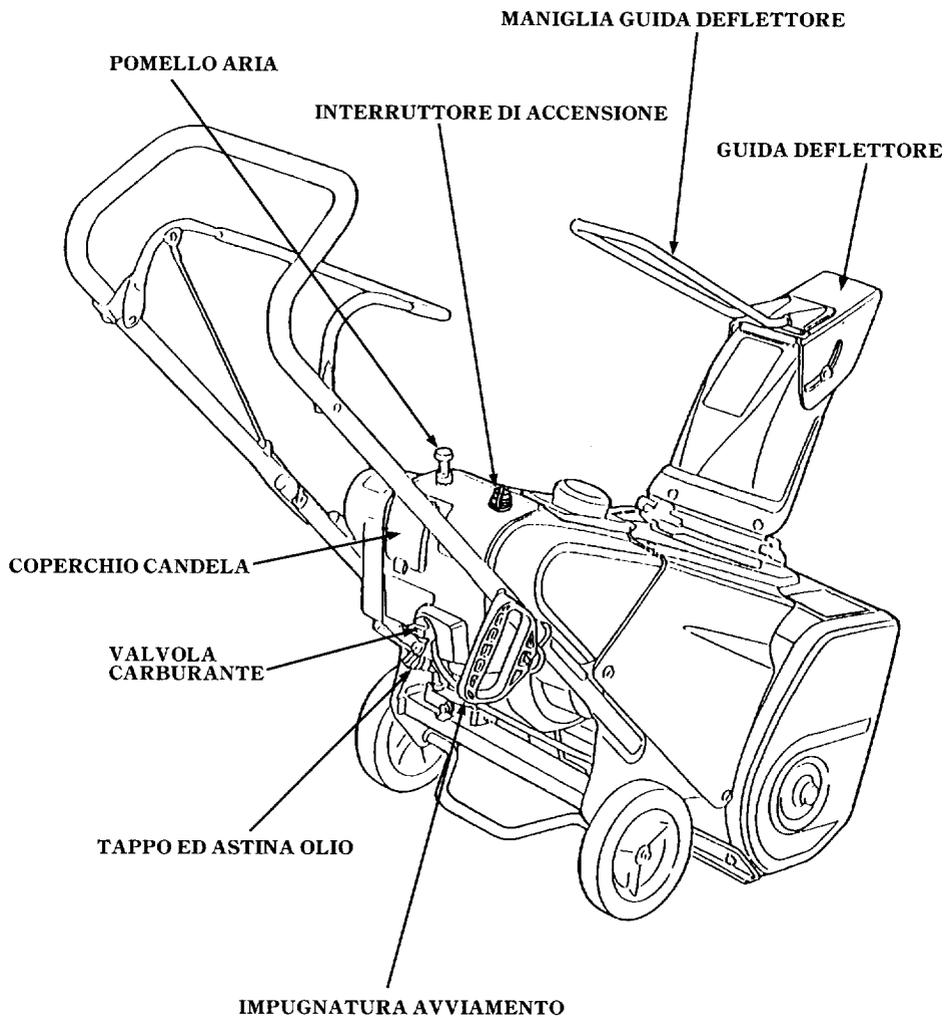
### NOTA:

Durante il lavoro, impugnare saldamente il manubrio e camminare senza correre. Portare stivali da neve che non scivolino sul terreno.



## 2. UBICAZIONE DEI COMPONENTI



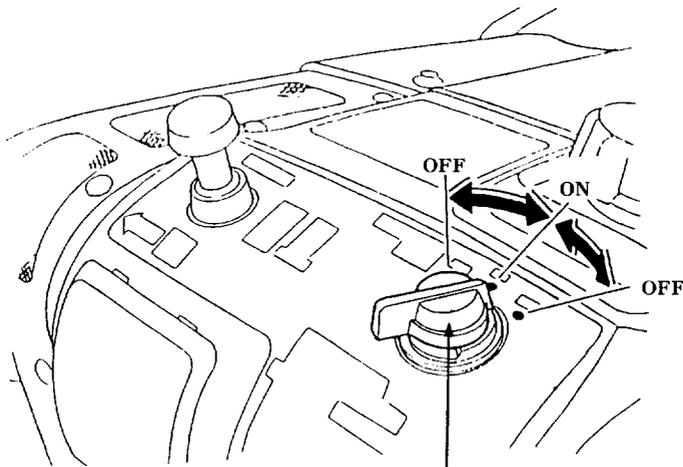


### 3. COMANDI

---

#### Interruttore di accensione

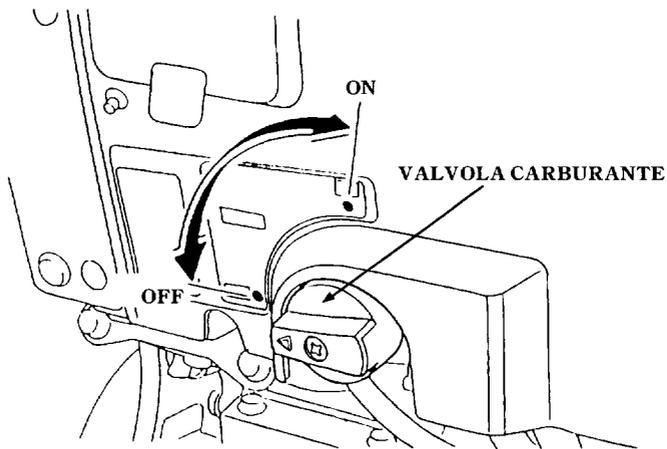
Portare questo interruttore su ON per avviare e su STOP per fermare il motore.



INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

#### Valvola carburante

La valvola del carburante apre e chiude la linea di alimentazione che va dal serbatoio del carburante al carburatore. Verificare che la valvola sia posizionata esattamente su una delle due posizioni ON o OFF.



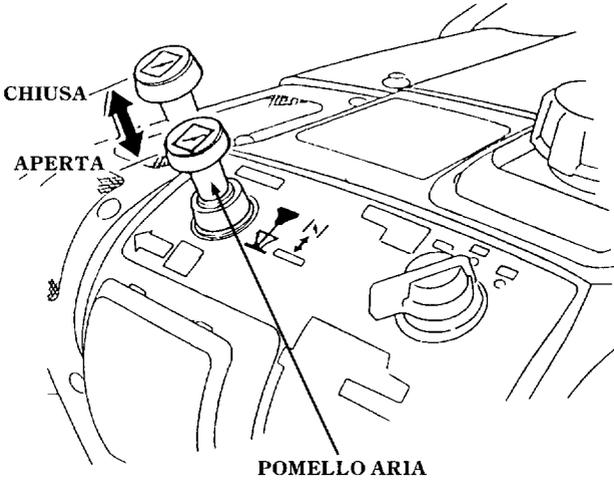
#### **ATTENZIONE**

Prima di trasportare lo spazzaneve, portare sempre la valvola del carburante su OFF per evitare possibili perdite; il carburante versato o i vapori di benzina potrebbero incendiarsi.

---

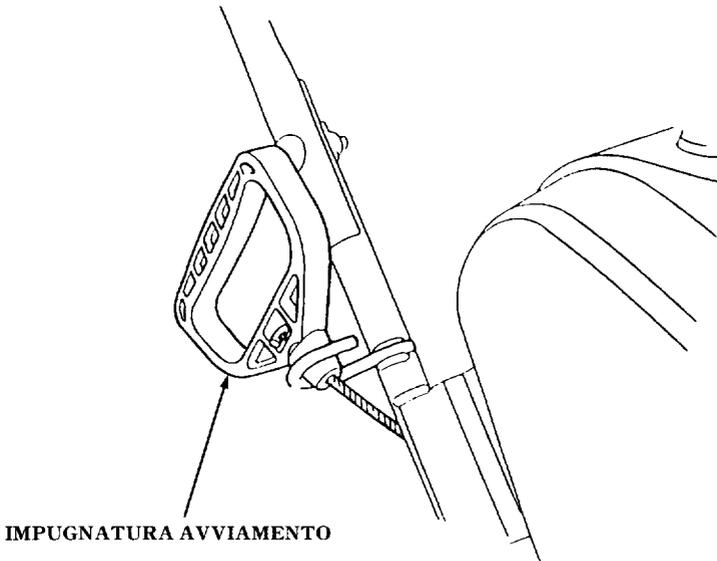
## Pomello dell'aria

Chiudere l'aria se il motore è freddo o parte con difficoltà.



## Impugnatura dell'avviamento a puleggia

Tiratela per avviare il motore.

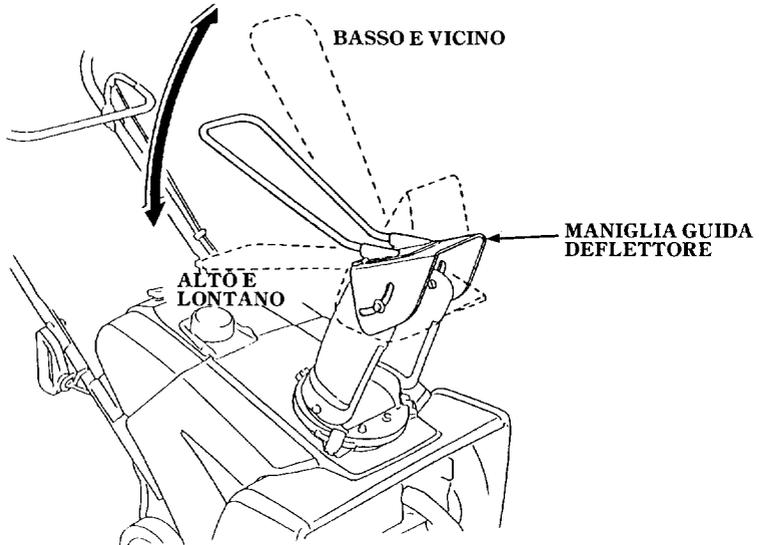


---

## Guida del deflettore della neve

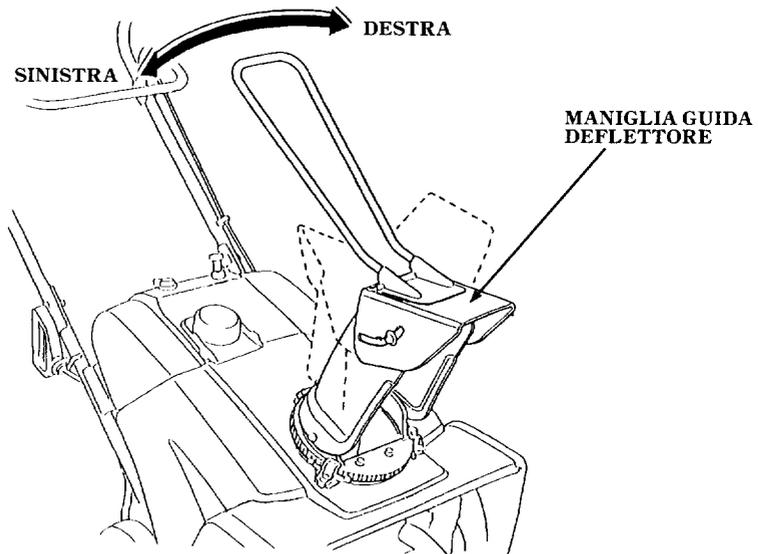
### Angolo

Per regolare l'angolo di spazzamento della neve, muovete la guida verso l'alto o verso il basso.



### Direzione

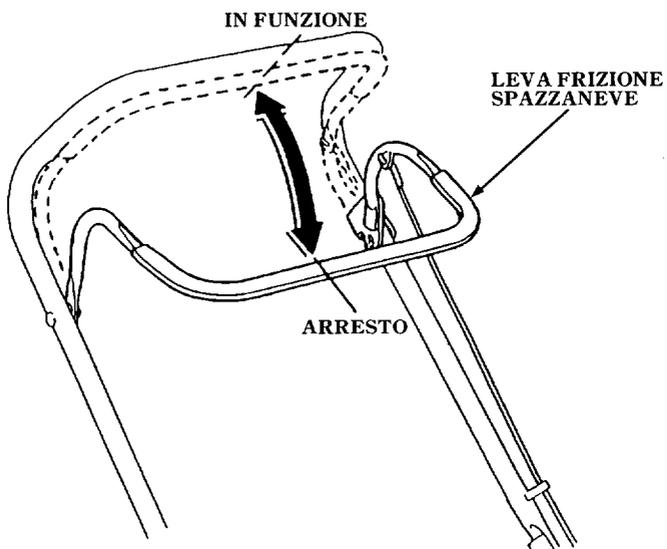
Per regolare la direzione del getto, muovete la guida verso destra o verso sinistra.



---

## Leva frizione spazzaneve

Schiacciando la leva della frizione dello spazzaneve, la macchina inizia il lavoro ed avanza.



### NOTA:

Non schiacciare mai la leva della frizione su terreno libero da neve. Lo spazzaneve si avvierebbe all'improvviso.

## 4. CONTROLLI PRIMA DELL'USO

---

Eseguire i controlli dello spazzaneve tenendolo su terreno in piano, ed a motore fermo.

### ▲ATTENZIONE

Per evitare messe in moto accidentali, spegnere il motore e staccare il cappuccio della candela prima di iniziare i controlli precedenti l'uso.

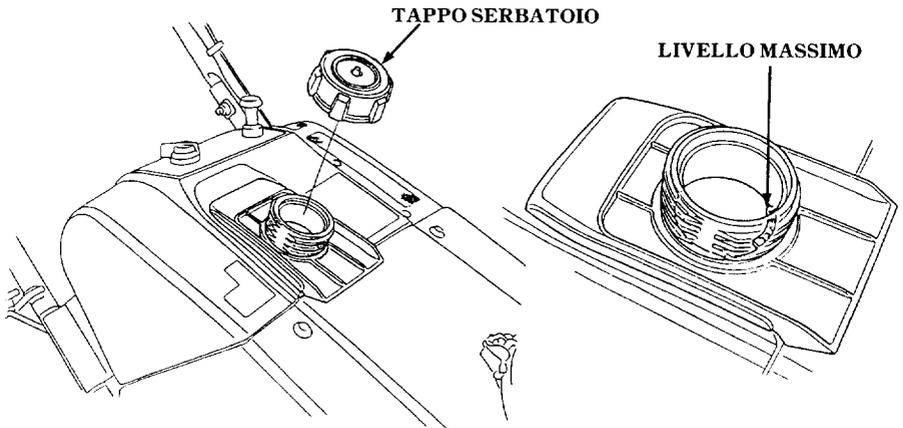
### Livello carburante

#### Controllo

Svitare il tappo del serbatoio. Controllare il livello del carburante.

#### CAPACITÀ DEL SERBATOIO CARBURANTE:

1,25 ℓ



Usare benzina per auto (non, o poco, utilizzata per diminuire la formazione di depositi nella camera di combustione).

Non usare mai misture di benzina e olio o benzina contaminata. Evitare di far penetrare sporco, polvere ed acqua nel serbatoio.

Dopo il rifornimento, stringete bene il tappo del serbatoio.

---

## **▲ ATTENZIONE**

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
- **Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo.**  
Non fumare, ed evitare fuochi o scintille nella zona di rifornimento, o nell'area dove si conserva il carburante.
- **Non riempire troppo il serbatoio (non deve esserci benzina nel collo del bocchettone di rabbocco). Al termine del rifornimento verificare che il tappo sia ben chiuso.**
- **Fare attenzione a non rovesciare benzina durante le operazioni di rifornimento. La benzina rovesciata, o i suoi vapori, possono prendere fuoco. Nel caso in cui sia stata rovesciata della benzina, controllare che la zona sia ben asciutta prima di avviare il motore.**
- **Evitare contatti ripetuti e prolungati della benzina con l'epidermide. Evitare inoltre di respirare vapori di benzina. TENERE IL CARBURANTE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

## **AVVERTENZA**

**Fare attenzione a non lasciare penetrare neve nel serbatoio del carburante. Acqua nel sistema di alimentazione può causare grippaggi o difficoltà all'avvio.**

## **BENZINA CONTENENTE ALCOOL**

Se si decide di utilizzare una benzina che contiene alcool, controllare che il numero di ottani sia alto almeno quanto il valore raccomandato dalla Honda. Esistono due tipi di benzine con alcool: una che contiene etanolo e l'altra che contiene metanolo. Non usare benzine di questo tipo che contengano oltre il 10% di etanolo. Non usare benzine contenenti metanolo (alcool metilico o alcool di legno) se queste non contengono anche dei cosolventi e degli anticorrosivi. Anche nel caso, comunque, che questi cosolventi ed anticorrosivi siano presenti, la percentuale di metanolo non deve mai superare il 5%.

### **NOTA:**

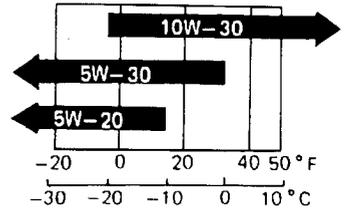
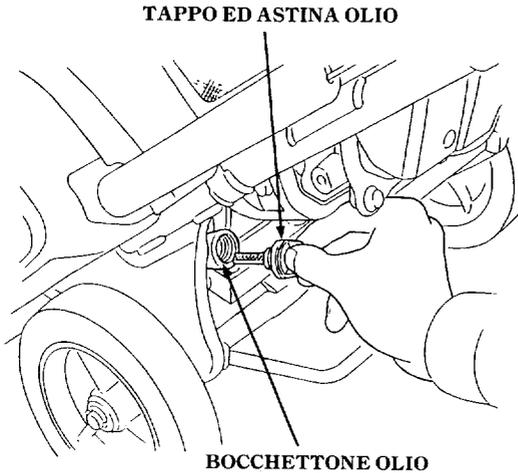
- **I danni al sistema di carburazione o problemi nelle prestazioni del motore derivanti dall'uso di benzina contenente alcool non sono coperti dalla garanzia. La Honda non può accettare l'uso di carburanti contenenti metanolo dal momento che le prove della loro adeguatezza sono tuttora insufficienti.**
- **Prima di acquistare benzina da un distributore che non si conosce, controllare se questo carburante contiene alcool, di che tipo ed in che percentuale. Se si notano strani sintomi nel motore mentre si usa benzina contenente alcool, o una benzina che si ritiene lo contenga, si consiglia di passare immediatamente ad un tipo di carburante che non ne contiene per certo.**

## Livello olio motore

### Controllo

Con lo spazzaneve in un luogo in piano, togliere l'astina dell'olio e pulirla. Inserirla nel bocchettone dell'olio senza avvitare, toglierla e controllare il livello dell'olio.

Se questo è basso, aggiungere olio sino al livello di massimo con olio del tipo raccomandato.



QUANTITÀ PRESCRITTA: 0,6 ℓ

### OLIO RACCOMANDATO:

Usare olio per motore di qualità superiore, altamente detergente, che sia almeno al livello delle prescrizioni dei fabbricanti americani di automobili per la classificazione API di servizio SG, SF/CC, CD. Gli oli certificati in questo senso riportano sulla lattina l'indicazione della classificazione SG, SF/CC, CD.

Scegliere una viscosità dell'olio adeguata alle condizioni di temperatura media della zona in cui si utilizza il mezzo. L'olio del tipo SAE 5W-30 è consigliato per uso generale, in tutte le temperature.

### AVVERTENZA

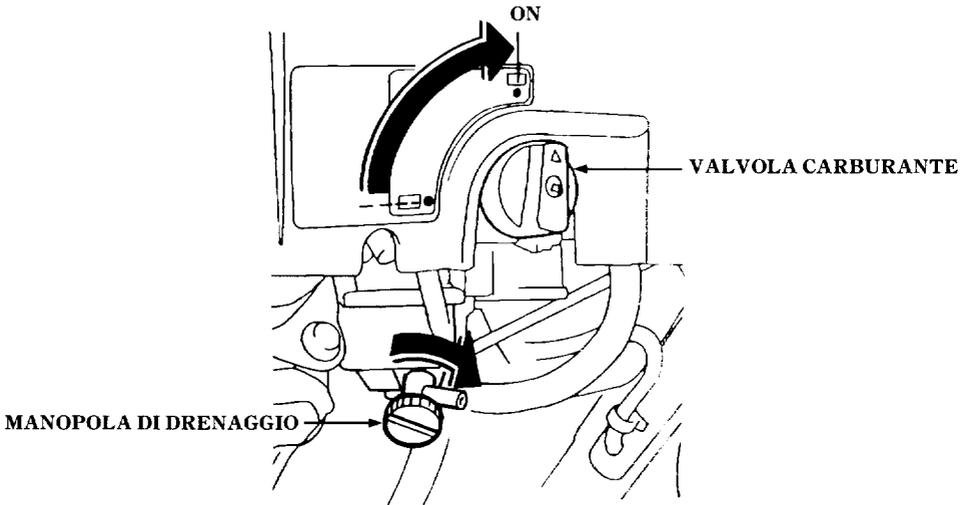
- L'olio motore è uno dei fattori principali che influenza le prestazioni del motore e la sua durata. Oli non detergenti ed oli per motori a 2 tempi sono sconsigliati perchè non hanno sufficienti qualità lubrificanti.
- Utilizzando il motore con poco olio potreste danneggiarlo irreparabilmente.

## 5. AVVIAMENTO MOTORE

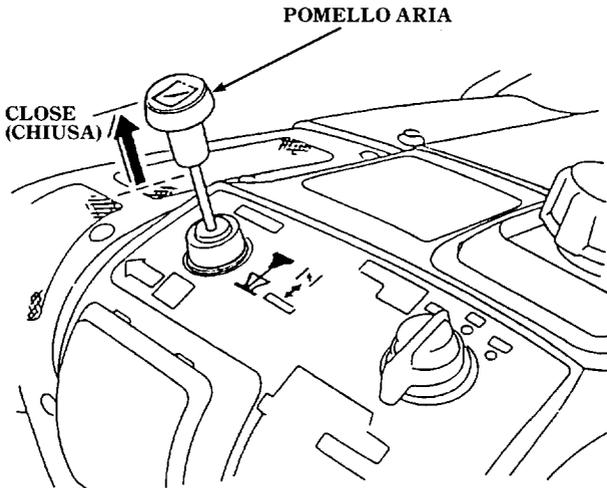
### ATTENZIONE

Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.

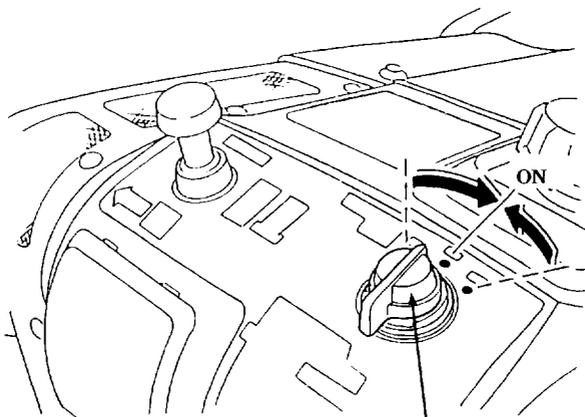
1. Portate la valvola del carburante su ON.



2. In climi rigidi o se il motore è freddo, portare il pomello dell'aria sulla posizione CLOSE.



3. Portate l'interruttore di accensione su ON.

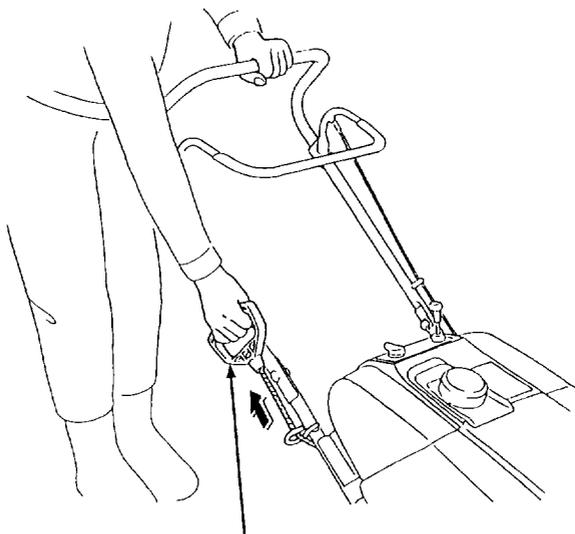


INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

4. Tirare l'impugnatura di avviamento sino a che sentite resistenza, quindi tirare con forza.

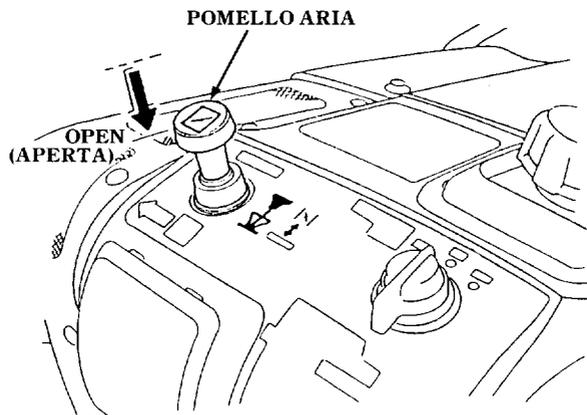
**AVVERTENZA**

- Non permettete all'impugnatura di avviamento di ritornare verso il motore. Per evitare danni all'accensione farla ritornare al suo posto lentamente.
- Se l'impugnatura di avviamento viene tirata a motore acceso, questo potrebbe subire danni.



IMPUGNATURA AVVIAMENTO

- 
5. Lasciare scaldare il motore per qualche minuto. Se l'aria si trova nella posizione CLOSE, spingere il pomello lentamente nella posizione OPEN mano a mano che il motore si riscalda.



### **Impiego ad alta quota**

Ad alta quota la normale miscela aria-carburante del carburatore risulta troppo ricca. Le prestazioni quindi diminuiscono e il consumo aumenta.

Le prestazioni ad alta quota possono essere migliorate installando sul carburatore un getto principale del carburante più piccolo e rirregolando la vite del regime minimo. Se si usa lo spazzaneve ad altitudini superiori ai 1.830 metri, chiedere al rivenditore HONDA al momento dell'acquisto di apportare al carburatore le modifiche necessarie. Anche con una adeguata registrazione del carburatore, la potenza del motore diminuisce di circa il 3,5% per ogni 305 metri in più di altezza. L'effetto dell'aumento in altitudine è ancora maggiore se non vengono effettuate le registrazioni del carburatore descritte.

#### **AVVERTENZA**

**Se lo spazzaneve viene usato con i getti regolati per un'altezza superiore a quella effettiva, la resa cala, il motore surriscalda e potrebbe danneggiarsi seriamente a causa della eccessiva povertà della miscela.**

## 6. FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE

---

1. Controllare il raschietto (pagina 28 ).

### ▲ATTENZIONE

**Prima di regolare la posizione del raschietto, non dimenticare di fermare il motore e di togliere il cappuccio della candela dalla candela.**

### NOTA:

Se il raschietto è deformato o mal regolato, lo spazzaneve non elimina la neve in modo uniforme.

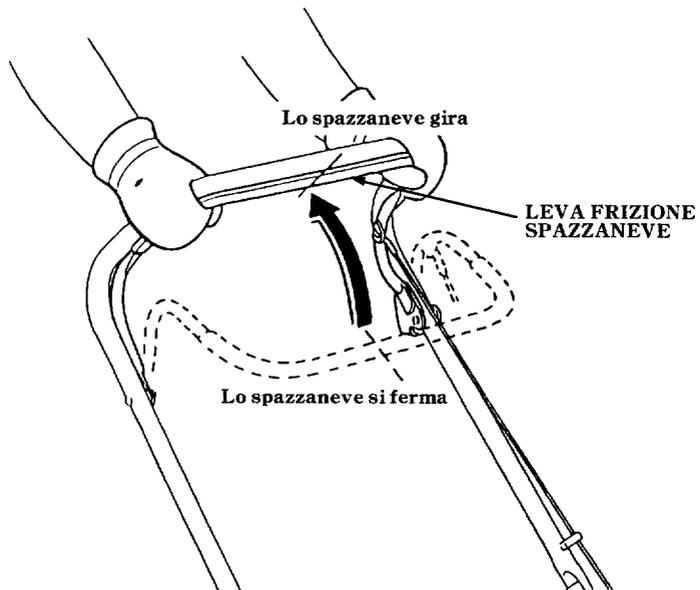
2. Avviare il motore secondo la procedura descritta a pagina 15 .

### ▲ATTENZIONE

**Prima di passare ad utilizzare il soffianeve, leggere attentamente le informazioni sulla sicurezza date alle pagg. 3,4 e 5 .**

3. Regolare il deflettore della neve a seconda dell'angolo di gettata e della distanza desiderata.

4. La macchina entra in funzione quando premete la leva della frizione dello spazzaneve. Si ferma se abbandonate la leva.



- 
5. Lo spazzaneve avanza soltanto che la lama è in contatto con il terreno. Per fermarsi, spingere la maniglia verso il basso e sollevare la lama dal terreno, oppure lasciare andare la leva della frizione dello spazzaneve.

**NOTA:**

Verificare che la leva della frizione dello spazzaneve funzioni bene. In caso diverso, fermare il motore e regolare il cavo.

**Spazzamento della neve**

- Per uno sgombero efficiente, la neve deve essere sgombrata prima che si sciolga, che geli o che si solidifichi. Non ridurre la velocità del motore durante le operazioni di sgombero. Per lo sgombero di neve dura o alta fare attenzione ai punti seguenti.
- Iniziate il lavoro solo dopo che il motore si è riscaldato e gira in modo uniforme.
- La vorando su terreno irregolare, premere la maniglia in modo da sollevare il meccanismo spazzaneve dal suolo.
- Se la temperatura è elevata e la neve semisciolta e pesante, lavorare a bassa velocità.



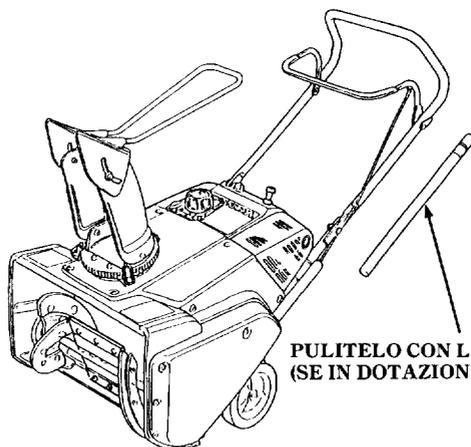
- Far avanzare lo spazzaneve lentamente quando si vuole eliminare neve indurita o molto alta. Se necessario, spingere il manubrio in basso ed in avanti per aumentare la trazione, e per superare eventuali tratti non innevati.

- Se la neve è più alta del meccanismo spazzaneve, ripassare più volte sullo stesso punto in modo da spazzarla gradualmente.



#### ▲ATTENZIONE

- Regolare il tubo lancianeve in modo da evitare di colpire l'operatore, i passanti, finestre o altri oggetti con la neve che viene lanciata. Stare lontano dal getto di neve mentre il motore è in funzione.
- Se il deflettore della neve si intasasse, fermate il motore e pulitelo con un bastoncino l'attrezzo apposito (se in dotazione) o pulitelo con un bastoncino di legno. Non mettete mai una mano nel deflettore a motore acceso: potreste ferirvi in modo grave.

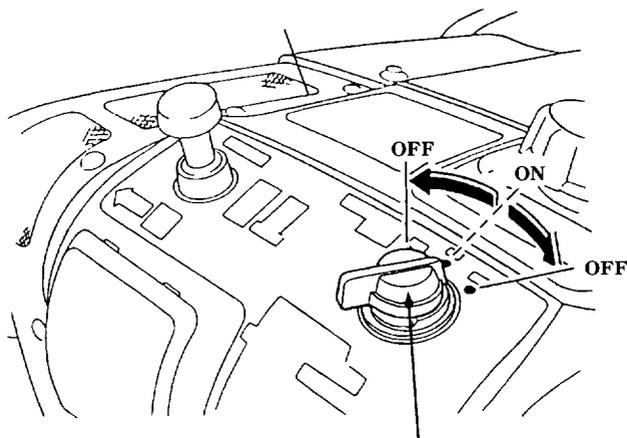


## 7. ARRESTO MOTORE

Per fermare il motore in un'emergenza, portate immediatamente l'interruttore di accensione su OFF.

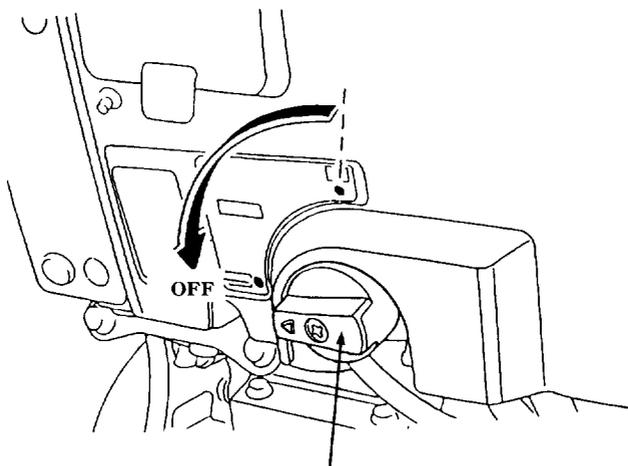
Normalmente, seguite le seguenti istruzioni.

1. Portare l'interruttore di accensione sulla posizione OFF.



INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

2. Portare il valvola del carburante sulla posizione OFF.



VALVOLA CARBURANTE

## 8. MANUTENZIONE

---

Periodiche ispezioni ed operazioni di manutenzione consentono di prolungare la durata dello spazzaneve, mantenendolo contemporaneamente nelle migliori condizioni di funzionamento.

Ispezionare o eseguire eventuali operazioni di manutenzione come descritto alla pagina seguente.

### **▲ ATTENZIONE**

- **Prima di eseguire controlli o la manutenzione, spegnere il motore e staccare il cappuccio della candela in modo che il motore non possa essere avviato.**
- **Se è necessario accendere il motore, controllate che la zona sia bene aereata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo che può causare perdita dei sensi e morte.**

### **AVVERTENZA**

- **Per evitare il ribaltamento, porre lo spazzaneve su una superficie in piano prima di eseguire controlli e manutenzione.**
- **Usate solo ricambi originali HONDA o loro equivalenti. Pezzi di ricambio di qualità non equivalente possono danneggiare lo spazzaneve.**

## Programma di manutenzione

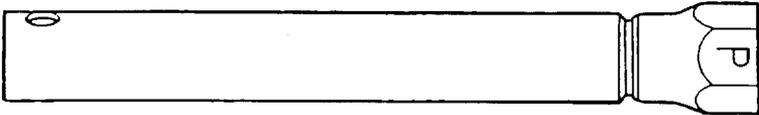
ELEMENTO		PERIODO DI SERVIZIO	OGNI VOLTA	PRIME 20 ORE D'USO	OGNI ANNO		OGNI 5 ANNI
					PRIMA DELL'USO	PRIMA DELL'IMMAGAZZINAMENTO	
Olio motore	Controllo livello		○				
	Sostituzione			○	○		
Spazzaneve e gomma eiettore	Controllo		○		○		
	Sostituzione						○(1)(2)
Lama raschietto	Controllo				○		
	Sostituzione						○(1)
Candela	Pulizia-Regolazione				○		
Bulloni, dadi ed elementi di fissaggio	Controllo				○		
Cavo frizione spazzaneve	Controllo-Regolazione				○(1)		
Cinghia di trasmissione	Controllo				○		
	Regolazione o Sostituzione						○(1)(2)
Filtro carburante	Pulizia					○	
Serbatoio carburante e carburatore	Scarico					○	
Oliatura per lubrificazione e prevenzione ruggine						○	
Tubazioni carburante	Controllo (e sostituzione se necessario)	Ogni 2 anni (2)					
Gioco valvole	Controllo-Regolazione						○(1)(2)
Serbatoio carburante	Pulizia						○(1)(2)

**NOTA:** (1) Queste parti possono richiedere controlli più frequenti se la macchina viene usata molto spesso.

(2) Queste parti dovrebbero essere assistite da personale autorizzato HONDA, a meno che non possieda attrezzi e addestramento adeguati. Per informazioni, consultare il manuale di officina Honda.

---

**Attrezzi**



**CHIAVE CANDELA**



**PUNTERUOLO**

---

## Cambio olio motore

Se l'olio motore è sporco, l'usura del motore si accelera. Cambiare l'olio nei tempi indicati. Mantenerlo inoltre ai livelli prescritti.

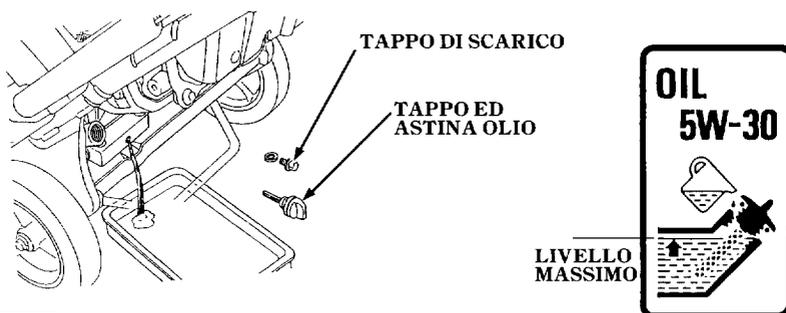
**INTERVALLO DI RICAMBIO DELL'OLIO:** Ogni anno prima dell'uso.

**OLIO RACCOMANDATO:** Usare olio del tipo SG, SF/CC, CD, SAE 5W-30, della classificazione A.P.I..

**QUANTITÀ PRESCRITTA:** 0,6 l

### Come sostituire l'olio:

1. Togliere l'astina di livello e il tappo di scarico.  
Scaricare l'olio a motore caldo per assicurare un deflusso completo.
2. Reinstallare il tappo di scarico.



### AVVERTENZA

**Drenando l'olio subito dopo aver fermato il motore si rischiano gravi ustioni, a causa della sua altissima temperatura.**

3. Aggiungere nuovo olio sino a raggiungere l'indicazione di massimo (controllare il livello dell'olio senza avvitare l'astina).
4. Sostituito l'olio, avvitare bene il tappo.

### AVVERTENZA

**Se lasciato in contatto diretto con la pelle per periodi prolungati, l'olio motore usato può causare cancro della cute. Nonostante ciò sia improbabile se non maneggiare olio tutti i giorni, è ugualmente consigliabile che vi laviate bene le mani con acqua e sapone subito dopo la sostituzione dell'olio.**

### NOTA:

Gettate l'olio in modi che contaminino l'ambiente il meno possibile. Vi consiglia di metterlo in un contenitore sigillato e portarlo ad una stazione di servizio perché sia riciclato. Non gettarlo nella spazzatura e non versarlo per terra.

---

## Candela – Pulizia e regolazione

Per una accensione affidabile la candela deve essere pulita e regolata periodicamente.

### INTERVALLO PER LA PULIZIA DELLA CANDELA:

Ogni anno prima dell'uso.

### PROCEDURA:

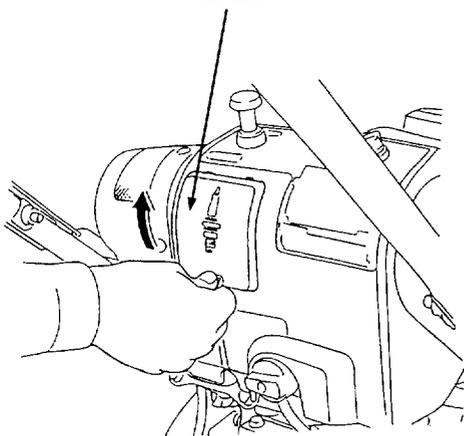
#### **▲ATTENZIONE**

**Se il motore è stato spento da poco, la marmitta è ancora calda. Evitare di toccarla a mani nude.**

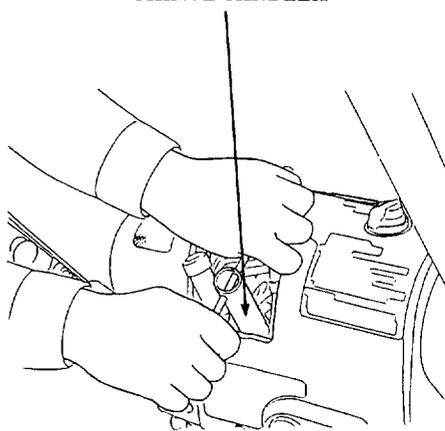
Per assicurarsi le migliori prestazioni del motore, gli elettrodi della candela devono essere alla distanza giusta e privi di depositi.

1. Togliere il coperchio della candela e staccarne il cappuccio.
2. Ripulire lo sporco eventualmente presente alla base della candela.
3. Togliere la candela con la chiave apposita della borsa attrezzi.
4. Controllare la candela. Gettatala se gli elettrodi sono consumati o se l'isolatore è incrinato o scheggiato. Se la riusate, pulire gli elettrodi con una spazzola d'acciaio.

COPERCHIO CANDELA

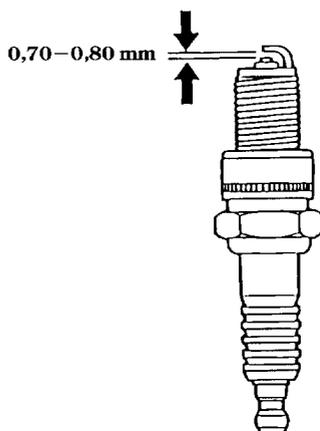


CHIAVE CANDELA



- 
5. Misurare il gioco degli elettrodi con uno spessimetro.  
Correggere secondo necessità, piegando l'elettrodo laterale.  
Gioco degli elettrodi:  
0,70–0,80 mm

CANDELA STANDARD: BPR5ES (NGK),  
W16EPR-U (NIPPONDENSO)



6. Verificare che la rondella della candela sia in buone condizioni ed avvitare la candela inizialmente a mano per evitare errori di inserimento del filo della vite.  
7. Installata la candela, stringerla con la chiave apposita per comprimere la rondella.

**NOTA:**

Se si installa una candela nuova, stringerla di circa 1/2 giro per comprimere la rondella, dopo che la candela si è assestata. Se si rimette invece una candela già usata, stringerla di circa da 1/8 ad 1/4 di giro, dopo l'assestamento.

**AVVERTENZA**

- Usare solo candele del tipo raccomandato o equivalenti. Le candele che hanno una gradazione termica errata possono causare danni al motore.
- La candela deve essere ben stretta. Una candela allentata si surriscalda e può danneggiare il motore.

## Raschietto

Se il raschietto è deformato o mal regolato, lo spazzaneve non sarà in grado di eliminare la neve in modo uniforme.

### INTERVALLO DI SOSTITUZIONE:

Sostituire il raschietto ogni 5 anni o ogniqualvolta gli elementi in gomma dello spazzaneve vengono sostituiti. Sostituirlo anche se la neve non viene eliminata in modo uniforme.

### ▲ATTENZIONE

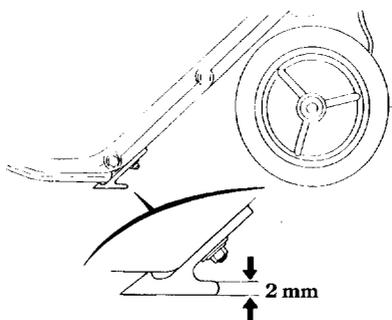
**Per prevenire messe in moto accidentali, portare l'interruttore del motore su OFF e staccare il cappuccio della candela.**

### Controllo

1. Portare lo spazzaneve in un luogo in piano.
2. Misurare lo spessore del raschietto.

Sostituirlo se è spesso meno di:

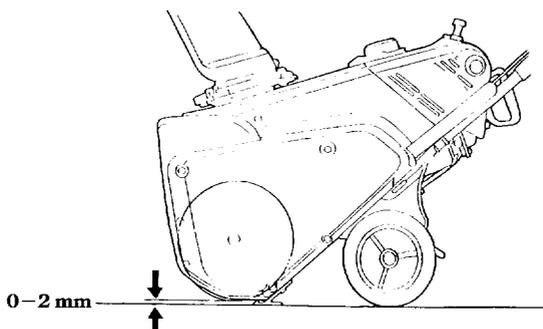
2 mm



3. Misurare la distanza fra gli elementi in gomma dello spazzaneve ed il suolo. Essa deve essere da:

0-2 mm

In caso diverso, regolare il raschietto. (p. 29 )



## Regolazione

1. Controllate la distanza fra la gomma dello spazzaneve ed il suolo. Deve essere compresa fra gli:

0–2 mm

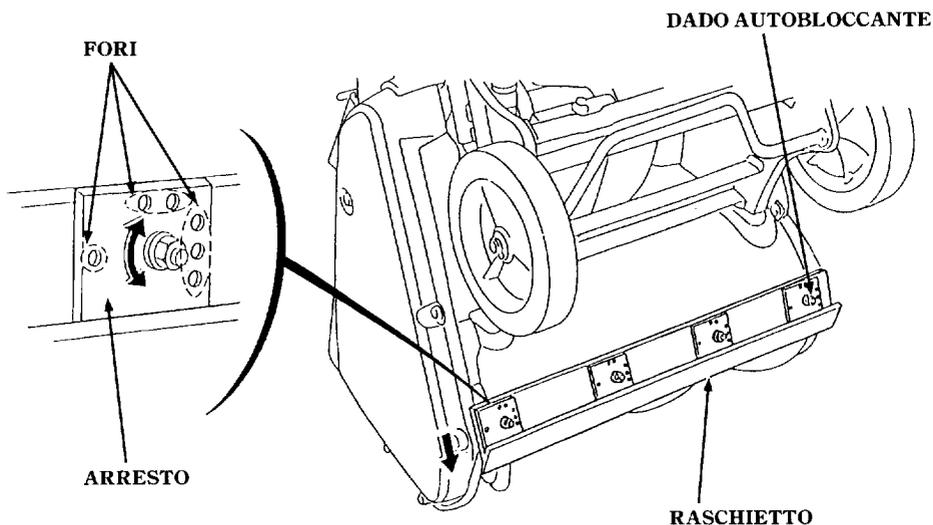
In caso diverso, spegnere il motore, scaricare il serbatoio e sollevare il manubrio in modo che l'alloggiamento dello spazzaneve sia rivolto in basso.

### ATTENZIONE

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
  - **Il combustibile versato o i vapori di benzina sono altamente infiammabili. Prima di avviare il motore, asciugare ogni traccia di benzina.**
2. Allentare i quattro dadi autobloccanti ed abbassare completamente la lama del raschietto.
3. Regolate la distanza fra l'elemento in gomma ed il suolo facendo girare gli arresti.  
Gioco corretto: 0–2 mm

### NOTA:

- Controllate che tutti gli arresti siano rivolti nella stessa direzione.
- Quando i tre fori dell'arresto sono rivolti in alto, la lama si trova nella sua posizione più bassa.



4. Serrare strettamente i dadi autobloccanti mentre si trattiene la lama ben ferma contro i supporti.

**NOTA:**

- Controllare che quando lo spazzaneve viene posato sul terreno non vi sia distanza fra raschietto e terreno, quindi fissate i dadi.
- Se con i tre fori degli arresti installati in alto la distanza fra l'elemento in gomma ed il terreno è eccessiva, sostituite il raschietto.

**Sostituzione**

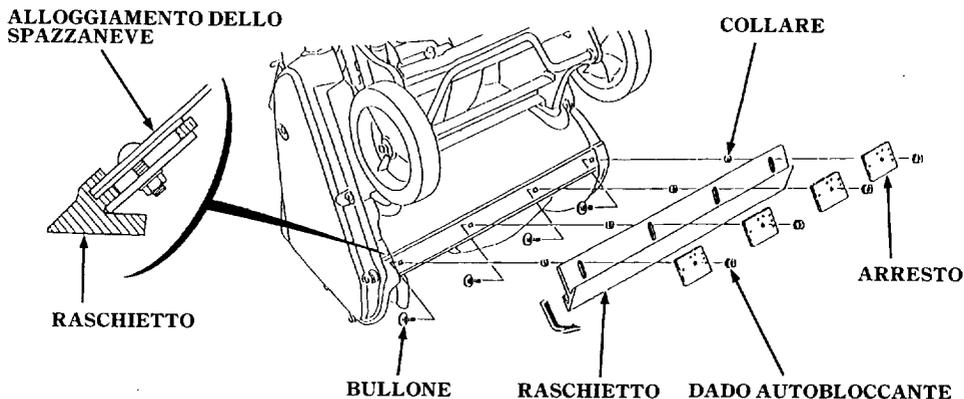
Il raschietto deve essere sostituito se si consuma troppo o se i suoi limiti di servizio sono stati raggiunti.

1. Spegnerne il motore e drenare il serbatoio del carburante.
2. Sollevare il manubrio in modo che l'alloggiamento dell'aspazzaneve elicoidale sia rivolto verso il basso.
3. Togliere i quattro dadi autobloccanti, i supporti ed i collari dal raschietto, e togliere il raschietto stesso.
4. Installare nell'alloggiamento dello spazzaneve il raschietto nuovo.
5. Installare i dadi autobloccanti, i collari ed i arresti, e serrare poi strettamente i dadi autobloccanti.

**NOTA:**

- Controllate che tutti gli arresti siano installati nella stessa direzione.
- Controllate che quando lo spazzaneve viene posato sul terreno non vi sia distanza fra raschietto e terreno e che la distanza fra l'elemento in gomma ed il terreno sia corretta, quindi stringete i dadi autobloccanti.

Gioco corretti: 0–2 mm

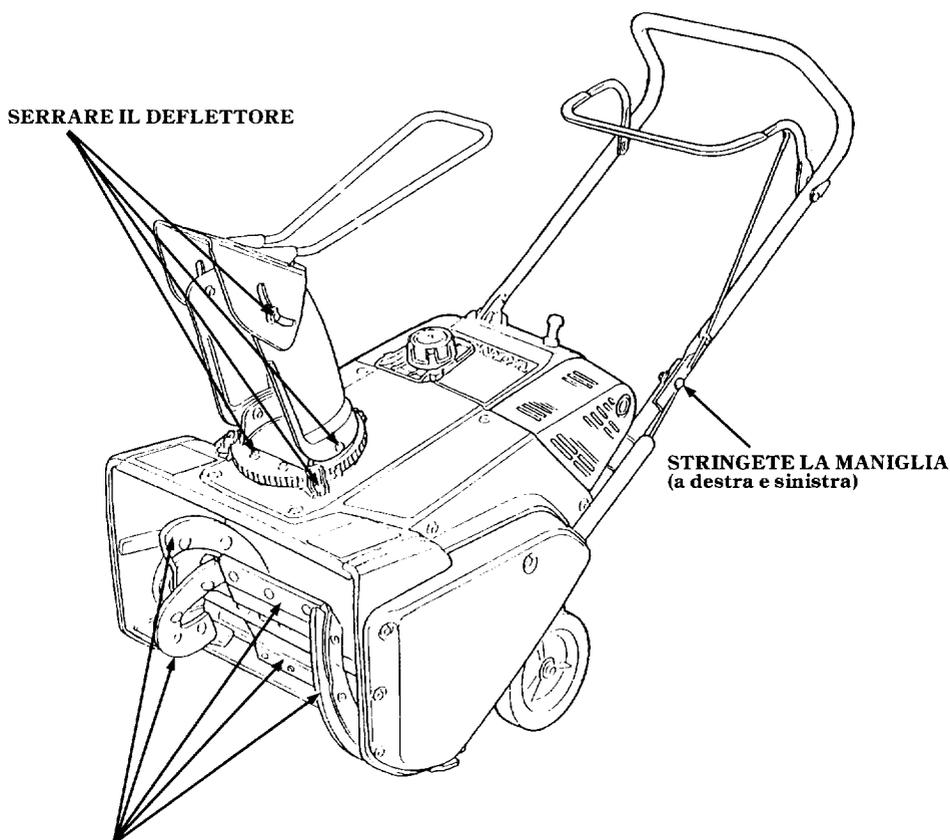


---

## Bulloni, dadi, elementi di fissaggio ed elementi in gomma dello spazzaneve e dell'eiettore

Controllare i punti seguenti ogni anno prima dell'uso per assicurarvi un funzionamento sicuro ed affidabile.

- Dadi, bulloni e viti: devono essere tutti ben stretti.
- Componenti del meccanismo spazzaneve: controllate che gli elementi in gomma dello spazzaneve e la protezione dell'alloggiamento della lama siano in buone condizioni.
- In caso di problemi, consultare un rivenditore autorizzato HONDA.



**Parti in gomma dello spazzaneve e dell'eiettore**

## Elemento in gomma dello spazzaneve

Quando l'elemento in gomma dello spazzaneve si consuma, la sua efficienza si riduce ed il movimento in avanti del mezzo cessa.

**INTERVALLI DI SOSTITUZIONE:** Ogni 5 anni oppure quando la macchina non avanza più o non è efficiente nello spazzare neve.

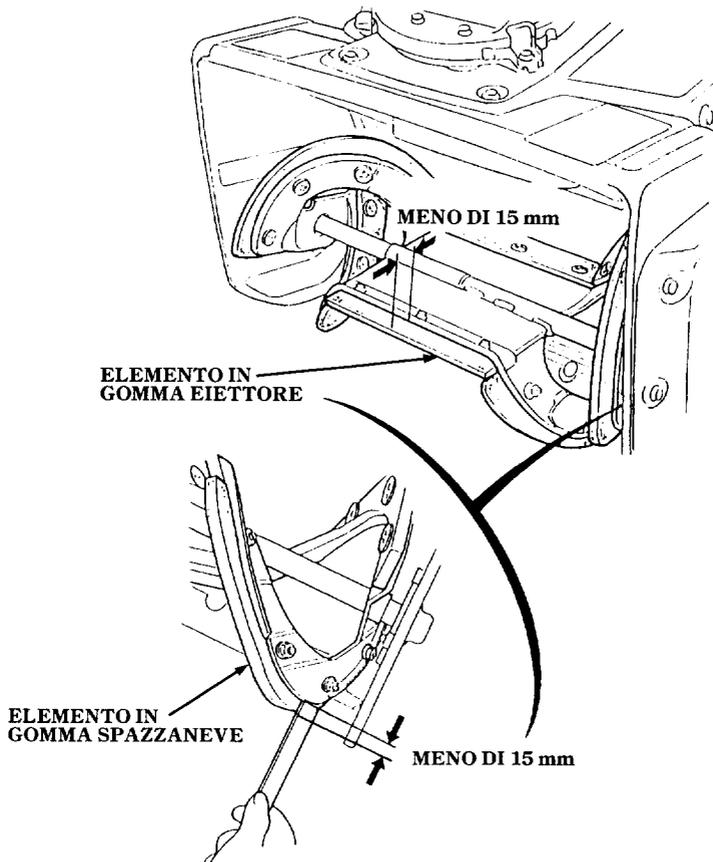
### Controllo

Misurare il gioco fra la gomma dell'aspiratore elicoidale ed il complesso dell'aspiratore stesso ed il gioco fra la gomma del soffiante ed il complesso dell'aspiratore, rispettivamente al centro della gomma dell'aspiratore e della gomma del soffiante.

Le gomme devono essere sostituite se il gioco è inferiore a:

**15 mm**

Consultare il rivenditore Honda.

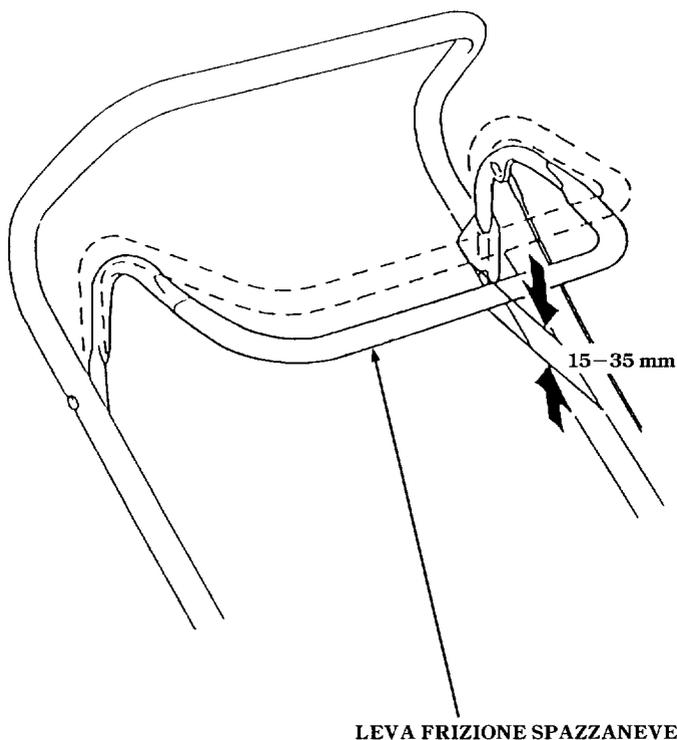


---

## Leva frizione spazzaneve

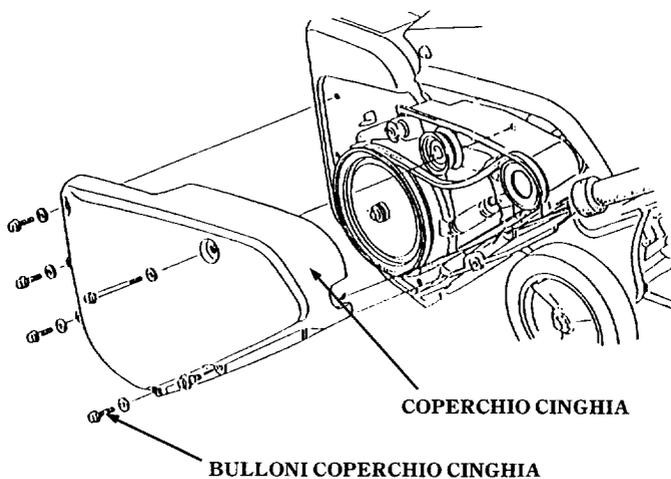
### Controllo:

1. Affinchè il freno dell'aspiratore elicoidale possa funzionare correttamente, deve esistere gioco nel cavo della frizione dell'aspiratore elicoidale quando la frizione dello stesso si trova nella posizione "OFF".
2. Controllare il gioco all'estremità superiore della leva della frizione.
3. Questo gioco deve essere:  
15—35 mm
4. La regolazione è necessaria se il gioco è eccessivo o scarso (pagina 34 ).

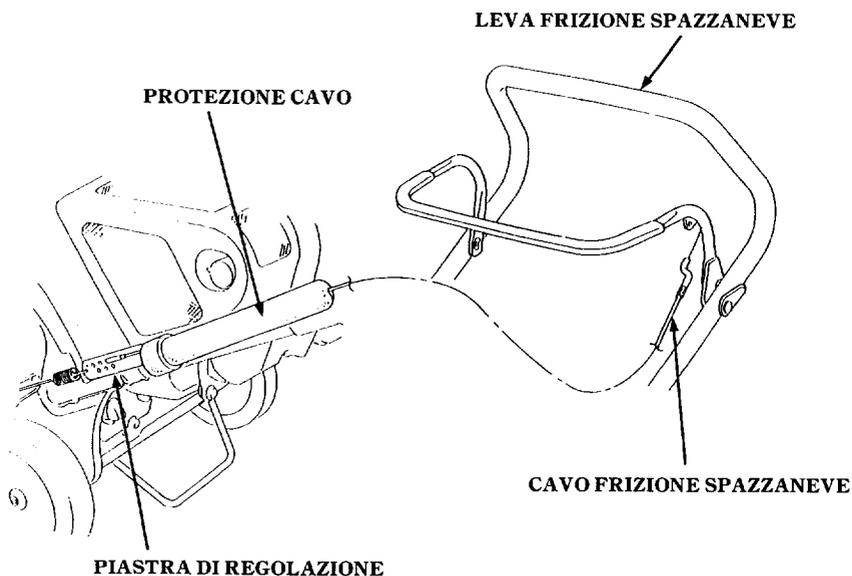


## Regolazione:

1. Allentare i bulloni del coperchio della cinghia e togliere il coperchio.



2. Sollevare la protezione del cavo.
3. Prendere nota dei fori della piastra di regolazione nei quali sono inseriti e bloccati la molla di tensione e l'estremità del cavo.
4. Staccare l'estremità del cavo dalla leva della frizione, facendo attenzione a non piegare il cavo della frizione.

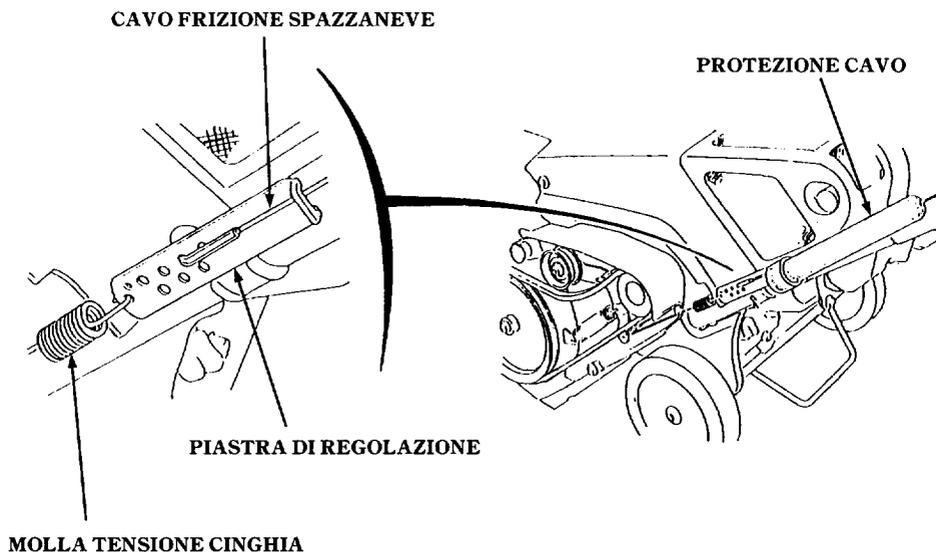


5. Regolare il gioco della leva della frizione dell'aspiratore elicoidale agganciando la molla di tensione della cinghia e/o il cavo della frizione negli altri fori della piastra di regolazione.

Per ridurre il gioco avvicinare la molla ed il cavo l'una all'altro. Per aumentare il gioco, invece, allontanarli opportunamente.

6. Collegare l'estremità superiore del cavo alla leva della frizione e controllare di nuovo il nuovo gioco della frizione (vedi pag. 33 ). Regolare di nuovo se necessario.

7. Abbassate la guaina sulla piastra di regolazione dopo aver regolato il gioco.



## Cinghia di trasmissione

### AVVERTENZA

Se l'efficienza dello spazzaneve scende o se questo si blocca spesso, ciò potrebbe essere dovuto allo slittare della cinghia. Eseguire i seguenti controlli.

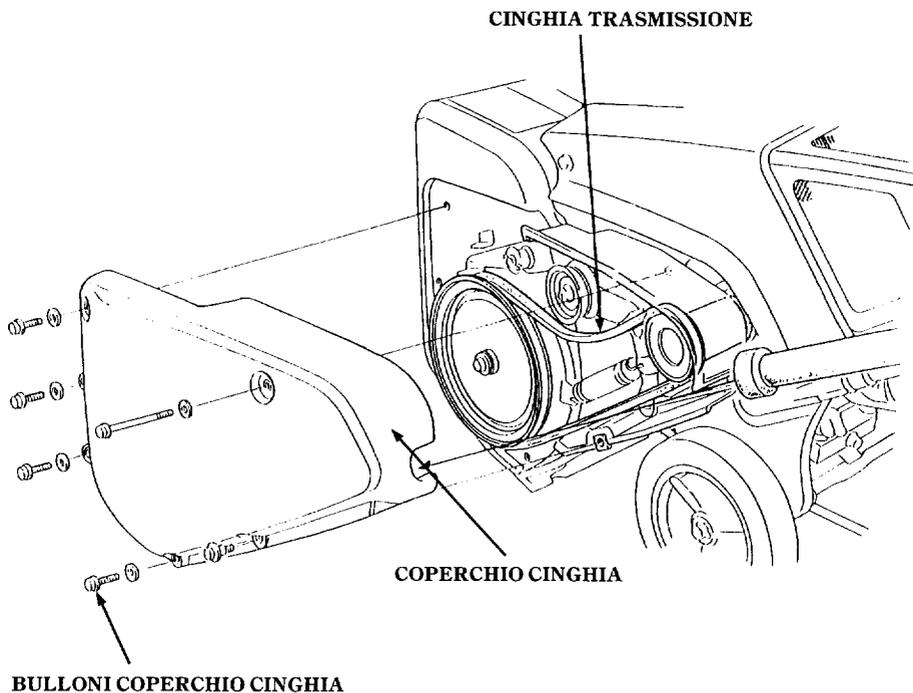
Portare su OFF l'interruttore del motore e staccare la candela prima di eseguire il controllo. Scaricare il serbatoio e portare su "OFF" il rubinetto del carburante.

### Controllo:

Prima della cinghia, controllare il gioco della leva della frizione dello spazzaneve. Vedere le sezioni CONTROLLO E REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA FRIZIONE SPAZZANEVE" e regolare di conseguenza il gioco, se questo fosse al di fuori dei Valori Seguenti:

15—35 mm

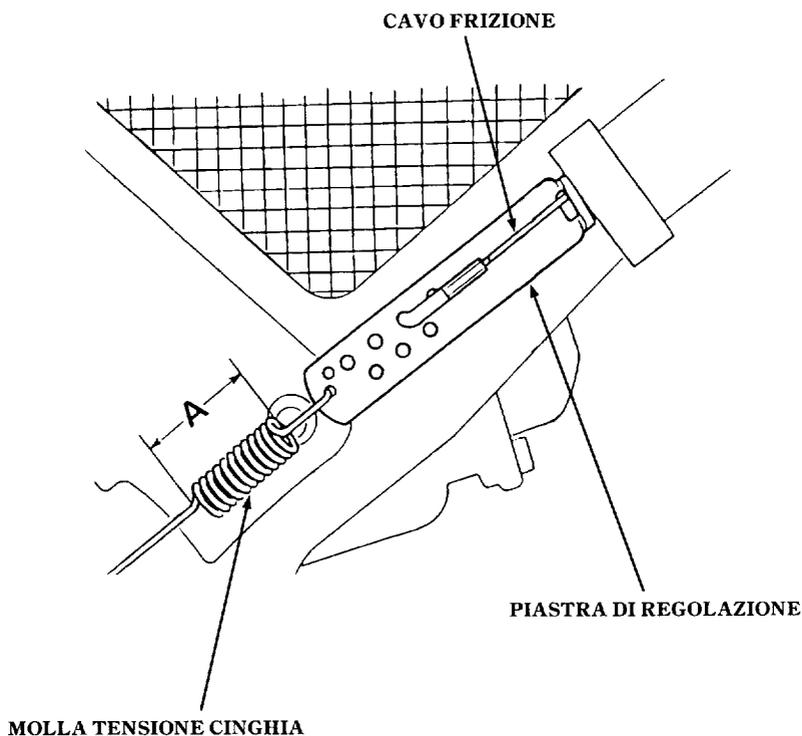
1. Allentare i bulloni del coperchio della cinghia e togliere il coperchio.



- 
2. Dopo aver regolato il gioco della leva della frizione dell'aspiratore elicoidale, tirare completamente la leva della frizione contro la barra del manubrio e misurare la lunghezza "A" della molla di tensione della cinghia. Per poter garantire una tensione adeguata ed un corretto funzionamento dell'aspiratore elicoidale, la lunghezza "A" della molla deve essere di almeno 30 mm.

Se la lunghezza "A" della molla risulta inferiore a 30 mm, portare lo spazzaneve da un rivenditore autorizzato Honda per far controllare e regolare, o eventualmente sostituire, la cinghia stessa.

3. Dopo aver regolato correttamente il gioco, spingere la protezione verso il basso, sul piatto di regolazione.



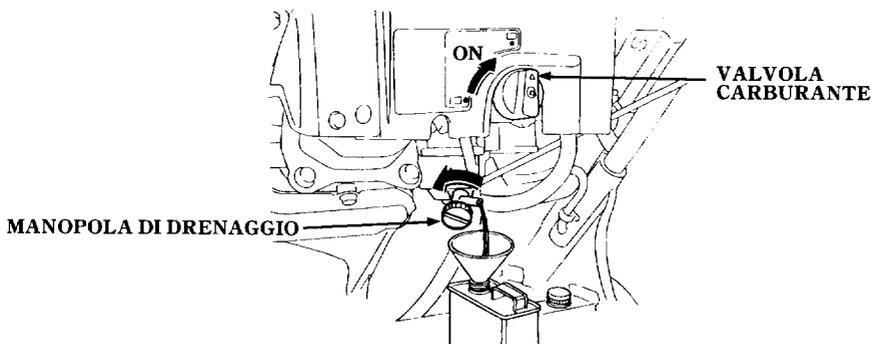
## 9. IMMAGAZZINAGGIO

Prima di mettere in magazzino lo spazzaneve per un lungo periodo di tempo:

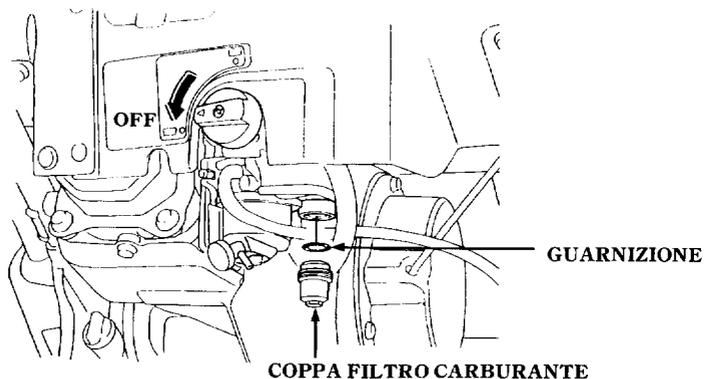
1. Controllare che il luogo in cui viene messo a riposo lo spazzaneve non sia eccessivamente umida o polverosa.
2. Drenare completamente il carburante.

### ▲ATTENZIONE

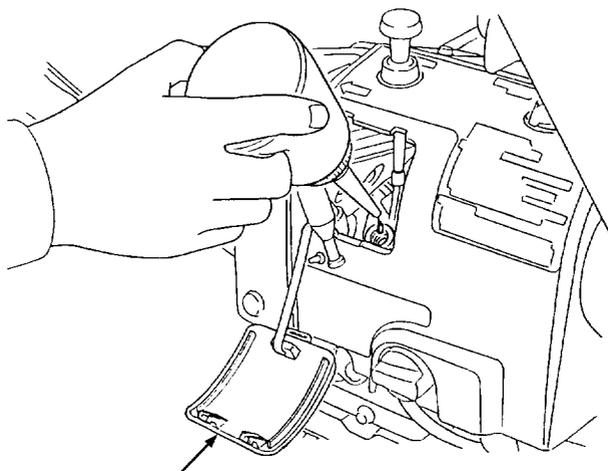
- La benzina è estremamente infiammabile e può essere esplosiva in certe particolari condizioni. Evitare assolutamente fiamme o scintille nella zona di lavoro.
  - Non scarivate il serbatoio a tubo di scarico caldo.
- a. Portare la leva della valvola del carburante su "ON".
  - b. Allentare la vite di drenaggio del carburatore e far colare la benzina in un apposito contenitore. Terminato il drenaggio, riavvitare saldamente la vite di drenaggio e portare la valvola del carburante su "OFF".



- c. Togliere, svuotare e pulire la coppa del filtro del carburante.
- d. Rimontarla e serrarla ben a fondo.

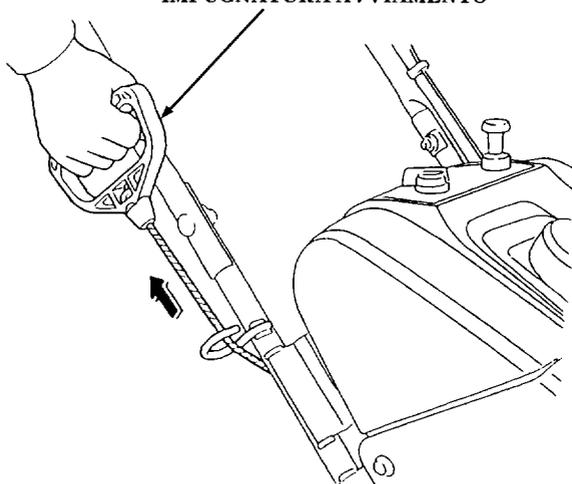


- 
3. Togliere la candela e versare tre cucchiaini di olio motore pulito nel cilindro. Tirare lentamente due o tre volte la manopola di avviamento per far spargere l'olio. Rimettere la candela.



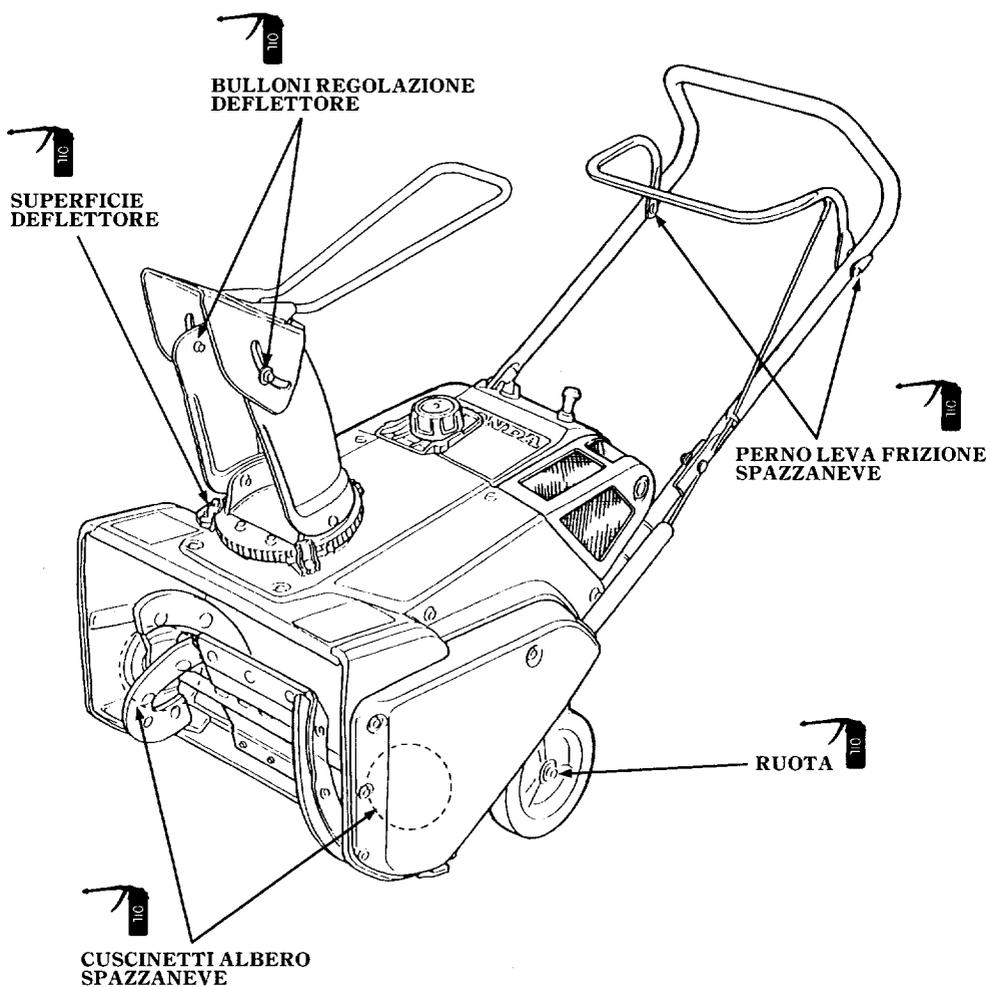
**COPERCHIO CANDELA**

4. Tirare la manopola di avviamento sino a quando si nota una certa resistenza. In questo modo si chiudono le valvole e si protegge il motore dalla corrosione interna.



**IMPUGNATURA AVVIAMENTO**

Oliare bene le parti seguenti per lubrificarle e proteggerle dalla ruggine.

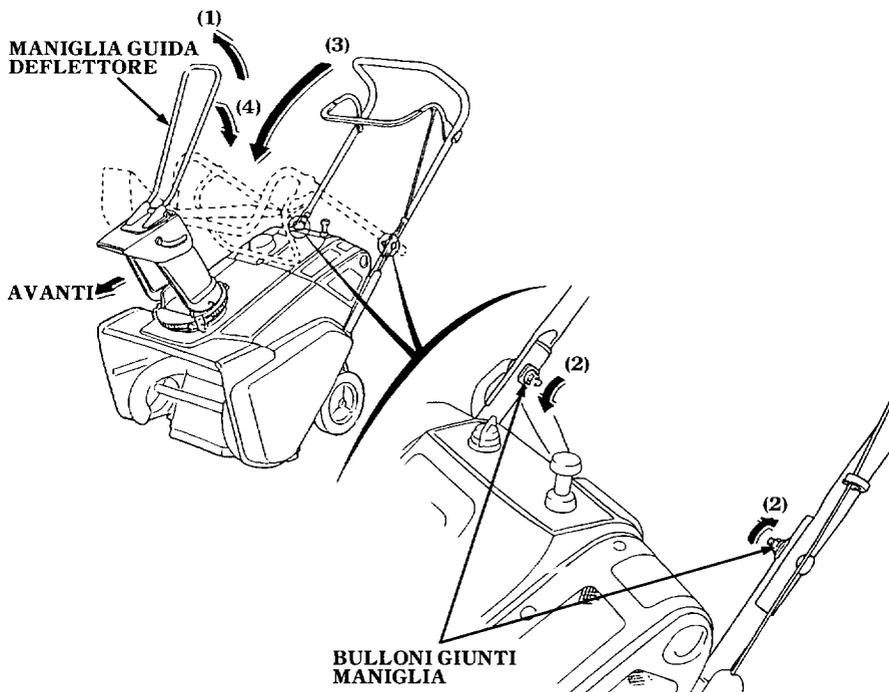


- Controllate dadi, bulloni ed elementi di fissaggio, stringendoli se necessario.

## Ripiegamento della maniglia

La maniglia può essere ripiegata, riducendone l'ingombro.

1. Regolare il deflettore in modo che sia diretto verso l'avanti e sollevare la manopola di guida del deflettore.
2. Allentare i bulloni dei giunti della manopola.
3. Piegarla in avanti. Verificare che il cavo della frizione dell'aspiratore elicoidale non rimanga attorcigliato intorno alla parte inferiore della manopola.
4. Abbassare la manopola della guida del deflettore.



Oliate leggermente le parti che possono arrugginire. Coprite lo spazzaneve ed immagazzinatelo in un luogo asciutto e libero da polvere.

### AVVERTENZA

- Immagazzinare lo spazzaneve sempre in posizione orizzontale. Se viene messo in posizione verticale o sospeso per la maniglia, l'olio potrebbe entrare nella camera di combustione del motore. Ciò renderebbe difficile la partenza del motore l'inverno successivo.
- Evitare il contatto dell'olio con gli elementi in gomma dello spazzaneve: l'olio danneggia la gomma.

## 10. DIAGNOSTICA

---

Se il motore non parte:

1. Controllare che ci sia abbastanza carburante.
2. Controllare che la valvola del carburante sia aperta (su "ON").
3. Controllare se il carburante giunge al motore.

Per quest'ultimo controllo, allentare la vite di drenaggio tenendo la valvola del carburante sulla posizione "ON". Il carburante deve poter fuoriuscire liberamente.

### ▲ATTENZIONE

**Se versat carburante, prima di controllare la candela o avviare il motore asciugatelo sempre con cura. Il combustibile versato o i vapori di benzina sono altamente infiammabili.**

4. L'interruttore di accensione deve essere attivato?
5. Verificare che si producano scintille alla candela?
  - a. Togliere il cappuccio della candela. Ripulire l'eventuale sporco intorno alla base della candela e togliere poi la candela stessa.
  - b. Inserire la candela nel cappuccio.
  - c. Attivare l'interruttore di accensione.
  - d. Mettere l'elettrodo laterale a terra collegandolo ad un qualsiasi elemento adatto come terra per il motore, e far girare il motore per vedere se fra gli elettrodi si produce la scintilla.
  - e. Se non si producono scintille, sostituire la candela.  
Se la scintilla si produce, provare di nuovo ad avviare il motore come da istruzioni.
6. Se nonostante ciò il motore continua a non partire, portare lo spazzaneve da un rivenditore autorizzato Honda per un controllo.

### Problemi meccanici

- Le prestazioni dello spazzaneve sono del tutto insufficienti.
  - La normale neve si intasa facilmente nella macchina.
  - Il motore non si ferma anche se l'aspiratore elicoidale si è arrestato dopo essere rimasto bloccato nella neve.
- Regolazione del cavo della frizione dell'aspiratore elicoidale (Portare lo spazzaneve da un rivenditore autorizzato Honda per un controllo)
- La neve non viene spazzata in modo uniforme.
- Controllo del raschianeve (pag. 28)
- La frizione risulta dura da manovrare, o non si muove del tutto.
- [ Smontare e pulire il deflettore  
Ingrassare ]

## REGOLAMENTAZIONE (SICUREZZA) SUI PRODOTTI IN AMIANTO 1985

*UNA PARTE O LA TOTALITA' dei  
seguenti prodotti possono contenere  
AMIANTO.*

*Osservate le seguenti precauzioni quando  
sostituite le parti che seguono:*

- |   |  |
|---|--|
| ● Pastiglie dei freni .....                       | Utilizzate un aspirapolvere per evitare il propagarsi della polvere. |
| ● Ganasce dei freni .....                         | Utilizzate un aspirapolvere per evitare il propagarsi della polvere. |
| ● Giunti guarnizioni o isolanti.....              | Non piegateli né spezzettateli.                                      |
| ● Dischi d'innesto della frizione.....            | Non spezzettateli.   |
| ● Gappelloti delle candele ad alta tensione ..... | Non spezzettateli.   |
| ● Gruppo silenziatore.....                        | Non dividetelo né disgiungetelo.                                     |
| ● Schermatura dell'impianto elettrico .....       | Non dividetelo né disgiungetelo.                                     |

**NOTA:** Rispettate le leggi e regolamenti locali.

## 11. DATI TECNICI

Tipo	HS621
Codice descrittivo del prodotto	SZAN

### Motore

Modello	HONDA GX160 K1
Potenza massima	6,0 HP/4.000 gpm
Cilindrata	163 cm <sup>3</sup>
Alesaggio e corsa	68 x 45 mm
Metodo di avviamento	Fune autoavvolgente
Sistema di accensione	Magnete a transistor
Capacità dell'olio	0,6 l
Capacità del serbatoio del carburante	1,25 l
Candela	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (NIPPONDENSO)

### Telaio

Lunghezza fuori tutto	1.230 mm
Larghezza fuori tutto	570 mm
Altezza fuori tutto	980 mm
Peso a secco	43,5 kg
Larghezza del passo di eliminazione della neve	522 mm
Altezza del passo di eliminazione della neve	323 mm
Distanza a cui viene lanciata la neve (differisce a seconda del tipo di neve)	Max. 10 m
Capacità di eliminazione	33 ton/ora
Durata di funzionamento continuo	1,4 ore

NOTA: I dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.